

Vivix Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



Vitakraft®



ViMAX
Pet Trade Service

va

...gli i



Gustosi stick
«Gli Originali»

Morbidi
bocconcini

Appetitosi snack
di pura carne



Visita il
sito
Vitakraft.it

info@vitakraft.it
Tel.075 965601

Stay social!



Vitakraft, leader nel settore s
Dagli storici Beef-Stick e
Scopri tutto l'assortim

Vitakraft®



**RICETTE
SENZA ZUCCHERO**

irresistibili!



Soffici
delizie



Gustosi
mini snack



Snack
liquidi



Vitakraft®



Snack per cani e gatti, propone bontà in continuazione.
Cat-Stick alle ultimissime novità appena sfornate!
Per il tuo animale, scegli il miglior snack di qualità su www.vitakraft.it

**Chi ama gli animali
sceglie Vitakraft**



Pets Fitness distributore esclusivo
per l'Italia dei prodotti

Naturally Green
TROPICLEAN

presenta dal 1 Gennaio 2017
nuovi prodotti e nuovo packaging



**fresh
breath**
by TROPICLEAN



**Il programma innovativo
per l'igiene orale del cane e del gatto!**



Pets Fitness

Vuoi conoscere il tuo Agente di Zona?
Contattaci a: info@petsfitness.com

NOVITÀ



VIVICAT
●●● premium

Minuetto



6 x 50g

Alimento completo e bilanciato con vitamine e sali minerali, senza coloranti e conservanti. In comode bustine monodosate da 50g e tre gusti differenti di bontà: mix di carni, carni bianche e pesce.

"A Natale regala Vivicat Minuetto al tuo gatto!"

AVVISO IMPORTANTE AGLI ABBONATI

IMPORTANT NOTICE TO OUR SUBSCRIBERS

Caro abbonato, ogni mese le inviamo Vimax Magazine gratuitamente, convinti dell'importanza che riveste per lei l'informazione su quanto accade nel mondo della produzione e della distribuzione dei prodotti e dei servizi destinati agli animali da compagnia e certi del suo apprezzamento per il nostro impegno editoriale ed economico.

Per garantirle un servizio accurato, puntuale e di qualità e soprattutto per poter continuare a mandarle Vimax Magazine gratuitamente anche il prossimo anno, le chiediamo pochi minuti del suo tempo per seguire le istruzioni riportate qui sotto.

Grazie per la collaborazione! La redazione

Dear subscriber, we are currently mailing you Vimax Magazine at no charge as we believe that our magazine is a useful source of information on the developments and trends of the international pet supplies market. We are sure you appreciate the publication and our editorial and economic engagement. To allow us guarantee you an accurate, punctual, quality and free service throughout 2017, we kindly ask you to devote us a few minutes to confirm your mailing address.

Thanks for your support! The editorial team

SI DESIDERO RINNOVARE L'ABBONAMENTO GRATUITO PER L'ANNO 2017

YES I'D LIKE TO CONFIRM MY FREE SUBSCRIPTION FOR THE YEAR 2017

● SE I SUOI DATI DI SPEDIZIONE SONO ESATTI

invii una mail a: abbonamenti@vimaxmagazine.it INDICANDO SOLO IL SUO CODICE ABBONATO

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS CORRECT

send an e-mail to: abbonamenti@vimaxmagazine.it and SIMPLY SPECIFY YOUR SUBSCRIPTION CODE

● SE I SUOI DATI DI SPEDIZIONE NON SONO ESATTI

compili la parte sottostante in stampatello e restituisca la scheda via fax al numero 031301418 o via mail a: abbonamenti@vimaxmagazine.it

oppure spedisca la scheda a: Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS NOT CORRECT

complete the form below in block letters and fax it back to +39/031301418 or send an e-mail to: abbonamenti@vimaxmagazine.it

or post it to: Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy

CODICE ABBONATO SUBSCRIPTION CODE

(riportare il numero stampigliato sull'etichetta di spedizione)
(write the number printed on the mailing label)

RAGIONE SOCIALE O INSEGNA / COMPANY NAME

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

QUALIFICA (SPECIFICARE SE TITOLARE, AMMINISTRATORE, DIRETTORE GENERALE, ECC.) /
TITLE (SPECIFY IF OWNER, CEO, GENERAL MANAGER, ETC.)

INDIRIZZO / ADDRESS

CAP / ZIP CODE

PROVINCIA

CITTÀ / CITY

NAZIONE / COUNTRY

TELEFONO / PHONE

FAX

E-MAIL

SITO / WEB SITE

ATTIVITÀ PREVALENTE / TYPE OF BUSINESS

- ☐ Negozio specializzato individuale / *Individual pet shop*
- ☐ Negozio specializzato facente parte di una catena / *Chain pet shop*
- ☐ Toelettatura / *Grooming salon*
- ☐ Ambulatorio veterinario / *Veterinary surgery*
- ☐ Allevamento professionale / *Professional breeding*
- ☐ Produzione / *Manufacturing*
- ☐ Import-export / *Import-export*
- ☐ Distribuzione all'ingrosso / *Wholesale*
- ☐ Grande distribuzione / *Mass market*
- ☐ Garden centre / *Garden centre*
- ☐ Negozio non specializzato / *Grocery store*
- ☐ Agente / *Agent*
- ☐ Stampa specializzata / *Specialised press*
- ☐ Associazione di categoria / *Trade association*
- ☐ Altro / *Other*

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI. INFORMIAMO, AI SENSI ART. 23 D.LGS 30/06/03 N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI", CHE I DATI FORNITI CON LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO VERRANNO RACCOLTI IN UNA BANCA DATI E POTRANNO ESSERE TRATTATI ANCHE AVVALENDOSI DI TERZI, NEL RISPETTO DELLA NORMA CITATA, PER OPERAZIONI DI PROMOZIONE, PER FINALITÀ COMMERCIALI E DI MARKETING, PER L'INVIO DI MATERIALE PUBBLICITARIO (ANCHE DI TERZI), PER COMUNICAZIONE INTERATTIVA E PER SCOPPI STATISTICI. L'INTERESSATO HA IL DIRITTO DI ACCEDERE AI DATI CHE LO RIGUARDANO E DI ESERCITARE I DIRITTI DI INTEGRAZIONE, RETTIFICAZIONE, AGGIORNAMENTO ECC. GARANTITI DALL'ART. 7 D.LGS 196/2003. LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO COSTITUISCE CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER LE FINALITÀ SOPRA INDICATE.

PRIVACY POLICY. ACCORDING TO ART. 23 OF THE DECREE LAW 30/06/03 NO. 196 "CODE RULING THE PROTECTION OF PERSONAL DATA" THE DETAILS SUPPLIED THROUGH THE FORM ARE RECORDED IN A DATABASE AND MAY BE PROCESSED RESPECTING THE ABOVE MENTIONED LAW WITH THE SUPPORT OF THIRD PARTIES FOR PROMOTIONAL, COMMERCIAL AND MARKETING PURPOSES, TO SEND PROMOTIONAL MATERIAL (ALSO ON BEHALF OF THIRD PARTIES), FOR INTERACTIVE COMMUNICATIONS AND STATISTICS. THE OWNER AND RESPONSIBLE OF THE DATABASE IS VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO, ITALY. YOU MAY EXERCISE THE RIGHTS SPECIFIED IN ART. 7 OF THE ABOVE MENTIONED LAW TO COMPLETE, MODIFY, UPDATE ETC. YOUR DATA AT ANY TIME. FILLING THE FORM YOU CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION FOR THE PURPOSES INDICATED ABOVE.

Rendetevi
happy.

HAPPY DOG

La patria del
sano pet-food.

HAPPY CAT



HAPPY DOG MINI



HAPPY DOG YOUNG

N.1 in
Germania



HAPPY CAT DUO

HAPPY CAT SENSITIVE



Merry
Christmas



Vivöx
Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

editoriale



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Gioco di squadra

Fare impresa, a qualsiasi livello, richiede idee efficaci, investimenti e abilità nel gestire le innovazioni. Ma non solo. Per “essere impresa” occorre soprattutto mettere insieme un team valido, un gruppo di persone veramente unito e che collabori al meglio.

Siamo fermamente convinti, infatti, che un’impresa che riesca a costruire un gruppo di lavoro affiatato sia destinata a raggiungere il successo. Per questo negli anni abbiamo cercato di creare nella redazione di *Vimax Magazine* questo ambiente che ancora oggi è la chiave che ci permette di superare ogni tipo di difficoltà e di raggiungere importanti risultati. Perché siamo davvero un gruppo, poiché alla base dei nostri rapporti di lavoro ci sono fiducia e impegno.

Per ottenere questi risultati, qualsiasi sia la vostra impresa, esistono accorgimenti tanto semplici quanto importanti.

Vediamone insieme alcuni.

Gioco di squadra. Sono diverse le ricette che gli esperti propongono per raggiungere un ottimo gioco di squadra. Sicuramente la prima, quella fondamentale, è trovare le persone giuste. Uno staff, che sia di un’azienda o di un negozio, è composto da diversi soggetti, ognuno con le proprie qualità, certo, ma tutti devono avere una precisa caratteristica: saper lavorare in modo collaborativo e propositivo. È importante, quindi, che i nostri collaboratori siano in grado di gestire al meglio le relazioni interpersonali, perché da soli, anche se dotati di vera competenza, non si arriva da nessuna parte.

Il team leader. Un alto livello di cooperazione garantisce benefici fondamentali come la lealtà, la fiducia, la concentrazione, l’impegno, la gratificazione emotiva e il morale alto. Tutti elementi che portano a un ottimo tasso di produttività. Una persona efficiente, che svolge bene il suo lavoro, è soddisfatta di se stessa e ha un morale alto.

La capacità di far sì che tutti, in un gruppo, siano entusiasti di ciò che stanno realizzando insieme, è il requisito principale di un team leader, il quale ha il compito di coordinare la squadra e di dare direttive chiare, coerenti e ben comprensibili. Sembra una banalità, ma questa è la vera chiave di volta per il successo dell’intera squadra.

“Bravi, festeggiamo”. È questa la frase che un vero team leader deve imparare a usare. Raggiungere un obiettivo e quindi fermarsi, godere tutti insieme del risultato di tanto lavoro, condividere la gioia con la squadra. Bisogna saper festeggiare. Basta poco: un brindisi, un pranzo tutti insieme. Assaporare il raggiungimento di un traguardo, ripercorrere insieme i passaggi che hanno condotto al risultato, valutare i pro e i contro dell’operato della squadra. Sono tutti elementi che aiutano a fissare le buone pratiche, a tenere alto il morale e a spronare ogni membro nel fare sempre meglio.

Il leader deve fare in modo che ogni membro del gruppo si senta preso in considerazione per svolgere compiti che lo facciano crescere.

Crescere insieme. Crescere insieme dunque è la “formula” magica. Crescere insieme come squadra, crescere insieme nella professionalità, crescere insieme nei risultati.

Vimax Magazine è cresciuta negli anni, a partire dalla sua fondazione, proprio perché ha saputo innovarsi grazie a un grande lavoro di squadra. Un affiatamento che non è mai venuto a mancare, anche quando le scelte professionali o personali hanno portato alcuni di noi verso altri lidi, il rispetto e la fiducia non sono mai mancati.

In questo mio editoriale ho descritto l’importanza delle persone che lavorano in un gruppo di lavoro, di coloro che condividono i momenti belli e che superano insieme quelli difficili. È stato facile perché, come dicevo, sin dalla sua fondazione questa rivista ha puntato tutto sulla lealtà nei confronti dei collaboratori, dei dipendenti, dei clienti e dei fornitori. Oggi, con queste righe, con un editoriale che parla di lavoro e di rapporti di amicizia e professionalità, voglio salutare chi ha da sempre fatto parte della mia, della nostra, squadra. Patrizia Ribuoli, il nostro Direttore responsabile, ci ha lasciati il 9 novembre scorso. Patrizia è stata, e sarà sempre, una colonna portante di questa rivista, una colonna portante della mia vita e di coloro che hanno avuto il privilegio di “essere squadra” con lei.

A sua figlia, nostra preziosa collaboratrice, alla sua famiglia, agli amici e a tutti i collaboratori di Vimax Magazine porto il mio abbraccio e la promessa che tutto quanto abbiamo sognato e progettato insieme a Patrizia per il futuro di questa rivista verrà realizzato. Insieme.

sommario

vimax magazine
anno VI
dicembre 2016



rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Astrobau
- 28 Notizie brevi
- 30 Pet app
- 36 Norme sotto la lente
- 104 Bacheca
- 106 Appuntamenti
- 107 Contatti
- 112 Inserzionisti

copertina

- 10 Verso il 2017 (*Vitakraft Italia*)

cani&gatti

- 32 Alimenti alternativi? Affidiamoci alla tradizione (*Gbeda Mangimi*)
- 34 Tanta carne fresca (*Wonderfood*)
- 38 Torna di moda il negozio di vicinato (*Masidef/Store Design*)
- 40 Qualità senza cereali e riso (*Monge*)
- 42 Il bagno ristrutturante (*Italsystem*)
- 44 Orgoglio di Sicilia di *L. Quarta*
- 48 Per tutti i gusti (*Zoodiaco*)
- 50 Avventure per spiriti liberi (*Farm Company*)
- 52 È arrivato il freddo (*Mondial Pet Distribution*)
- 54 Creatività, inventiva, funzionalità (*GR-Tech*)
- 56 A occhio nudo (*Pet Village*)
- 58 Divertimento assicurato (*Alpi Service*)
- 60 Liberi di correre (*Visan*)
- 62 Fitness, fun & friendship (*I.G.C.*)
- 64 Il troppo stroppia di *C. Papeschi e L. Sartini*
- 68 Gusti diversi dal solito (*Life Pet Care*)
- 70 Cani felici, proprietari tranquilli (*It. Design*)
- 72 Il regalo raddoppia (*Bayer*)
- 74 L'ocicat di *L. Burani*
- 78 Dall'isola incontaminata (*SANYpet/FORZA 10*)
- 80 Happy hour? Snack e birra (*Rinaldo Franco*)
- 82 Cuccioli sotto l'albero (*WINNER Pet Food Solution*)
- 84 Tutto sotto controllo (*Wonderfood*)
- 86 Nutrire quando è più difficile (*Merial*)
- 88 Una rivoluzione biologicamente appropriata (*Wonderfood*)

fiere, eventi&marketing

- 18 Da dieci anni Master Show (*Master Show*)
- 22 60 anni di successi (*Rinaldo Franco*)
- 24 Capire, Cambiare, Crescere (*Pet Village*)

acquari&co.

- 96 I cocchieri della barriera *A. Mancini*
- 98 Ecologia chimica di *V. Zupo*
- 100 Veleni e avvelenatori di *L. Di Tizio*

altri animali

- 92 Regole di buona condotta di *C. Papeschi e L. Sartini*
- 94 Come natura insegna (*Croci*)

uccelli

- 102 L'ara a testa blu di *G. Ravazzi*



ALIMENTI E SNACK
PER CANI
BIOLOGICAMENTE APPROPRIATI
PLURIPREMIATI



Champion Petfoods®
World's Best Petfood

CHAMPIONPETFOODS.COM
Servizio Clienti Numero Verde 800 555040

astrobau



di Federica Farini
in collaborazione con RadioBau & Co.



Il Natale è alle porte! Astrobau e Federica Farini vi accompagnano per lo shopping in base ai segni zodiacali, alla ricerca del regalo per i vostri animali domestici



Ariete. Il pet Ariete potrebbe essere molto felice di trovare sotto l'albero una nuova spazzola o un tosatore. Le stelle suggeriscono taglio e piega nuovi di zecca, perfetti per essere al passo del luccicante Natale e sfoggiare un mantello degno della folta criniera di un leone! Che fascino ammaliante, tutti vogliono accarezzarvi e a voi non spiace affatto.



Toro. Felicità fa rima con pascià per i quadrupedi Toro, che sotto l'albero vogliono ricevere da mamma e papà... un bagaglio immenso di pappa! Anche se il cibo non vi manca, la vostra golosità è proprio senza fondo (come la borsa di Mary Poppins), soprattutto questo dicembre, con Venere e Marte ansiosi. Da simpatici tritattuto vi basterà vedere la vostra ciotola più piena del solito per farvi saltare felici, con o senza albero di Natale.



Gemelli. Materassino ortopedico o letto imbottito? Per i pet Gemelli il regalo ideale di questo Natale è soprattutto comodo, per arginare i colpi del severo Saturno opposto in Sagittario, che obbliga al rigore e alla disciplina per apprendere e diventare per modello. Che siate cani, o gatti, o roditori poco importa: il vostro sogno è stravaccarsi su un lettino morbido solo per voi, magari di colore giallo o verde per accordare la buona energia del vostro pianeta guida Mercurio! Meritato riposo.



Cancro. I pelosi Cancro hanno proprio bisogno di un po' di pace: chiedono solo una vagonata di carezze e coccole e di potersi prendere cura della famiglia a più zampe. L'innata dolcezza riempirà i cuori sotto l'albero di Natale e attorno alla tavola imbandita, ma non dovrà esserci troppa confusione. Con i pianeti opposti in Capricorno, silenzio e nanna...sono irresistibili!



Leone. Gli animali Leone osservano impazienti e desiderosi di scalpitare, andare, scodinzolare? Mai stati tanto attivi? Viaggiatori? Avventurieri? La colpa, o il merito, sono della combinazione di Saturno in Sagittario, Urano in Ariete e Giove in Bilancia: per Natale volete farvi portare in giro, bradi e liberi di fiutare e scoprire il mondo. Niente collare, guinzaglio, trasportino: a questo giro free è bello!



Vergine. Per i quadrupedi Vergine questo Natale ha il sapore dell'acqua fresca: sana e sempre depurata, con ragione, Saturno chiede impegno e voi diligenti Vergine...obbedite! Perfetto per rifocillarsi l'angolo domestico modello: ciotole di ultima generazione, ma, soprattutto, un'elegante e igienica fontana abbeveratoio d'acqua a flusso regolabile, che stimola per esempio il gatto a bere di più offrendogli sempre acqua fresca sempre a portata di mano! Sano e buono... che è meglio!



Bilancia. E chi l'ha detto che il Natale non può essere caldo come una spiaggia di Malibù? Voi amici pelosi Bilancia, in occasione delle feste, avrete una gran voglia di calore: che sia umano o che sia prodotto da una morbida coperta non importa! Per portarsi avanti in occasione delle vacanze estive Fido apprezzerrebbe la tenda da spiaggia, ideale per quando il sole splende, con protezione resistente ai raggi UV, ottima anche in montagna per le vette innevate. Il colore più indicato? Il grigio o fantasia, eleganti e bon ton come il mood del segno zodiacale più elegante dello zodiaco: la Bilancia!



Scorpione. Cosa può servire a un coraggioso pet Scorpione? A voi animali dell'ottavo segno vi basta la vostra libertà, anche se a Natale utilissimo per i più tecnologici e curiosi (genitori a due zampe) potrebbe risultare innovativo un localizzatore GPS da agganciare al vostro collare, per far sapere sempre dove vi trovate in caso di... perdita! Perfetto anche un ipad, e sapete perché? Gli Scorpioni sono così intelligenti che potrebbero davvero sorprendervi e imparare a usarlo con le loro zampe!



Sagittario. Pronte sotto l'albero di Natale tutte le mantelle impermeabili da regalare a voi pelosi Sagittario: siamo sul set di "I'm singing in the rain" o siete solo pronti per sfidare il maltempo? Il sole splende nel vostro cuore, a Natale ma non solo, grazie a Urano, Saturno, Urano e Marte in aspetto a dir poco spericolato. Equipaggiato da vero campione non farete altro che farvi regalare una ciliegina sulla torta per affrontare ogni prova. Il colore prescelto? Ma naturalmente quello del vostro segno zodiacale, l'azzurro, il blu o le righe navy, per perfetti maniraretti a quattrozampe.



Capricorno. Sarà l'aria di Natale ma il vostro appetito è gigante, aumentato a dismisura dai passaggi dei pianeti nel vostro segno. Perfetto un distributore di crocchette per non perdere la forma e rendervi felici al tempo stesso. Come un distributore vintage di caramelle colorato e fantasioso, così il gusto non mancherà mai, dalla colazione allo spuntino prima di andare a nanna!



Acquario. No, ai voi amici animali Acquario non serve né una boccia, né una vasca nuova. Non siete pesci e non appartenete a un segno d'acqua, ma di aria, per questo per rallegrare il Natale volete palline, freesbee e qualsiasi diavoleria di ultima generazione da lanciare nel cielo per essere acciuffata e riportata tra le mani di mamma e papà a due zampe. Anche un legnetto o una pallina di carta saranno divertenti come una partita a nascondino. Ed è subito festa.



Pesci. Per voi pet Pesci Natale è uguale a fantasia e immaginazione. Per attirare attenzione e essere al centro della scena, in questo Natale sotto l'albero non potranno mancare cappottini e guinzagli all'ultima moda, dettagli che colpiranno il cuore della pelosa o del peloso che tanto adorate. A quel punto, però, i vostri proprietari dovranno regalarvi anche una cuccia formato famiglia per allargare la nidata: che sia una dimora morbida e coloratissima per una famiglia da film. Il colore indicato per voi? Il rosa, come il vostro cuoricino romantico!

DaDo

because we care.

Naturalmente.

La gamma DADO Cane si arricchisce,
nuovo alimento umido, monoproteico
ideale per soddisfare le loro necessità
e preparato con ingredienti di altissima qualità.



Disponibile nei formati:
150 e 400 gr

NOVITÀ



Disponibile nel formato da 85 gr

DADO Bocconcini in salsa

La gamma DADO Gatto si arricchisce,
un nuovo alimento pensato per soddisfare le sue esigenze
e preparato con ingredienti di altissima qualità.



Valpet srl - via Marconi 4/2
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Web site: www.valpet.it
E mail: servizio.clienti@valpet.it



Verso il 2017

L'esperienza riconosciuta da tutti i rivenditori del canale specializzato si traduce in una gamma di prodotti di altissima qualità con il sostegno anche di un'imponente campagna promozionale



VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it



CLAUDIO SCIURPA, AMMINISTRATORE DELEGATO VITAKRAFT ITALIA
CLAUDIO SCIURPA, VITAKRAFT ITALIA MANAGING DIRECTOR

Vitakraft si appresta a entrare in un anno speciale. Lo storico gruppo tedesco, fondato dalla famiglia Wührmann nel lontano 1817 in un piccolo paese nei pressi di Brema, si prepara a festeggiare 180 anni di attività.

"Siamo un gruppo in costante crescita" afferma l'Amministratore Delegato di Vitakraft Italia Claudio Sciurpa, "che fonda le sue radici sull'amore e sul rispetto per gli animali e che coniuga la tradizione centenaria con costanti investimenti in ricerca e sviluppo. Competenza e innovazione sono probabilmente i valori che più ci contraddistinguono rispetto alla concorrenza". L'esperienza di Vitakraft, riconosciuta ormai da tutti i rivenditori del canale specializzato, si traduce in una gamma di prodotti di altissima qualità, mentre l'innovazione la si può toccare con mano in occasione delle principali fiere di settore come Interzoo e Zoomark International, dove Vitakraft è solita presentare decine e decine di novità in tutti i settori del suo assortimento e per tutte le linee animali.



LA SEDE DEGLI UFFICI DI VITAKRAFT ITALIA
VITAKRAFT ITALIA BRANCH

Mercato e tendenze

L'andamento di Vitakraft Italia si conferma in linea con le tendenze del mercato nazionale dove spiccano le vendite negli snack & treats per cani e per gatti, seguiti dal mondo dell'igiene e della cura. In entrambi i settori la multinazionale tedesca risulta tra i leader di mercato con una gamma ampia e molto profonda.

La linea di ossi da masticare Chews viene rilanciata e ampliata grazie al nuovo layout e all'inserimento di masticativi arricchiti con carne di pollo. Nel settore snack cani, le storiche linee di bastoncini alla carne Beef-Stick si ampliano costantemente con nuovi gusti al pesce Fish Stick, nuove varianti funzionali e nuovi formati come il Rustico.

La sempre più apprezzata gamma di snack di pura carne con pollo, agnello, coniglio e prosciutto, disponibile nelle versioni classiche, mini e grain free, si arricchisce ora con i gusti Barbecue e Merluzzo.

In tema di prodotti per l'igiene si è appena concluso il rilancio della linea di tappetini assorbenti e l'azienda sta lavorando a una nuova

linea di shampoo e antiparassitari da presentare a inizio anno.

Per quanto riguarda gli alimenti principali invece, la tendenza del mercato registra un buon andamento dell'alimento umido per gatti che cresce a livello nazionale del 2,8%. Proprio in questo segmento da pochi mesi Vitakraft ha lanciato sul mercato un'intera linea di prodotti umidi monoporzione denominata Poésie.

Nei segmenti per uccellini e roditori a fronte di un mercato in lieve calo, Vitakraft rilancia l'intero settore offrendo ai propri clienti del canale specializzato due nuove linee in esclusiva: ProVita, la linea di alimenti funzionali per tutti gli uccellini ed Emotion, una gamma completa di quasi 50 prodotti tra alimenti, craker e snack di altissima gamma per tutti i piccoli roditori.



LOOKING FORWARD TO 2017

Vitakraft experience, acknowledged by all specialized dealers, has led to a range of high-quality products supported by relevant national campaign

Vitakraft is going to face a special year. The famous German group, founded by Wührmann family in 1817 in a town near Bremen, will celebrate its 180th birthday. “We are an ever-evolving group” says Claudio Sciarpa, Vitakraft Italia Managing Director, “which focuses on the love and respect for pets. It combines centennial tradition with constant investment in research and development. Expertise and innovation might be our distinguishing feature, compared to other companies”. Vitakraft experience, acknowledged by all specialized dealers, has led to a range of high-quality products. The main exhibitions of the sectors, such as Interzoo and Zoomark International, offer the chance to see Vitakraft innovation: the group presents dozens of news from all ranges.

Market and trend
Vitakraft Italia trend is in line with the trend of the national market: snacks & treats for cats and dogs lead the sector, followed by care products. In both cases, the German multinational is among the market leaders thanks to a broad and varied range. *Chewus* line of chewing bones is now broader: new layout and new products with chicken. *Beef-Stick* line always includes new *Fish Stick* flavours, new functional versions and new shapes such as *Rustico*. The famous range of snacks with pure meat of chicken, lamb, rabbit and ham (available in traditional, mini and grain free versions) now includes *Barbecue* and *Cod* flavours. The line of sanitary pads was recently relaunched, and the group is working on a new line of shampoo and parasiticides that will be presented at the beginning of next year. The market underlines a positive trend for moist cat food, with a national growth of 2.8%. Vitakraft has recently launched a whole line of single-serve moist food, *Poésie*. The segment of bird and rodent food has slightly decreased. Vitakraft has relaunched the whole sector with two new exclusive lines dedicated to the specialized channel: *ProVita*, the line of functional food for birds, and *Emotion*, the complete range including nearly 50 products (high-range food, cracker and snacks for small rodents).

Advertising campaign and free samples
Vitakraft advertising campaign is still going on. After prime time commercials on LA7, the campaign focuses on press advertising on the main Cairo group magazines. The ads will deal with top range snacks for cats and dogs, *Dental 3in1* line of functional snacks and *Poésie* moist food for cats. It is a relevant investment dedicated to products and brand. Relying on the quality of its products, Vitakraft has also focused on sampling: with promoters in shops, during events dedicated to cats and dogs, and even through specialized shops customers. All orders for specialized shops contain free samples of the best snacks for cats and dogs, together with *Champion*, the board game on animals developed by Vitakraft veterinarians. All sampling activities will result in 1 million free samples by the end of the year.



Campagna pubblicitaria e campioni omaggio

Prosegue l’importante campagna pubblicitaria multicanale di Vitakraft. Terminati da poco i passaggi in prima serata sul LA7, continua a gran ritmo la campagna stampa sui principali magazine di costume e società del gruppo Cairo come Di Più, Diva e Donna, F, Nuovo e Nuovo TV nei quali vengono promossi fino alla fine dell’anno i top di gamma in fatto di snack per cani e gatti, la linea di snack funzionali *Dental 3in1* e l’alimento umido per gatti *Poésie*. Un investimento importante nella promozione dei prodotti e anche nel consolidamento del brand. Forte della qualità dei suoi prodotti, anche quest’anno Vitakraft ha puntato moltissimo sulle operazioni di invito alla prova attraverso sampling (campione omaggio) in occasione di eventi dedicati a cani e gatti in tutto il territorio nazionale e da alcune settimane anche attraverso i propri clienti del canale specializzato. Infatti in tutti gli ordini in evasione vengono inseriti in omaggio dei campioni dei migliori snack per cani e gatti insieme a *Champion* il gioco da tavolo sul tema animali realizzato dai veterinari Vitakraft per far divertire grandi e piccini. Tutte le attività di sampling raggiungeranno a fine anno la ragguardevole cifra di 1 milione di pezzi distribuiti gratuitamente. (M.O.) ♦

IDEE REGALO PER NATALE

Le feste di Natale sono in arrivo e in ogni casa che ospita un cagnolino o un gattino non può mancare sotto l’albero un pensiero anche per loro. Ecco due gustose idee regalo: la *Merry Christmas Bag* e il *Calendario dell’Avvento*. *Merry Christmas Bag* è la famosa calza della befana che contiene giochi in gomma, ossa in pelle di bufalo e golosi snack alla carne nella versione per cani e giochi in stoffa, snack e il delizioso alimento *Poésie* nella versione per gatti. Il *Calendario dell’Avvento* è la novità del 2016. Un cartoncino con 24 finestrelle che rappresentano un giorno ciascuno dall’1 al 24 dicembre e contengono ciascuna un goloso premio.

CHRISTMAS GIFTS

Christmas is coming for kittens and puppies as well. Here are two tasty ideas for a Christmas gift: *Merry Christmas Bag* and *Advent Calendar*. *Merry Christmas Bag* is the famous Epiphany stocking: the version for dogs contains rubber toys, buffalo skin and tasty meat snacks. The stocking for cats contains fabric toys, snacks and delicious *Poésie*. *Advent Calendar* is the new product for 2016: each little window of the calendar contains delicious rewards.



GUSTOSI, SANI E ORA ANCHE UTILI

Si arricchisce con le varianti funzionali l'originale gamma *Beef-Stick*, gustoso snack per cani alla carne, fatto con più del 90% di pura carne della migliore qualità arricchita di sostanze minerali e vitamina E. La linea comprende oltre 20 gustose e saporite varianti senza conservanti né coloranti: oltre il classico snack al *Manzo*, c'è quello alla *Selvaggina*, all'*Agnello*, alla *Trippa*, ma c'è anche quello all'*Aglio*, al *Tacchino* e così via. C'è poi la versione *Sport* ideale per cani che fanno molta attività fisica e bruciano molte energie, la versione *XXL*, per cani golosi, con l'esclusiva ricetta con una dose extra di carne, c'è la versione *Bio* e le versioni funzionali. *Beef-Stick Hypoallergenic* è indicato per cani con allergie e intolleranze, realizzato con fonti selezionate di proteine e carboidrati: tacchino e struzzo, riso e patate. Si tratta di uno snack che non contiene manzo, soia, latte, frumento e mais.

Per cani in sovrappeso, Vitakraft ha studiato *Beef-Stick Low Fat*, un premio appetitoso con un'elevata percentuale di carne, ma a basso contenuto di grassi (20% in meno rispetto al *Beef-Stick Manzo*) e con aggiunta di L-carnitina per aumentare il metabolismo dei grassi. Per cani con problemi alle articolazioni i veterinari Vitakraft hanno sviluppato uno snack addizionato di beta-glucani che, grazie alle loro proprietà antinfiammatorie, sono in grado di migliorare la mobilità e favorire il movimento. Ultima novità è *Fish Stick*, realizzato con oltre il 75% di pesce proveniente da allevamenti sostenibili in due varianti: *Salmone* e *Trota*, ricchi di acidi grassi naturali omega 6 ideali per una pelle sana e un pelo lucido.



TASTY, HEALTHY AND USEFUL

Beef-Stick range now includes functional alternatives. *Beef-Stick* is the tasty snack for dogs containing over 90% pure meat, supplemented with mineral substances and vitamin E. The line includes over 20 tasty versions without preserving or colouring agents: besides traditional snack with *Beef* there is *Game*, *Lamb*, *Tripe* as well as *Garlic*, *Turkey* and so on. The line also includes *Sport* version for dogs requiring plenty of energy, *XXL* version for greedy dogs (extra meat), *Bio* and functional versions. *Beef-Stick Hypoallergenic* is suited for dogs with allergies and intolerances. It contains selected sources of proteins and carbohydrates: turkey and ostrich, rice and potatoes. The snack does not contain beef, soy, milk, wheat and corn. Vitakraft developed *Beef-Stick Low Fat* for overweight dogs. It is the tasty reward with elevated meat percentage and low fat intake (20% less compared to *Beef-Stick Beef*). Moreover, it contains L-carnitine to support fat metabolism. Vitakraft veterinarians also developed a snack supplemented with beta glucans: thanks to anti-inflammatory features, they improve motility and support movement in dogs with articular ailments. *Fish Stick* contains over 75% fish from sustainable farms. *Salmon* and *Trout* versions are available: they are rich in omega 6 natural fatty acids, to preserve healthy skin and shiny fur.



LA GRANDE LINEA DI MASTICATIVI NATURALI

I masticativi per cani registrano un grande successo tra i consumatori perché non sono semplicemente dei premi naturali e gustosi ma sono dei veri e propri snack che provvedono alla necessaria igiene dentale e allo stesso tempo offrono un divertente passatempo. L'intera gamma di masticativi *For You* si presenta ora con un nuovo layout Vitakraft e si divide in tre linee: *Chews*, *Natural Chews* e *Deli Chews*. I *Chews* sono classici masticativi a forma di osso o bastoncino in pelle di bovino o maiale disponibili in 25 varianti di misura e formato. I *Natural Chews* sono gustosi masticativi 100% naturali perché si tratta di orecchie di maiale, esofago di bovino, nerbo di bue e altri gustosi prodotti essiccati. *Deli Chews* è, invece, un'appetitosa combinazione di pelle di bovino essiccata con l'aggiunta di saporita carne di pollo.

THE LINE OF NATURAL CHEWS

Dog chews are successful among customers: they are not just tasty and natural rewards; they are real snacks ensuring the necessary dental hygiene and a funny pastime. The whole range of *For You* chews now features a new Vitakraft layout and three lines: *Chews*, *Natural Chews* and *Deli Chews*. *Chews* are traditional bone- or stick-shaped chews made of bovine or pork skin, available in 25 sizes. *Natural Chews* are 100% natural tasty chews made of pork ear, bovine oesophagus, ox tails and other tasty dried products. *Deli Chews* combines dried bovine skin with tasty chicken.

TRIPLA AZIONE CONTRO PLACCA E TARTARO

I residui di cibo che rimangono tra i denti durante la masticazione devono essere rimossi per evitare la placca, il tartaro e le infiammazioni gengivali. *Dental 3in1* è una linea di snack funzionali prodotti con un'innovativa combinazione di tre principi attivi: Stay Clean™ riduce la formazione dei batteri responsabili della placca dentale, i pirofosfati legano il calcio contenuto nella saliva e rallentano la formazione del tartaro mentre lo zinco previene le infiammazioni gengivali e contribuisce a sanare le lesioni della bocca. La speciale forma a stella e la consistenza elastica favoriscono una pulizia accurata e la rimozione meccanica di placca e tartaro. La gamma *Dental* è disponibile in confezione da due pezzi, in quella settimanale da sette e anche nel multipack contenente quattro pack settimanali e sono disponibili nei formati XS, per cani di taglia mini, S per cani di taglia piccola, e M per i cani di taglia media e grande. Ma le novità non sono finite, alla linea *Dental* si aggiunge anche un'altra interessante novità: *Dental 3in1 Fresh*, arricchito con olio alla menta per favorire un alito sempre fresco.



TRIPLE ACTION AGAINST PLAQUE AND TARTAR

Food remains must be removed from teeth to avoid plaque, tartar and gum inflammation. *Dental 3in1* is the line of functional snacks combining three active principles: Stay Clean™ reduces the formation of bacteria, which cause dental plaque; pyrophosphates bind salivary calcium and slow down tartar formation; zinc prevents gum inflammation and heals mouth wounds. The special star-shape and elastic texture support thorough cleaning and the removal of plaque and tartar. *Dental* range is available in two-snack pouches. The weekly pouch contains seven snacks, while the multipack contains four weekly packs. The snacks are available in the following sizes: XS for mini dogs, S for small dogs and M for medium-large dogs. *Dental* line now includes *Dental 3in1 Fresh*: it contains peppermint oil to support fresh breath.

PURA CARNE, PIACERE AUTENTICO

L'accattivante linea di raffinati snack di pura carne offre prodotti naturali con la doppia funzione di snack e masticativi in quasi 30 referenze con carne di anatra, agnello, pollo, manzo e coniglio, denominate appunto *Pure Duck*, *Pure Lamb*, *Pure Chicken* ecc. I prodotti, di altissima rotazione, sono disponibili in tanti formati diversi come strisce, filetti, medaglioni, sia in versione classica che nella versione *Bonas* con aggiunta di deliziosi pezzetti di formaggio, che nella variante *Duos* in combinazione con il pesce. Gli ultimissimi arrivi sono i gusti *Chicken BBQ*, delicati filetto di pollo "barbecue style" e *Fish Sandwich*, ovvero saporito merluzzo con pochi grassi abbinato a deliziosa pelle di pesce. Molto apprezzati dai rivenditori sono i *Minipack*, scatole contenenti 80 piccoli snack (da meno di 20 g l'uno) scelti tra i gusti più venduti e confezionati in una scatola display da banco con sportellino frontale, ideale per l'acquisto d'impulso.

PURE MEAT, REAL PLEASURE

The line of fine snack with pure meat offers natural products that are both snacks and chews. Over 30 versions are available: *Pure Duck*, *Pure Lamb*, *Pure Chicken* etc. The products are available in plenty of shapes: strips, filets, medallions. All products are available in traditional version as well as *Bonas* (with cheese) and *Duos* (with fish) version. The new entry snacks are *Chicken BBQ*, delicious barbecue-style chicken fillet and *Fish Sandwich*, with tasty and low-fat cod with delicious fish skin. *Minipack* is appreciated by shop retailers: the box contain 80 small snacks (less than 20g each), among the best-selling flavours, packed in a counter display box with front door. They are perfect for impulse buying.



PUNTA DITTO AL CUORE

La nuova linea *Poésie* in 12 varianti, offre appetibilità unica e pack emozionale in ricette originali e sfiziose, specifiche per le esigenze nutrizionali del gatto. La linea si compone di quattro vaschette *Souce* in salsa delicata con *Pollo e Verdure dell'orto*, *Tacchino in salsa al Formaggio*, *Manzo e Carote*, *Merluzzo nero con Pasta e Pomodoro*; due vaschette *Gelée* nei gusti *Salmone e Spinaci*, *Selvaggina con Mirtilli rossi*; due appetitose *Terrine* in pastella all'uovo, sempre in vaschetta, nelle varianti *Platessa e Pollo*; quattro scatolette con deliziose *Mousse* nei gusti *Pollo*, *Manzo*, *Salmone* e *Anatra*. I prodotti *Poésie* non passano inosservati nello scaffale grazie a un design delicato e attraente ma soprattutto grazie all'inconfondibile vaschetta con l'emozionale forma a cuore. Le immagini del prodotto sono molto invitanti, la qualità è visibile e gli ingredienti sono ben riconoscibili stimolando l'acquisto d'impulso.



STRAIGHT TO THE HEART

New *Poésie* line (available in 12 versions) guarantees unique palatability and original and delicious recipes, specifically developed for cats nutritional needs. The line includes four *Souce* pots with delicate sauce, *Chicken Vegetables*; *Turkey with Cheese Sauce*; *Beef and Carrots*; *Blackcod with Pasta and Tomato*. There are two *Gelée* pots with *Salmon and Spinach*; *Game and Cranberries*. The line also includes two delicious *Terrine* pots with eggs, *Flounder or Chicken*; four cans with delicious *Mousse* and *Chicken*, *Beef*, *Salmon* or *Duck*. *Poésie* products never go unnoticed on shelf, thanks to a captivating design and unmistakable heart-shaped pot. The pictures on the pots are palatable, the quality is visible and ingredients are easy to read: it stimulates impulse buying.

QUALITÀ A OCCHIO NUDO

Vitakraft lancia sul mercato due nuovi snack premium, prodotti con il 100% di filetto magro di salmone e di pollo. Un premio tenero e succulento grazie alla cottura delicata. Il pack è realizzato con una grande finestra sul fronte, l'ideale per mostrare in tutta trasparenza la qualità del prodotto. All'interno, il prodotto è già porzionato in filetti singoli per mantenere a lungo tutta la freschezza e il profumo. *Premium Filet* è ipoallergenico, senza cereali o altre sostanze vegetali e quindi ideale per animali con particolari sensibilità alimentari.

VISIBLE QUALITY

Vitakraft launches two new premium snacks, featuring 100% lean salmon and chicken fillet. Thanks to delicate cooking, it is a soft and juicy reward. The pack features a big front window to show the product's quality. The product is already packed in single fillets, to preserve freshness and scent for a long time. *Premium Filet* is hypo-allergenic and free from cereals or vegetable substances. It is therefore suited for pets with special food sensitivity.



SEMPRE PRONTO

Vitakraft rilancia il *Cat Milk*, il latte adatto per il delicato sistema digestivo dei gatti a partire dal terzo mese di età. Con calcio e biotina è formulato senza zuccheri e non contiene lattosio. A lunga conservazione per essere consumato in qualsiasi momento della giornata. La pratica scatolina del nuovo pack contiene sette piccole e sfiziose confezioni monodose in tetrapak da 20 ml che si aprono facilmente grazie alla pellicola argentata da sollevare e strappare. *Cat Milk* non deve essere conservato in frigo ed è sempre pronto all'uso.

ALWAYS READY

Vitakraft relaunches *Cat Milk*, suited for the delicate digestive system of kittens older than three months. It contains calcium and biotin, no sugar or lactose. It can be drunk at any time, since it is long-life milk. The handy pack contains seven small and delicious single-serve tetra Pak 20ml pouches. They can be easily opened thanks to removable silver film. *Cat Milk* does not need the fridge and it is always ready to use.



LO SNACK PIÙ AMATO

I *Cat Stick* mini sono i gustosi bastoncini che fanno impazzire tutti i gatti per la ricetta costituita da più del 95% di carne o pesce senza pelle, con tante vitamine e preziose sostanze minerali, ma anche per il pratico pack da tre stick ognuno confezionato singolarmente. Il nuovo layout, ancora più accattivante, pone più attenzione al marchio Vitakraft e al plus della carne creando un'inconfondibile macchia fucsia sullo scaffale. Sette sono le varianti di gusto disponibili: *Anatra & Coniglio*, *Salmon & Trota*, *Tacchino & Agnello*, *Merluzzo & Merluzzo nero*, *Pollo & Fegato* e le nuovissime versioni con *Platessa & Omega 3* per una pelle sana e un pelo lucido e *Pollo & Erba gatta* per favorire la digestione.

THE MOST-LOVED SNACK

Cat Stick mini is the tasty sticks all cats go crazy for. The sticks contain over 95% meat or skin-free fish, with plenty of vitamins and precious minerals. The handy bag contains three individually-packed sticks. The new captivating layout focuses on Vitakraft brand and meat: look for a fuchsia spot on the shelf. The sticks are available in seven flavours: *Duck & Rabbit*, *Salmon & Trout*, *Turkey & Lamb*, *Cod & Blackcod*, *Chicken & Liver* and brand new *Flounder & Omega 3* (healthy skin and shiny fur) and *Chicken & Cat Nip* (digestive support).

LA FORZA DEL MARCHIO

Pioniere nel settore degli alimenti principali per uccelli, con un'esperienza che nasce dal lontano 1837, Vitakraft è tra i leader nel mercato ed è noto agli addetti ai lavori come marchio di qualità, fortemente innovativo e con delle confezioni dal forte appeal emozionale. Tutte le ricette sono senza zucchero e contengono vitamine essenziali, minerali e oligoelementi. *Menu* è l'alimento base realizzato ad hoc per ogni specie di uccello con beta-glucani per rafforzare il sistema immunitario, un complesso vitale allo iodio che aiuta il metabolismo, calcio e fosforo in giuste proporzioni per una crescita sana delle ossa. *Pro Vita* è l'alimento funzionale



in esclusiva per i negozi specializzati, la linea high premium ad alto valore nutrizionale realizzata con ingredienti specifici per favorire il benessere degli uccellini: beta-glucani per rafforzare il sistema immunitario, probiotici e gastroliti per favorire la funzionalità dello stomaco e dell'intestino, metionina che apporta vitamine, minerali e sostanze rigeneranti per un piumaggio folto e sano, calcio e fosforo nelle giuste proporzioni per favorire la crescita sana delle ossa.

THE STRENGTH OF THE BRAND

Vitakraft was a pioneer in the sector of main food for rodents, with an experience dating back to 1837. Vitakraft is among the market leaders and it is known as a quality, innovative brand featuring emotional appeal. All recipes are sugar free and contain essential vitamins, minerals and trace elements. *Menu* is the main food specifically developed for birds. It contains beta glucans to strengthen

the immune system, iodine mix to support metabolism, balanced quantities of calcium and phosphorus to ensure bones' healthy growth. *Pro Vita* is the functional food dedicated to specialized shops: it is the high-premium line with elevated nutritional value, made of specific ingredients to support the well-being of birds. It contains beta glucans to strengthen the immune system, probiotics and gastrolites to support the functionality of stomach and intestine, methionine to provide vitamins, minerals and other substances to support healthy and thick plumage, balanced quantities of calcium and phosphorus to ensure bones' healthy growth.

EMOTION®, IL TOP DELLA QUALITÀ IN ESCLUSIVA PER I NEGOZI SPECIALIZZATI

Emotion® segna l'inizio di una nuova generazione di alimenti di alta qualità per tutti i roditori con l'innovativo TriVita®-Complex che soddisfa i requisiti di un prodotto sano e bilanciato grazie alla combinazione di tre sostanze essenziali. Sono prodotti specie-specifici di massima qualità, formulati da veterinari ed esperti di roditori. Il termine prebiotico è utilizzato per sostanze vegetali,

ad es. l'inulina, costituite da fibre dietetiche indigeribili. I prodotti contengono tutti gli aminoacidi essenziali nelle giuste proporzioni per l'animale e uno degli acidi grassi omega 3 più preziosi e biologicamente attivi, vitali per cuore, cervello e sistema immunitario. La linea comprende: *Beauty Selection*, una combinazione di gusto delizioso, un'alimentazione ideale con preziosi oli per un pelo bello, lucido e per la salute della pelle; *Sensitive Selection*, alimento totalmente senza cereali ideale per conigli nani e porcellini con particolari sensibilità alimentari; *Emotion Complete*, con ingredienti di massima qualità, contiene tutti i nutrienti essenziali e i minerali in un unico pellet; *Pure Nature*, con gustosi nugget alle erbe o agli ortaggi, preziose erbe, deliziosi fiori e tanti altri ingredienti salutari per un'alimentazione bilanciata a tutto tondo; *Kracker*, alimenti extra-duri con tante vitamine, deliziosi pezzetti di frutta, ortaggi ed erbe aromatiche, cotti al forno per ben tre volte. Completano la linea i wellness snack: *Crunchy*, *Crispy Balls*, *Muesli Cubes* e *Flower*.



EMOTION®, TOP QUALITY FOR SPECIALIZED SHOPS

Emotion® marks the beginning of a new generation of high-quality food for rodents with innovative TriVita®-Complex, which guarantees healthy and balanced quantities thanks to the combination of three essential substances. They are extreme-quality specific products developed by veterinarians and rodent experts. Prebiotic stands for vegetable substances, such as inulin, which contains non-digestible dietary fibres. The product contains the necessary amino acids and one of the most precious omega 3 fatty acids. The line includes: *Beauty Selection*, delicious mix with precious oil to guarantee shiny fur and healthy skin; *Sensitive Selection*, cereal-free food suited for dwarf rabbits and Guinea pigs with special food sensitivity; *Emotion Complete*, with high-quality ingredients and the essential nourishing substances and minerals combined in a single pellet product; *Pure Nature*, delicious herb or vegetable nuggets, with flowers and other healthy ingredients; *Kracker*, extra hard food (backed three times) with plenty of vitamins, fruit, vegetables and herbs. *Crunchy*, *Crispy Balls*, *Muesli Cubes* and *Flower* wellness snacks complete the line.



For Pets

for

BIRDS
DOGS
RODENTS
CATS
REPTILES
FISH

11.5 → 14.5 /2017

BOLOGNAFIERE

17° SALONE INTERNAZIONALE
DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE
PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

zoomark.it
bolognafiere.it
info@zoomark.it

Un evento di:



Certified Trade Fair:



Segreteria Commerciale e Operativa:



www.zoomark.it



ZOOMARK 2017

INTERNATIONAL

PROMOPET SRL - SEGRETERIA COMMERCIALE E OPERATIVA
VIA AZALEE, 11 - 20147 MILANO (ITALY) | T. +39 024691254 - F. +39 02436763



FRANCESCO PIZZINI

EVENTI & MANIFESTAZIONI

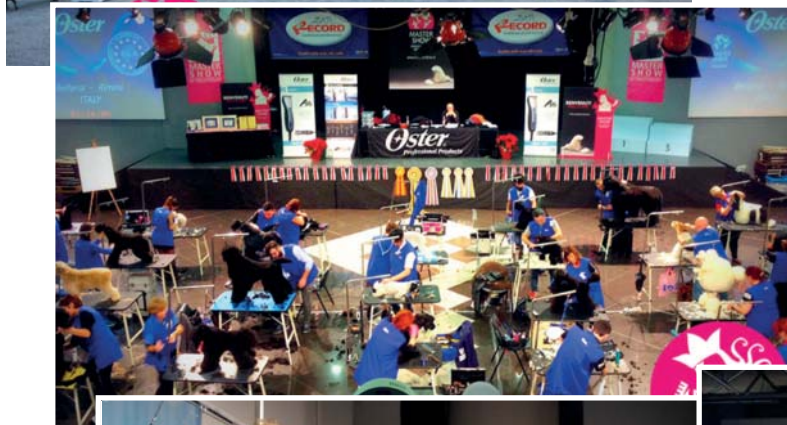
Da dieci anni Master Show

Intervista a Paola Acco, ideatrice e organizzatrice dell'evento al top del mondo della toelettatura

Si apre il sipario sulla manifestazione regina nell'ambito della toelettatura italiana e non solo, il Master Show. Al Palacongressi di Bellaria Igea Marina (RN), il 28 e 29 gennaio 2017, sarà ricco di novità e sorprese l'appuntamento giunto all'importante traguardo del decennale, un sicuro riferimento per il settore in Italia e nel mondo, come ci svela nell'intervista rilasciata a Vimax Magazine Paola Acco, ideatrice e madrina della manifestazione che da dieci anni si occupa della progettazione e della realizzazione di questo importante evento.

Vimax Magazine: Quando e perché nasce il Master Show?

Paola Acco: "La manifestazione esordì nel 2005 in risposta al mio desiderio di creare un evento a tutto tondo sul mondo della toelettatura che fornisse una concreta possibilità di incontro tra le realtà che operano in questo ambito, in particolare toelettatori e aziende del settore. Le prime edizioni erano incentrate esclusivamente sulla formazione, mediante dimostrazioni didattiche e seminari tenuti da professionisti e affermati maestri che sin dal primo momento decisero di aderire con entusiasmo. Ho cercato di offrire al pubblico sempre il massimo, i più elevati standard, aree appositamente attrezzate e maestri toelettatori tra i più importanti in Italia e nel mondo. I temi trattati sono stati molteplici: cosmesi, tecniche di toelettatura, strumenti e attrezzature, accorgimenti per economizzare i tempi lavorativi, consigli di ergonomia per un lavoro svolto in salute e sicurezza, aspetti legali e molto altro ancora".



MASTER SHOW 2015 - foto Primo Ferrato

VM: Quanto conta la formazione nel mondo della toelettatura?

P.A.: "Il grooming e il mondo del beauty per gli animali d'affezione sono un settore in continua evoluzione. Essere costantemente aggiornati fa sicuramente la differenza e costituisce un sicuro arricchimento, sia personale che tecnico-professionale. Lo studio e la conoscenza di nuove tecniche sono un investimento necessario, e proprio in quest'ottica il Master Show è un'indubbia fonte di stimolo e confronto, dove le abilità di ciascuno contribuiscono alla crescita di tutti".

VM: Tornando alla manifestazione, come si è evoluta nel tempo?

P.A.: "Dopo le prime edizioni in cui l'attenzione era incentrata sulla formazione, con il crescere dell'evento decisi di introdurre le competizioni di toelettatura in cui neofiti o professionisti, suddivisi per categorie e specialità, si trovano a gareggiare per decretare chi è in grado di esprimere al meglio le proprie abilità secondo la valutazione di giudici internazionali di associazione. Nacque così il Campionato Italiano e Internazionale di Toelettatura in collaborazione con l'European Grooming Association (EGA), l'Associazione Professionisti Toelettatori (APT) e l'Associazione Toelettatori Italiani (ATI)".



MASTER SHOW
tel. 0421276535, fax 04211613093
info@mastershow.it, www.mastershow.it



ANNIVERSARIO

*Vi aspettiamo
per il Decennale
festeggiando assieme!*





LA FIERA PER IL TUO BUSINESS



L'APPUNTAMENTO DI RIFERIMENTO DEL SETTORE

- ✿ REGISTRAZIONE GRATUITA PER BUYER QUALIFICATI
- ✿ LA FIERA DI RIFERIMENTO DELL'ANNO
- ✿ OLTRE 3000 NUOVI PRODOTTI LANCIATI
- ✿ OLTRE 1200 ESPOSITORI

22-24 MARZO 2017
ORANGE COUNTY CONVENTION CENTER
ORLANDO, FLORIDA



TELEFONO +1/203-532-3631, EMAIL AROTBERG@AMERICANPETPRODUCTS.ORG
O CBONIFATI@AMERICANPETPRODUCTS.ORG O VISITATE IL SITO GLOBALPETEXPO.ORG



VM: Tra l'altro la scorsa edizione ha battuto ogni record...

P.A.: "Assolutamente sì, sia per numero di partecipanti che di contenuti. Inoltre ho avuto l'onore di ospitare una delle gare di toelettatura più importanti del panorama internazionale, il Campionato Europeo Oster, che ha visto darsi battaglia a suon di forbici i più grandi campioni della toelettatura del continente".



VM: Parte integrante è anche il Trade Show, di cosa si tratta?

P.A.: "Il Trade Show è l'area riservata agli espositori ed è veramente estesa: qui il toelettatore può toccare con mano i prodotti e le attrezzature o studiare soluzioni personalizzate alle sue esigenze. In occasione del Master Show gli espositori introducono tutte le novità e particolari offerte studiate appositamente per l'occasione. Mi piace pensare, ma le testimonianze lo confermano, che anche se i prodotti sono molto spesso reperibili in internet, questa manifestazione sia un'occasione unica di incontro tra produttori e pubblico di settore, dando così un volto alle aziende".

VM: Ma un lavoro così complesso e impegnativo è tutto sulle sue spalle? E quanto tempo richiede?

P.A.: "Effettivamente il progetto porta la

mia firma ed è una mia creatura, anche se per realizzarlo mi avvalgo di uno staff che di anno in anno è cresciuto e si è perfezionato. L'intera organizzazione richiede un impegno a tempo pieno e senza sosta per tutto l'anno. Sarebbe veramente impossibile gestire una tale mole di lavoro da sola!".

VM: Ci parli un po' della location...

P.A.: "L'evento si svolge al Palacongressi di Bellaria Igea Marina, struttura polivalente scelta come sede della manifestazione per la sua specifica conformazione poiché consente di svolgere agevolmente tutte le molteplici attività della manifestazione. È anche facile da raggiungere, nel centro cittadino, a pochi passi dalla stazione ferroviaria, adiacente alla SS 16 e a cinque minuti dal casello dell'autostrada A14 Rimini Nord".

VM: Nel programma della manifestazione ci sarà anche una cena di gala?

P.A.: "È una delle occasioni speciali del Master Show, un momento conviviale in spirito di amicizia. Quest'anno si colorerà di rosso in un Red Passion Gala Dinner, con un dress code che rispetterà il colore della passione. Una serata molto divertente... provare per credere! E sarà per me un momento veramente molto importante, in cui annuncerò una sorpresa sempre firmata Paola Acco... ma non posso dire di più, rimarrà un segreto fino a sabato 28 gennaio".

VM: Un'ultima domanda, dove si possono trovare informazioni più dettagliate sull'evento?

P.A.: "È tutto contenuto nel sito ufficiale www.mastershow.it, dal programma ai singoli eventi, comprese tutte le info su iscrizioni e prenotazioni". (C.M.) ♦

events & exhibitions

10 YEARS WITH MASTER SHOW

Interview with Paola Acco, creator and organizer of the world grooming main event

Master Show is the main grooming event in Italy and abroad. It will be held at Bellaria Igea Marina (RN) Palacongressi on 28-29 January 2017. The event will be rich in news and surprises for its tenth birthday. It is a point of reference for the sector in Italy and abroad. Paola Acco, interviewed by *Vimax Magazine*, has been taking care of the event organization for ten years.

Vimax Magazine: Why and when was Master Show born?
Paola Acco: "The event was born in 2005. I wanted to organize a world-event on grooming, which guaranteed a real meeting chance among groomers and companies. During the first years, the event mainly focused on training, thanks to shows and workshops held by professional groomers that eagerly joined the event. I always tried to provide the best standards, the best-equipped areas and the best grooming masters in Italy and abroad. We discussed plenty of issues: beauty treatment, grooming techniques, tools and devices, time maximization, ergonomics tips to work safely and healthy, legal topics and much more".

VM: How important are updates and training in the grooming sector?

P.A.: "The grooming and beauty sector for pets are ever evolving. Being updated definitely makes the difference and it is important both professionally and personally. The study and knowledge of new techniques are necessary investments: *Master Show* offers the chance to discuss and to learn, since the skills of each person support the growth of everyone".

VM: How did the show change with time?

P.A.: "At the beginning, it focused on training. Later on I decided to introduce grooming competitions for beginners or expert groomers. According to categories and specializations, participants compete to decide who is the best, according to international judges. That is how the Italian and International Grooming Championship was born, in collaboration with European Grooming Association (EGA), Associazione Professionisti Toelettatori (APT) and l'Associazione Toelettatori Italiani (ATI)".

VM: Last year it was a record show...

P.A.: "Yes, it was a record show thanks to the number of participants and events. Moreover, the event hosted one of the most important international grooming competitions: Oster European Championship. The best European groomers took part in the competition".

VM: There is also Trade Show, what is it?

P.A.: "*Trade Show* is the exhibitors area, which is extremely broad: groomers can see products and devices, or create customized solutions. During *Master Show*, exhibitors introduce specifically studied new products and special offers. I like the idea, which is also supported by evidence, that the show is a unique meeting chance for producers and groomers. Even though products are often available on the internet, it is the chance to know the companies".

VM: Are you alone in organizing such event? How long does it take?

P.A.: "Of course, I had the idea for the show; however, I rely on excellent staff to organize the event. The staff increases every year. Organizing the event is very hard and last the whole year: it would be impossible for me to manage everything alone!".

VM: What about the event location?

P.A.: "The event takes place at Bellaria Igea Marina Palacongressi, which was chosen because it is the perfect place for the event. It is also easy to reach: in the centre of the town, near the railways station, the state highway 16 and a few minutes from A14 Rimini Nord motorway toll booth."

VM: Will the event host a gala dinner as well?

P.A.: "It is one of *Master Show* special events. There will be a *Red Passion Gala Dinner*, with a red-passion dress-code. It will be a funny evening...try and believe! Of course, it will also be the important chance to announce a surprise... by I cannot tell more, it will be a secret until Saturday 28th January".

VM: One last question: where can we find further information on the event?

P.A.: "They are available on the official web site, www.mastershow.it. You can find the general schedule, the list of events, all the necessary information on registration and booking".



natural • nutrition • system

Naturalmente Buon Natale!

holistic
PER TUTTE LE RAZZE
ALL BREEDS • ALLE RASSEN

- Sano e Naturale
- Ricco di **frutti rossi** ed erbe officinali
- Ipoallergenico


Cruelty Free
No test su animali

NUOVO!



winnerplus.eu



60 anni di successi

Una splendida serata ha festeggiato l'anniversario di diamante tra la Rinaldo Franco spa e il mondo del pet

di Cristina Mandaglio



RINALDO FRANCO SPA
tel. 0248376157, fax 0241291840
www.recordit.com, record@recordit.com



Una famiglia. Un'impresa. Una serata per festeggiare 60 anni di successi e di amicizia. Questo ha rappresentato la soirée organizzata per l'anniversario di diamante della Rinaldo Franco spa.

Un'azienda leader del mercato del pet care con oltre 5mila articoli distribuiti nei petshop, garden center e libero servizio attraverso i prestigiosi marchi *Record*, *Best Friend*, *Best Bone Cat&Rina* e *Acqua Friend*, un'azienda che per me ha rappresentato tanto sia lavorativamente che personalmente. Per questo sono stata onorata di accettare il loro invito a essere la madrina della splendida serata che si è tenuta presso l'hotel Melià di Milano, città dove la Rinaldo Franco è nata e continua a operare.

Un toccante modo che l'azienda ha scelto anche per ricordare la figura di mio padre, Rocco Mandaglio, tra i primi giornalisti del settore pet in Italia, fondatore del magazine *Hobby Zoo* e ideatore della fiera internazionale *Zoomark*. Non si poteva dire di no a un invito del genere.



La serata

Prima della cena, splendidamente allestita, l'azienda ha organizzato una tavola rotonda di confronto sui canali di vendita specializzati e mass market, moderata da Dan Franco, Presidente della Rinaldo Franco e a cui hanno partecipato i colleghi giornalisti Armando Brescia - Distribuzione Moderna, Cristina Lazzati - GDOweek/Mark Up, Antonio Manfredi - Pet Trend, e la sottoscritta per *Vimax Magazine*. Una serata ricca di spunti utili ai professionisti del settore, densa di

emozioni nel ricordare le persone che hanno reso - e rendono - grande questa azienda.

La persona al centro

Sono tanti gli operatori che hanno un particolare rapporto professionale con l'azienda. Per questioni di anzianità (ma solo lavorativa) e di affinità, per me la professionalità si è arricchita anche del valore dell'amicizia.

Vi racconto un fatto. Era il mio primo giorno di lavoro ed era tutto era nuovo per me, vagavo per l'ufficio con un quaderno in mano per annotare ciò che dovevo imparare il prima possibile. Arrivò il momento di fare la mia prima telefonata. E quella prima telefonata fu proprio alla Rinaldo Franco. Dall'altra parte trovai Dan Franco... Ebbene, sono passati più di 20 anni e ho ancora vivo il ricordo della gentilezza, della cortesia e della disponibilità di Dan che fu da quel momento cliente e amico allo stesso tempo.

Poi ho conosciuto Claudio. Difficile per me parlare di lui. Difficile farlo senza pensare ai battibecchi, agli scontri, agli abbracci, alle confidenze, alla stima, ma soprattutto al profondo affetto ci ha legato negli anni. Il 23 febbraio la prima telefonata era sempre e solo la sua. Mi faceva gli auguri di buon compleanno e io gli rispondevo che mi aveva anticipato per un soffio, perché quel giorno era anche il suo di compleanno.



Se si metteva in testa una cosa, nulla poteva dissuaderlo; era caparbio era cocciuto. Ma aveva tra le tante una grande qualità: era capace di ascoltare. Ed è questo che l'ha portato a tagliare tanti traguardi.

Dan e Claudio sono come l'azienda che rappresentano. Un'azienda che ha saputo ricreare il clima e i valori che sono i cardini di una vera famiglia: onestà, correttezza, lealtà, rispetto, crescita personale e integrità.

Mi piace molto questa frase di Francesco Alberoni che credo descriva appieno la filosofia della Rinaldo Franco: "Se vogliamo capire le vere intenzioni degli altri e conoscere il loro animo, non dobbiamo ascoltare ciò che dicono, ma osservare cosa fanno."

E in questa azienda, lo si coglie al volo. Girando per uffici e corridoi si respira un'aria serena e positiva. La Rinaldo Franco è un'azienda dove la persona viene sempre messa al centro, dove il rapporto professionale è imprescindibile da quello umano. Ed è questo che l'ha resa unica. E non poteva essere diversamente dal momento che questa famiglia e quest'azienda sono il frutto dell'amore tra un uomo e una donna, Rinaldo e Lina, che hanno saputo creare un lavoro dal niente, forti del loro impegno e di quei valori che hanno sempre portato con sé trasmettendoli a figli e nipoti. Dando il via alla storia esemplare di una realtà che ha saputo credere in se stessa e ha trovato gli spazi per crescere e avere successo. Sempre con dei punti ben definiti e concrete regole di vita: l'etica commerciale, la serietà aziendale, il servizio alla clientela, la tensione continua verso un'alta immagine ma, soprattutto, una grandissima onestà, che Rinaldo pretendeva in famiglia quanto sul lavoro.

Una relazione duratura si costruisce quando si è in grado di offrire un servizio chiaramente superiore. Quando non ti scordi dei tuoi clienti. Quando crei un rapporto umano oltre a quello professionale. Quando dai valore alle persone. Quando dimostri che sei un vero professionista che ha a cuore l'interesse dei propri clienti.



Una grande famiglia

Per le persone presenti in sala è stata fonte di ispirazione vedere tutta la famiglia sul palco, in particolare la signora Lina, custode della memoria e dei valori di questa grande impresa. L'azienda ha poi voluto assegnare un premio fedeltà ad alcuni dipendenti, per ringraziarli del lavoro portato avanti negli anni: Maurizio Corso e Franca Di Venosa, gli agenti Pierluigi Bruzzichini

e Luca Bianchi, i magazzinieri Paolo Volpi e Marco Spanò. Al termine della cena un piacevole intrattenimento musicale, grazie alla performance del Trio Nefesh e la loro strepitosa "musica dell'anima" che ha coinvolto tutti i presenti con le sue sonorità uniche. Una serata splendida. Una famiglia unica. Felice anniversario amici miei! ♦



DA SINISTRA LINDA FRANCO, DIRETTORE ACQUISTI; LINA FRANCO, TITOLARE; DAVIDE FRANCO, DIRETTORE COMMERCIALE E DAN FRANCO, PRESIDENTE. FROM LEFT LINDA FRANCO, PURCHASING MANAGER; LINA FRANCO, OWNER; DAVIDE FRANCO, SALES AND MARKETING DIRECTOR AND DAN FRANCO, PRESIDENT

companies & events

60-YEAR SUCCESS

An amazing evening celebrated the sixtieth anniversary between Rinaldo Franco spa and the sector of pets' products and supplies

A family. A company. An evening to celebrate 60 years of success and friendship. This was the soiree held for the diamond anniversary of Rinaldo Franco spa.

The leading pet company features over 5,000 products in specialized shops, garden centres and free service through the brands Record, Best Friend, Best Bone Cat&Rina and Acqua Friend. To me, the company means a lot, both professionally and personally. That is why I was honoured to accept their invitation as special guest of the evening held at hotel Melià in Milan, where Rinaldo Franco was born and still operates.

It was also a moving tribute to my father's memory, Rocco Mandaglio: he was one of the first journalists in the Italian sector of pets' products and suppliers. He founded Hobby Zoo Magazine and conceived Zoomark International exhibition. Of course, I would never refuse such invitation.

The evening

Before the wonderful dinner, the company held a workshop on specialized and mass market sales channel, chaired by Dan Franco, Rinaldo Franco president. My fellow colleagues Armando Brescia (Distribuzione Moderna), Cristina Lazzati (GDOweek/Mark Up), Antonio Manfredi (Pet Trend) and me took part in the workshop.

Plenty of issues were discussed, to the advantage of pet professionals. It was touching to remember all the people who made – and still make – the company a big one.

The star

Plenty of pet professionals share a special professional bond with the company. Thanks to experience and to affinity, to me the professional bond is also a friendship bond.

I will tell you a memory. It was my first day at work: everything was new to me. I wandered in the office with a notebook to write down what I had to learn. I had to make my first telephone call. I called Rinaldo Franco and spoke with Dan Franco. 20 years passed since then, but I still remember Dan's kindness, the courtesy and friendliness: he became customer and friend at the same time.

Later on I met Claudio. It is hard for me to talk about him without recalling our quarrels, bugs, respect and affection we shared through the years.

On 23rd February he was the first one to call me and wish me happy birthday. I usually answered that he just barely anticipated me, since it was also his birthday.

If he believed in something, nothing could make him change his mind: he was stubborn. However, he was also capable to listen to other people: that is why he reached so many goals.

Dan and Claudio are like the company they represent. A company capable to recreate the environment and values of a real family: honesty, loyalty, respect, personal growth and integrity.

I really love something Francesco Alberoni used to say, since I think it really describes Rinaldo Franco philosophy: "In order to understand other people real intentions and to know their soul, we must not listen to what they say: we must look at what they do". And you can easily see it. Walking in their offices, the environment is peaceful and positive. At Rinaldo Franco the focus is on people: professional collaboration is strictly related to personal bond. That is why it is a unique company, also because the company and the family are the result of the love between Rinaldo and Lina. They worked hard to create the company, following their values, which were later shared by their children and nephews. This is the wonderful story of a company capable to believe in itself, which found a way to grow and to reach success, still focusing on precise goals and rules: business ethics, company reliability, customer service, constant search towards elevated image and, in particular, extreme honesty. The same Rinaldo asked for at home and at work.

A long-lasting relationship starts when you can offer a superior service. When you do not forget about customers. When you develop a human and professional bond. When you value people. When you show that you really care for your customers.

A great family

For all the people present at the evening, it was an inspiration to see the whole family on the stage, especially Mrs. Lina, who keeps the memories and values of the company.

In order to thank the hard work of its employees through the years, Rinaldo Franco spa rewarded some of them with a prize: Maurizio Corso and Franca Di Venosa; representatives Pierluigi Bruzzichini and Luca Bianchi; warehouse workers Paolo Volpi and Marco Spanò.

At the end of the dinner there was a pleasant music show, thanks to Nefesh Trio and their amazing "soul music", which touched all guests.

A unique evening. A unique family. Happy anniversary, my friends!

AZIENDE & EVENTI

Capire, Cambiare, Crescere

Tecnologicamente all'avanguardia la nuova sede dell'azienda che si distingue per qualità, creatività e voglia di fare

Con un grande open day, Pet Village ha inaugurato la nuova sede aziendale, a Madonna dell'Albero (RA), una struttura ipertecnologica che copre una superficie di 16.000 mq, di cui 5.000 mq di magazzino, 1.000 di uffici e 10.000 di piazzale dedicato alla logistica. Il magazzino, in particolare, è fra i primi nel settore in Italia ad adottare la tecnologia innovativa che consente la gestione "vocale" degli ordini, permettendo di gestire in maniera informatizzata ed estremamente accurata le richieste degli agenti, dei retailer e dei clienti della società.

Traguardi raggiunti

All'inaugurazione erano presenti le autorità locali e un centinaio di invitati tra giornalisti, clienti e fornitori, non solo della zona ma provenienti da tutta Italia, a conferma dell'importante rapporto che lega l'azienda ai suoi partner.

"Siamo orgogliosi di questo importantissimo risultato ed estremamente felici di festeggiarlo con tutti coloro che lo hanno reso possibile" ha dichiarato Vito Bolognese, Direttore Marketing.

"Il nostro obiettivo è ora rafforzarsi ulteriormente sul mercato italiano e conquistare nuovi mercati, in Europa ma non solo, in cui si sta sempre più sviluppando l'attenzione al benessere degli animali da compagnia".

"Siamo molto grati alla città di Ravenna, dove abbiamo trovato l'ambiente ideale per fare azienda" ha aggiunto Isabella Ricci, Responsabile Ricerca & Sviluppo "e dove numerosi professionisti estremamente qualificati hanno scelto di dedicarsi con noi a questa meravigliosa avventura".

"Avere nella nostra città una realtà aziendale come questa" ha aggiunto l'assessore Gianandrea Baroncini, con delega ai diritti degli animali "è sicuramente motivo di vanto e di orgoglio e il mio augurio è che possa diventare un esempio e un modello virtuoso per il nostro Paese, vista anche l'apertura al mercato europeo".



DA SINISTRA: CARLO DRAGONI, RESPONSABILE REPARTO AMMINISTRATIVO E FINANZA; ALESSANDRO COSTANTINI, DIRETTORE COMMERCIALE CUSTOMER SERVICE; ISABELLA RICCI, RESPONSABILE RICERCA & SVILUPPO E VITO BOLOGNESE, DIRETTORE MARKETING

FROM LEFT: CARLO DRAGONI, ADMINISTRATION AND FINANCE MANAGER; ALESSANDRO COSTANTINI, CUSTOMERS SERVICE MANAGER; ISABELLA RICCI, RESEARCH & DEVELOPMENT MANAGER AND VITO BOLOGNESE, MARKETING MANAGER

In giro per la nuova sede

Tema centrale della giornata era lo slogan Capire – Cambiare – Crescere. All'arrivo, a tutti gli invitati è stato consegnato un piccolo omaggio, una matita di legno contenente nella parte finale dei semi, oggetto da usare, temperare e poi invasare. Il legno, elemento naturale, richiamava il concetto di natura e i semi indicavano la trasformazione e la crescita, dando così un senso allo slogan dell'inaugurazione. A tutti è piaciuto molto questo omaggio, che conferma quella creatività e quell'o-



riginalità di Pet Village che si ritrova nella scelta dei prodotti a catalogo. Gli ospiti sono stati poi guidati a fare un giro del magazzino dove hanno trovato quattro postazioni. Una per la presentazione dei prodotti. La seconda per la descrizione del nuovo magazzino WMS con lo speciale software super tecnologico e automatizzato che permette di gestire gli ordini molto più velocemente. La terza dedicata a tre argomenti: *Applaws*, la linea distribuita in esclusiva per l'Italia che segna un traguardo molto importante ovvero l'ingresso nel mondo pet food; *Inodorina* e l'espansione nel mercato straniero. La quarta postazione era dedicata ai ringraziamenti a tutti quanti hanno permesso all'azienda di giungere al momento attuale.

Lo sviluppo futuro

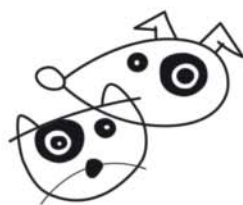
Dall'anno di nascita l'azienda cresce ogni anno a doppia cifra e amplia costantemente la sua rete di distribuzione (più di 2.500 clienti); anche sui social network media Pet Village è molto attiva con un numero di follower che continua ad aumentare: oltre 18.000 solo su Facebook. La prossima meta sarà lo sviluppo sul mercato internazionale: dopo essere entrata con successo in Spagna, Portogallo, Malta, Malesia, Serbia, Grecia, Slovenia,



pet village
Scegliamo il meglio per il tuo Pet.

PET VILLAGE SRL
tel.054464418, fax 0544684190
www.petvillage.it, applaws@petvillage.it





pet village

Scegliamo il meglio per il tuo Pet.

É IL NUOVO DISTRIBUTORE!

 **Applaws**
Natural Cat and Dog food



100% Natural



www.petvillage.it

A LAVORO CON FIDO

Pet Village è un'azienda che si distingue per il legame speciale che è riuscita a instaurare dando valore ai suoi dipendenti con un'iniziativa significativa. Chi lavora in Pet Village può portare con sé ogni giorno il suo piccolo amico a quattro zampe, tenerlo vicino alla sua scrivania, accompagnarlo per la passeggiata igienica o per fargli sgranchire le zampe. Il motivo di questa scelta? Prima di tutto il rispetto degli amici animali e poi la consapevolezza che quando il dipendente ha la possibilità di tenere con sé il suo animale, è più tranquillo, felice e quindi lavora più sereno.

WORKING WITH PETS

Pet Village features a special bond with its employee, also thanks to a special initiative: Pet Village employees can keep their pets at work and go for a walk with them every day. Why? Respecting pets is fundamental, and if employees can keep an eye on their pet at work, they will definitely be happier and work better.



stesso calore e cura con cui coltivano i rapporti familiari. All'inizio dell'attività, Pet Village si focalizza su alimenti e accessori di tipo tradizionale, come le lettiere per gatto. Negli anni i soci si specializzano nel selezionare in occasione delle fiere internazionali i prodotti più innovativi ed esclusivi per i pet, che coprono nicchie di mercato non presidiate dai grandi gruppi internazionali.

Oggi l'offerta di Pet Village soddisfa tutte le esigenze di gioco, divertimento, salute e alimentazione degli amici a quattro zampe, ma anche della loro igiene e della casa in cui vivono. Promuove numerose iniziative rivolte ai retailer, ma anche attività di formazione e tutorial per rendere il più serena e piacevole possibile l'esperienza della convivenza fra i piccoli animali e i loro proprietari, adulti e bambini. (S.P.) ♦

companies & events

UNDERSTAND, CHANGE, GROW

New plant in the vanguard of technology, for a quality, creative and active company

Pet Village inaugurated the new plant with a great event in Madonna dell'Albero (RA). It is a hi-tech structure covering a surface of 16,000 m²: 5,000 m² storehouse, 1,000 m² offices and 10,000 m² for logistics. The storehouse features the innovative vocal-managing technology for orders (one of the first Italian companies in the sector), to manage the orders from retailers, representatives and customers thoroughly and automatically.

Goals reached

Local authorities and a hundred people (journalists, customers and suppliers) from all Italy took part in the inauguration, to prove the important bond between the company and its partners.

"We are proud of such a goal, and we are extremely happy to celebrate it with those who helped us reach it" said Vito Bolognese, Marketing Director. "Our goal is to get stronger on the Italian market and to conquer new markets in Europe and abroad, where the attention towards pets' well-being is increasing", "We are proud of having such a company in our town" said council member Gianandrea Baroncini, who is also in charge with pet rights, "I hope it will be a good example and model for our country"

Walking in the new plant

The day's main topic was the motto Understand – Change – Grow. All participants received a wooden pencil with seeds at the top, which can be planted afterwards. Wood recalls the concept of nature, while seed recall change and growth, embodying the motto of the inauguration. Everyone liked the pencil, which proves once again Pet Village's creativity and originality: the same features present in its catalogue.

Guests were then guided through the storehouse and four areas. The first area focused on products presentation. The second area was dedicated to WMS storehouse description: the new software can easily and quickly manage orders. The third area dealt with three topics: *Applaws*, the line distributed in Italy and marks the entrance in pet food; *Inodorina* and the entrance in the foreign market. The fourth area was dedicated to thanking for all the people who helped the company reach the goal.

Future development

Since its birth, the company features a two-digit growth every year, broadening its distribution network (over 2,500 customers). Pet Village also focuses on social networks: its followers constantly increase (18,000 on Facebook alone). The next goal will be the International market: after entering the markets of Spain, Portugal, Malta, Malaysia, Serbia, Greece, Slovenia, Croatia and Czech Republic, Pet Village now aims at emerging countries in Central and East Europe.

Supporting pet friends

Pet Village was born in 2000 from a smart intuition: Italians, who followed the English pet cohabitation model (cats and dogs in particular), would follow it in their own way. Italians would treat pets with the same warmth and affection they treat their relatives. At the beginning of its business, Pet Village only focuses on traditional food and accessories, such as cat litter. Through the years, the company selected the most innovative and exclusive pet products at International exhibition, with special attention to products covering market niches not occupied by International groups.

Pet Village range now meets all the needs for play, fun, health and nutrition of pets, as well as their hygiene and the house they live in. It promotes plenty of new initiatives for retailers, as well as training and tutorials to guarantee a pleasant cohabitation experience among pets and owners.

Croazia, Repubblica Ceca, Pet Village punta ora a cogliere le opportunità dei mercati emergenti nei Paesi dell'Europa centrale e orientale.

Vicini agli amici degli animali

Pet Village nasce nel 2000 da un'intuizione: gli italiani, che ormai sempre più numerosi avevano sposato il modello inglese di coabitazione con gli animali da compagnia, cani e gatti in particolare, lo avrebbero fatto a modo loro. Ovvero trasformando nel rapporto con gli animali domestici lo

Optima
nova
SUPER PREMIUM PET FOOD



La vita è troppo breve per
una crocchetta qualunque

**CARNE FRESCA E INGREDIENTI
100% OLISTICI E NATURALI**



**MONOPROTEIN
FORMULA** 
HYPO-ALLERGENIC

Grain
FREE

**FRESH
MEAT**



**PIÙ DI 30 RICETTE DIVERSE PER CANI E GATTI.
TUTTE CON CARNE FRESCA!**



Optimanova.eu.it

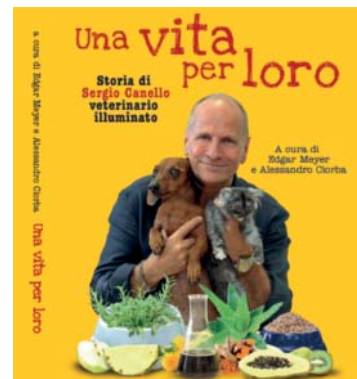
notizie brevi



Export Award per Aquatlantis Aquarium. *Aquatlantis* è il vincitore del premio Export Award assegnato dalla Camera Franco-Portoghese del Commercio e dell'Industria. La cerimonia di premiazione si è svolta al Pestana Palace Hotel di Lisbona il 20 ottobre. *Aquatlantis* è stata fondata nel 1996 da José Pereira e i suoi tre figli, ma può contare già su più di quarant'anni di esperienza nella fabbricazione di acquari.

Info: www.aquatlantis.com

#daiunazampa. È partita la terza edizione dell'iniziativa benefica *Dai una Zampa!* a sostegno del Servizio Cani Guida dei Lions e Ausili per la Mobilità dei Non Vedenti Onlus di Limbiate (MB), la più grande realtà fra le associazioni ONLUS in Italia dedicate all'addestramento e affidamento di cani per non vedenti, nonché una delle più importanti in Europa. Fino al 31 dicembre 2016 in tutti i punti vendita Maxi Zoo sarà possibile acquistare al costo simbolico di 1€ il doppio adesivo *Dai una Zampa!* e il ricavato delle vendite sarà interamente devoluto. Come da tradizione, il primo adesivo verrà affisso nel punto vendita Maxi Zoo con il nome del pet e del proprietario che lo hanno acquistato, il secondo rimarrà al proprietario a significare il supporto che – insieme al proprio pet – ha voluto dare. Ad oggi il Servizio Cani Guida dei Lions ha addestrato e consegnato gratuitamente 2.064 cani guida ad altrettante persone non vedenti su tutto il territorio nazionale, donando due occhi (e quattro zampe) a chi non vede e fornendo un valido e costante aiuto verso la loro indipendenza. Sono oltre 500 i cani guida attualmente in servizio in tutta Italia, con alcune presenze anche all'estero. Info: www.maxizoo.it



Una vita per loro. È uscito in libreria *Una vita per loro. Storia di Sergio Canello, veterinario illuminato* a cura di Edgar Meyer e Alessandro Ciorba. Questo libro racconta, come fosse un romanzo, la vita di Sergio Canello: prima veterinario omeopata (che cura tenendo presente sia l'aspetto fisico sia quello mentale di ogni singolo individuo) poi esperto di alimentazione degli animali e infine fondatore di un'azienda di petfood che non utilizza prodotti chimici e carne da allevamento intensivo. La chiave di lettura è sintetizzata da questo slogan: l'alimentazione, da primo veleno a prima medicina. *Una vita per loro* racconta le gesta, gli studi e gli aneddoti di un medico veterinario "controcorrente" e suggerisce, con l'esempio di vita vissuta, alcune strade per tornare a una maggiore "naturalità" del cibo.

Info: www.aidapartners.com, barbara.fortunati@aidapartners.com



Bancarotta per Karlie Flamingo Belgium. Il colosso *Karlie Flamingo Belgium* è stato dichiarato fallito dalla corte di Turnhout l'8 novembre 2016. Il gruppo industriale internazionale aveva 170 dipendenti in Belgio, Francia e Paesi Bassi. La capogruppo, Flamingo Holding Belgium B.V.B.A. è stata dichiarata fallita un mese fa. La holding rappresentava una notevole risorsa per la Karlie Group GmbH, ma ancora si ignorano le eventuali ripercussioni negative sulla situazione finanziaria della Karlie Group GmbH. Secondo il giornale belga *Gazet van Antwerpen*, l'investitore belga Wim Heylen, proprietario del Groep Heylen, ha tentato di acquisirla senza successo. Secondo Heylen non vi sono certezze circa un possibile rilancio. "Il destino dei dipendenti ora si trova nelle mani del curatore fallimentare," dice Wim Heylen. Info: www.karlie.de



Gimborn acquisita da Hillhouse Capital Group. La nota azienda tedesca H. von Gimborn GmbH è stata acquisita nel mese di ottobre dalla Hillhouse Capital Group, finanziaria cinese, con cessione retroattiva dal 1° Gennaio 2016. "Siamo lieti" ha dichiarato Zhang Lei, CEO della Hillhouse Capital Group "di avere intrapreso con Gimborn questa collaborazione per portare la grande qualità dei suoi snack funzionali premium per cani e gatti ai proprietari di piccoli animali in Asia". Gimborn, da oltre 50 anni presente con successo nel settore pet, è stata la prima azienda tedesca a ottenere nel 2015 dalle autorità una licenza ufficiale per introdurre in Cina gli snack per animali domestici come, per esempio, le paste funzionali per gatti. Ora potrà espandere ulteriormente la sua presenza sui mercati asiatici grazie alla nuova proprietà.

Info: tel. +49/2822964430, m.piecha@gimborm.de

Insieme per offrire sicurezza e protezione. *Dogalize*, il primo "pet social network" 100% made in Italy, ha stretto una partnership con il colosso delle assicurazioni Groupama per studiare insieme una polizza assicurativa che protegga i proprietari dei cani da eventuali danni arrecati a terzi. È l'ultimo dei tanti progetti che *Dogalize* ha messo a punto per aiutare gli amanti degli animali a vivere al meglio il loro rapporto con gli amici a quattro zampe. Quello dei danni che il proprio animale può arrecare agli altri è uno dei principali motivi di preoccupazione di chi possiede un cane. Il piano assicurativo è diviso in tre categorie a seconda del premio e del massimale desiderato. Per ogni pacchetto sottoscritto, verrà donato un pasto caldo a un cane ospite di un canile, o di una associazione, partner di *Dogalize*. Un gesto forte per rendere migliore la vita dei tanti pelosi meno fortunati. Info: www.dogalize.com, info@dogalize.it





DENTAL SNACK



PULIZIA DEL CAVO ORALE

RIDOTTO CONTENUTO DI GRASSI

SENZA ZUCCHERI AGGIUNTI



AD OGNI PALATO,
IL PROPRIO GUSTO:

benessere delle articolazioni



Girandola
di Latte

alito fresco e pulizia profonda



Bastoncini
alla Menta

benessere di cute e manto



Golosi
al Bacon

regolarità e benessere



Filetti
al Salmone

pulizia profonda, multivitaminico



Twist
all'avocado

regolarità e benessere



Sandwich di
Pollo e Cicoria

benessere di cute e manto



Bocconi
di Carne



Ente
Nazionale
Protezione
Animali

Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.

60
1956 2016
RINALDO FRANCO spa

Usa il qr code
per visualizzare
il catalogo!



www.recordit.com

Seguici su



Qualità dalla testa alla coda

pet app

GIOCHIAMO?

Nuove applicazioni destinate al divertimento dei gatti di casa

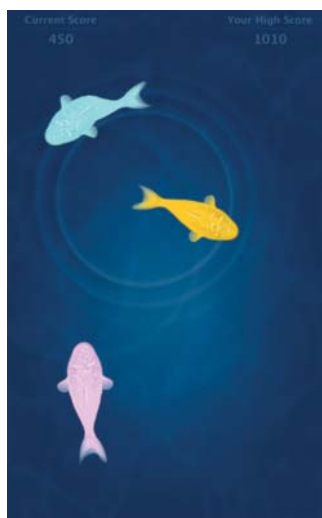
App per trovare il veterinario, App per ritrovare il cane smarrito, App per migliorare le abitudini del cucciolo più sedentario... gli smartphone stanno rivoluzionando il modo di prendersi cura dei nostri amici a quattro zampe, semplificando moltissimo l'accesso alle informazioni e la consapevolezza di ciò che è meglio per il loro benessere.

Il marchio Purina, tuttavia, ha superato anche l'ultima delle barriere: quella di far usare lo smartphone al nostro gatto. Proprio così! Si tratta di ben quattro applicazioni per sistemi iOS e Android, studiate per far divertire il gatto stimolando il suo naturale istinto predatore.

Happy wings trasforma il telefono o il tablet in uno splendido giardino in cui volteggiano farfalle, libellule, colibrì e altri luminosi insetti che attireranno il micio in



una caccia sfrenata, seduti comodamente sul divano di casa, magari in una fredda giornata d'inverno. *Cat fishing* promette lo stesso divertimento, ma si rivolge ai gatti che si diletano nella pesca: luminose carpe colorate riempiranno lo schermo



dello smartphone, al gatto non resterà altro che...pescare! Per i più competitivi è prevista una vera e propria gara, basata su tre diversi livelli di divertimento con uno, due, o tre pesci presenti contemporaneamente sullo schermo.

Jitterbug abbandona l'effetto "fluo" dei due giochi precedenti per spaziare tra i mille colori degli insetti: una rossa coccinella, un grillo verde brillante... tutti piccoli animali che il micio cercherà di catturare per il divertimento suo e del proprietario.

Call your cat è invece l'applicazione che riproduce suoni curiosi che attireranno il micio verso lo smartphone: dal fringuello, all'amico gatto, al triangolo... al rumore della scatola di croccantini.

Quattro applicazioni dunque per un nuovo modo di interagire col quattrozampe, per un gatto davvero smart!





*Dal paiolo alla ciotola...
pepite di carne magra essiccata
con gobbetti mantecati al formaggio fuso*



**PRODOTTI GASTRONOMICI REGIONALI
PER IL MIGLIORE PET UMANIZZATO.**



Via Comuna Santuario, 1
46035 - Ostiglia (MN) - Italy
Tel. +39 038632677 - Fax. +39 038632664
www.gheda.it - gheda@gheda.it

scopri l'intera linea....



Alimenti alternativi? Affidiamoci alla tradizione

Gastronomia per cani realizzata per i proprietari molto attenti alla qualità e al gusto apre nuovi scenari di mercato finora inesplorati

Nuovo arrivo nell'innovativa linea KIRAmore - Italian Gourmet Style per consolidare il ruolo di vero emblema del made in Italy, affondando ancora più profondamente le radici nella tradizione gastronomica italiana. D'ora in poi, infatti, gli amici a quattro zampe potranno gustare anche un piatto tipico dell'Italia settentrionale, KIRAmore - Adult Cisalpen.

Perché non creare un angolo gastronomico?

La linea KIRAmore - Italian Gourmet Style rappresenta un'occasione unica per il petshop più evoluto per migliorare la visibilità del punto vendita ed espandere il proprio volume di affari. Infatti da oggi si può dare una risposta alla richiesta di petfood "umanizzato" per attrarre anche quelle persone più oculate che non si affidano ancora ad un tipo di alimentazione industriale per i propri amati cani, aprendo nuovi scenari di mercato finora inesplorati.



Piatti gustosi e bilanciati

Frutto della costante ricerca nella scelta accurata delle migliori eccellenze nazionali, KIRAmore - Italian Gourmet Style rivisita le ricette locali rendendole adatte alle specifiche esigenze nutrizionali dei cani, offrendo alternative pratiche e comode alla classica alimentazione "casalinga" fatta a mano. In tutte le ricette, KIRAmore - Italian Gourmet Style si articola in piatti già pronti da assaporare e alimenti componibili da completare, per non togliere anche al proprietario più oculato la scelta della variante che più si avvicina alla propria dieta, con



il piacere di preparare personalmente il menu preferito per il beniamino di casa. Il cliente del petshop può comprare ciò che vede direttamente, con la qualità tangibile dei cibi fatti in cucina. Gli avanzati processi produttivi conferiscono dinamicità ai prodotti e donano caratteristiche organolettiche uniche, che rendono la linea KIRAmore - Italian Gourmet Style la scelta ideale per chi ricerca petfood "umanizzato" sano, completo e bilanciato. Infatti l'evoluto processo di cottura al vapore rende i piatti pronti all'uso perché facilmente reidratabili, per la massima comodità nella fase di preparazione: basta infatti solo l'aggiunta di acqua o di brodo caldi (di carne o vegetale) per poter servire in ciotola queste prelibatezze dopo solo pochi minuti di attesa.

Tradizione montana

Immaginate di essere seduti nell'atmosfera calda e ovattata di un rifugio tra le montagne, in attesa di assaporare dopo una lunga camminata uno spettacolare piatto di polenta con formaggio fuso di malga accompagnato da salsicette di carne essiccata. Ora aprite gli occhi e godetevi la preparazione dei gobbetti al latte avvolti dalla prelibata mantecatura al formaggio fuso conditi dalle pepite arricchite con carne magra essiccata. Per i cani di taglia mini e piccola dall'appetito capriccioso, KIRAmore Adult Cisalpen è il pasto completo ideale, che appaga il palato offrendo la massima facilità di preparazione.

Il suo stile Lovely Life Milk si basa sui benefici nutrizionali

del latte e del formaggio, importanti apporti di calcio, il minerale essenziale per mantenere ossa forti e robuste. Il latte utilizzato è povero di lattosio per evitare la comparsa di problemi digestivi e intolleranze alimentari, facilitando così anche la fase di svezamento.



ADULT MEDITERRANEAN

con Piselli e Pomodori

- Alimento complementare per cani di taglia media e grande
- Amidi già cotti pronti per l'uso

5 kg

MESI 12+

La corretta dieta mediterranea

Proporre ogni giorno piatti sempre diversi ai cani di taglia media o grande non sarà più un problema con KIRAmore Adult Mediterranean. I fusilli alle verdure conditi con pisellini interi e fettuccine di pomodoro che si sciolgono completamente trasformandosi in gustosa passata sono solo da completare con le migliori carni che il proprietario può scegliere dal fornitore di sua fiducia.

LOVELY LIFE

VEGETABLE PROFILE

Lycopene source

Carotenoids source

Il suo stile Lovely Life Vegetable offre i benefici della dieta mediterranea contenuti nei piselli e nei pomodori maturati al sole. I carotenoidi e il licopene hanno noti effetti anti-cancerogeni e immuno-stimolanti per l'organismo attraverso la loro assunzione quotidiana.

ADULT NATURAN

con solo riso naturale

- Riso soffiato 100% naturale
- Leggerezza prontamente disponibile

5 kg

MESI 12+



da ogni cane. Il soffice riso ottenuto grazie al delicato procedimento di soffiatura che rende molto digeribile l'amido e facilita la reidratazione del prodotto, consente di mantenere intatto il chicco con tutte le sue proprietà nutrizionali. Questa preziosa materia prima diventa così la base di carboidrati da unire alle carni o ai pesci selezionati per completare il pasto seguendo il proprio gusto nell'invenzione di ricette personali.

Il suo stile Lovely Life Natural si fonda sull'estrema naturalità del riso soffiato, a cui non è stato aggiunto né tolto nulla e non è stato trattato con alcun tipo di additivo. L'assenza di allergeni e l'energia altamente assimilabile contenuta nei carboidrati rendono questo pasto adatto anche a soggetti intolleranti o allergici a specifici ingredienti e ai cani sportivi, che hanno bisogno di più energia prontamente disponibile.

Risotti saporiti

Preparare personalmente i pasti per il proprio beniamino utilizzando ingredienti sani e selezionati diventa un piacere con KIRAmore Adult Naturan, elemento fondamentale per cucinare deliziosi risotti, altamente digeribili e assimilabili

LOVELY LIFE

NATURAL PROFILE

100%

Natural soft rice

ADULT VEGETARIAN

5 cereali + 1 nucleo vegetale

- Alimento completo vegetale
- Solo proteine di origine vegetale

3 kg

MESI 12+

polpettine di tofu e i cinque cereali soffiati (riso, farro, frumento, avena e orzo), arricchiti con carote e porri dell'orto, dopo aver aggiunto il brodo caldo, rigorosamente vegetale, diventano in pochissimi minuti una gustosissima zuppa 100% vegetale, sana e appetitosa. Il suo stile Lovely Life Vegetal garantisce l'assunzione di elementi nutritivi essenziali, impiegando solamente ingredienti vegetali ed escludendo completamente tutti i prodotti di origine animale e i relativi derivati sottoprodotti. L'acido linoleico appartenente alla serie omega 6 dell'olio di mais è essenziale per la lucentezza del mantello e l'elasticità cutanea. La lisina invece, apportata da fonti vegetali, è un amminoacido che rinforza la tonicità muscolare, rendendo i cani vigorosi con un fisico invidiabile. (M.F.) ♦

Dieta vegetariana

Il cliente che desidera condividere lo stile di vita vegetariano con il proprio compagno a quattro zampe ora può farlo in modo affidabile con KIRAmore Adult Vegetarian, l'alimentazione completa e bilanciata che risponde pienamente a esigenze vegetariane. Le



LOVELY LIFE

VEGETAL PROFILE

Ω₆ source

Lysine

dogs

ALTERNATIVE FOOD? RELY ON TRADITION

Delicatessen for dogs, dedicated to owners attentive to quality and flavour, will open new market scenarios

There is a new entry for the innovative KIRAmore - Italian Gourmet Style line, which follows Italian food tradition. Dogs will now be able to eat a northern Italy typical meal, KIRAmore - Adult Cisalpen.

Delicatessen corner

KIRAmore - Italian Gourmet Style is a unique chance for modern retailers to improve the shop's visibility and to broaden their business. The line meets the demand for "human" pet food, drawing the attention of pet owners who usually dislike industrial pet food: the line will open new scenarios.

Tasty and balanced food

Thanks to the constant search for national excellence, KIRAmore - Italian Gourmet Style restyles local recipes to suit dogs' nutritional specific needs. They are the handy and comfortable alternative to traditional homemade pet food. KIRAmore - Italian Gourmet Style offers ready-to-serve meals as well as food that can be mixed, for owners who like to prepare the meal for their pet. Customers can buy what they see, assessing the quality of the food. Thanks to the modern production techniques, the products' features are unique: KIRAmore - Italian Gourmet Style is the perfect choice for owners looking for healthy, complete and balanced "human" pet food. Thanks to steam-cooking, the food can be easily rehydrated and ready to serve after a few moments: just add warm water or broth (meat or vegetable) and serve the food after a few minutes.

Alpine tradition

Think of the warm and cosy environment of an alpine lodge, waiting for a tasty meal: cornmeal mush and melted cheese with dried meat sausage. Now look at delicious pasta with creamy melted cheese and dried meatballs. KIRAmore Adult Cisalpen is the perfect meal for demanding mini and medium dogs: tasty and easy to serve.

Lovely Life Milk style focuses on the beneficial effects of milk and cheese, which provide calcium to preserve strong bones. Milk is low on lactose to avoid digestive ailments and food intolerances: it supports weaning.

Mediterranean diet

KIRAmore Adult Mediterranean is the perfect product to provide medium and large dogs with different meals every day. Pasta with vegetables, whole peas and tomato stripes can be completed with the best meat cuts chosen by owners.

Lovely Life Vegetable style guarantees the beneficial effects of Mediterranean diet, with sun-grown peas and tomatoes. Carotenoids and lycopene have anti-cancer and immune-stimulating effects, if ingested daily.

Delicious risotto

KIRAmore Adult Naturan is the fundamental product for tasty and digestible risotto, dedicated to owners that like to prepare the food for their dogs with healthy and selected ingredients. Soft puffed rice improves the digestibility of starch and supports the product rehydration. Moreover, it preserves rice's nutritional features. The precious ingredient is the source of carbohydrates that can be combined with fish or meat, according to the owner's wish.

Lovely Life Natural style focuses on natural puffed rice: nothing is added or removed, no additives have been used. No allergens and excellent energy sources make it suitable for intolerant or allergic pets, as well as sporting dogs, which needs elevated energy intake.

Vegetarian diet

Customers that want to share a vegetarian lifestyle with their pets can rely on KIRAmore Adult Vegetarian, the complete and balanced vegetarian diet. Tofu balls and five puffed cereals (rice, spelt, wheat, hay and barley) are supplemented with carrots and leeks: warm vegetable broth is enough to turn the product into a tasty and healthy 100% vegetable soup.

Lovely Life Vegetal style guarantees the absorption of essential nourishing elements: it contains vegetable ingredients only, without products and by-products of animal origin. Omega 6 linoleic acid from corn oil is essential to guarantee a shiny coat and elastic fur. Lysine is the amino acid strengthening the muscular tone, preserving strong dogs.

Tanta carne fresca

Benefici specifici in una gamma di alimenti a uso quotidiano per offrire sempre il massimo della qualità



dei principi nutritivi è garantita dal *Fresh Meat Injection System*, un'esclusiva tecnologia che mantiene inalterate tutte le sue proprietà. In questo modo, le proteine della carne fresca mantengono un eccellente valore biologico, i suoi grassi contengono meno radicali liberi e viene assicurata una migliore conservazione delle vitamine. Ogni alimento, inoltre, contiene ingredienti naturali coltivati senza manipolazioni genetiche, è privo di soia, non presenta aromatizzanti o coloranti artificiali aggiunti ed è completamente *cruelty free*.

Qualità ogni giorno

Oasy Secco Cane propone alimenti ad uso quotidiano per offrire sempre il massimo della qualità. La linea è disponibile in tanti formati e varianti dall'ottimo rapporto qualità e prezzo, studiati per ogni fase di vita, taglia ed esigenze specifiche del cane.

È possibile scegliere tra ben nove referenze:

- ◆ **Puppy & Junior Small** - per cuccioli di taglia piccola. Favorisce lo sviluppo e la crescita e contiene crocchette piccole e ricche di energia, adatte alle ridotte dimensioni di bocca e stomaco di questi cuccioli;
- ◆ **Puppy & Junior Medium** - per cuccioli di taglia media. Contribuisce a una crescita sana e a sviluppare difese immunitarie forti e favorisce una corretta digestione;
- ◆ **Puppy & Junior Large** - per cuccioli di taglia grande e gigante. L'adeguato apporto di grassi aiuta a fornire la giusta energia durante la crescita, mentre gli acidi grassi omega 6 e 3 favoriscono il mantenimento di pelle e pelo in condizioni ottimali;

WONDERFOOD

Pet food and accessories



WONDERFOOD SPA

www.oasy.com

servizio clienti numero verde 800-555040



oasy
world of love

Offrire un mondo d'amore a cani e gatti: è l'obiettivo di Oasy, brand che nel suo nome racchiude proprio questa sua missione. Per questo ha creato la linea Secco Cane poiché prendersi cura dell'alimentazione dei quattrozampe è fondamentale per assicurare loro salute e benessere nel tempo.

Per garantire una maggiore appetibilità e per rispettare la natura carnivora del cane, che ha bisogno di un'alimentazione ricca di proteine animali, Oasy contiene tanta carne fresca come primo ingrediente. La conservazione





- ◆ **Adult Small** - per cani adulti di taglia piccola. Contiene un corretto apporto di calcio e fosforo che, insieme all'azione pulente delle crocchette, favorisce la salute di denti e gengive, mentre il lievito di birra aiuta a rafforzare le difese naturali;
- ◆ **Adult Medium** - per cani adulti di taglia media. Favorisce una digestione corretta grazie alla cicoria e alla polpa di barbabietola, mentre l'estratto di yucca è indicato nel controllo dell'odore delle feci;
- ◆ **Adult Large** - per cani adulti di taglia grande e gigante. Calcio, fosforo e vitamina D3 sono fondamentali per la salute di ossa e articolazioni che, nei soggetti di questa dimensione, è particolarmente importante proteggere in quanto molto sollecitate dal peso;
- ◆ **Adult Light in Fat** - per cani adulti in sovrappeso o che svolgono attività ridotta. Il minor contenuto in grassi (rispetto a *Oasy Adult Medium*) e l'integrazione di L-carnitina facilitano il raggiungimento e il mantenimento del peso forma;

◆ **Adult Performance** - per cani adulti che svolgono attività intensa e richiedono elevati livelli di energia e nutrienti. Il maggior contenuto (rispetto a *Oasy Adult Medium*) di proteine di alta qualità (30%) e di grassi (20%) soddisfa l'elevato fabbisogno energetico dei cani particolarmente attivi;

◆ **Mature & Senior** - per cani maturi e anziani. Contiene estratto di agrumi che aiuta a contrastare i radicali liberi con la sua azione antiossidante e antinfiammatoria.



Per il petshop
Oasy ha realizzato tanti esclusivi materiali di comunicazione per favorire la vendita: locandine, espositori e pendolini vestono il petshop con un'immagine unica e di forte impatto emozionale. In particolare, il packaging di *Oasy Secco Cane* è innovativo e coerente con l'immagine del brand. Ideato con un sistema di icone chiare ed esplicative dei benefici dei singoli prodotti, si distingue attraverso immagini e fasce di colore e dispone di un retro dettagliato, ricco di informazioni utili anche ai consumatori più esigenti. (L.D.) ◆



dogs

LOTS OF FRESH MEAT

A range of foods for day to day use which provides top quality and specific benefits

*Oasy's mission is giving a world of love to dogs and cats. Hence their **Secco Cane** (dry dog) range, because providing appropriate nutrition is essential to ensure your dog's health and wellbeing in the long run. *Oasy* contains lots of fresh meat as a main ingredient, thus ensuring palatability and indulging dogs meat eating nature. The **Fresh Meat Injection System** is an exclusive technology able to preserve meat nutritional properties: meat proteins remain high grade, fats contain less free radicals and vitamins are better preserved. Each formula is completely *cruelty free* and prepared with natural fresh ingredients, free from GMO, soy, or any added artificial colourings or flavourings.*

Quality every day
Oasy Secco Cane includes quality foods for every day. The range, developed to suit each phase of life, size or specific need, is available in various sizes and varieties, with excellent value for money.

Nine varieties available:

- **Puppy & Junior Small** - for small breed puppies, supports development and growth. These kibbles are loaded with energy and small sized in order to suit the reduced size of these puppies' mouth and stomach;
- **Puppy & Junior Medium** - for medium breed puppies. Supports healthy growth and appropriate digestion, as well as development of a strong immune system;
- **Puppy & Junior Large** - for large to maxi breed puppies. The appropriate fats intake helps provide energy necessary to growth, whilst omega 6 and 3 fatty acids support healthy skin and coat;
- **Adult Small** - for small breed adult dogs. Its appropriate calcium and phosphorus intake, combined with kibbles cleaning action, supports oral health, whilst Brewer's yeast strengthens natural defences;
- **Adult Medium** - for medium breed adult dogs. Supports digestion thanks to chicory and beetroot pulp, whilst yucca extract helps control stool odour;
- **Adult Large** - for large to maxi breed adult dogs. Calcium, Phosphorus and vit D3 are essential to healthy bones and joints, which need to be especially protected in dogs of this size, due to their weight;
- **Adult Light in Fat** - for overweight adult dogs or those with reduced mobility. The lower fat intake (when compared with *Oasy Adult Medium*) and L-carnitine help reach and maintain ideal weight;
- **Adult Performance** - for very active adult dogs in need of high levels of energy and nutrients. The increased intake (when compared with *Oasy Adult Medium*) of high grade proteins (30%) and fats (20%) meets the higher energy demands of active dogs;
- **Mature & Senior** - for older dogs. Contains citrus extract with strong anti-oxidant and anti-inflammatory action against free radicals.

For pet shops
Oasy devised an extensive selection of highly emotional promotional materials to boost sales such as dedicated displays, posters and wobblers. *Oasy Secco Cane* packaging is innovative and consistent with the brand image. An icon system explains the specific benefits of each product, with colour bands and images to highlight features, whilst the back of the package provides lots of useful information, able to satisfy even the most exacting customers.

norme sotto la lente

di Manlio Riccardo Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
avv.dozzo@tiscali.it



LAUREATO IN GIURISPRUDENZA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO CON UNA TESI IN DIRITTO INDUSTRIALE. LIBERO PROFESSIONISTA, ISCRITTO ALL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO DALL'APRILE 1983, PATROCINANTE IN CASSAZIONE, CON STUDIO IN MILANO. MEMBRO DELLA COMMISSIONE AFFARI TRIBUTARI DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. ATTUALMENTE PRESIDENTE DEL LIONS CLUB MILANO AI NAVIGLI. HA AL SUO ATTIVO NUMEROSI INTERVENTI A CONVEGNI E ALCUNE PUBBLICAZIONI IN MATERIA DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA" SULLA RIVISTA DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. DA 13 ANNI DOCENTE PRESSO LA UTE DUOMO DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA". AVVOCATO DIFENSORE IN NUMEROSI PROCESSI DI RILEVANZA NAZIONALE.

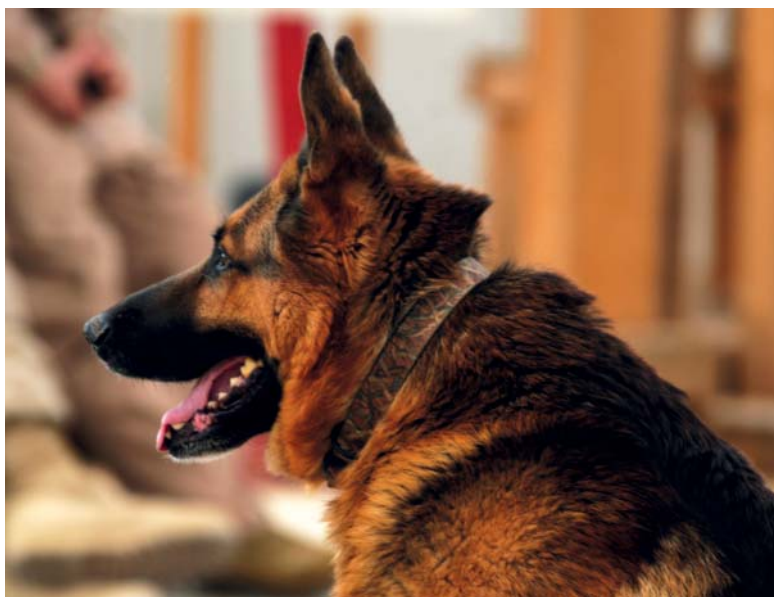
THOR E I BOTTI DI CAPODANNO

È ormai tradizione che la notte di San Silvestro, ultimo giorno dell'anno, si usa scacciare l'anno passato e, contemporaneamente, festeggiare l'arrivo di quello nuovo con lanci di oggetti di ogni genere dalle finestre, spari e i famosi "botti", quali: razzi, petardi e fuochi d'artificio. Anche a Venezia si usa così e il signor Teodoro, Todaro per gli amici e i parenti, si è procurato un buon numero di petardi per festeggiare nella maniera più fragorosa possibile. Ha quindi invitato nel suo appartamento, che affaccia su Campo San Polo, alcuni amici per brindare all'anno nuovo.

Todaro possiede un bel pastore tedesco che ha chiamato Thor, in onore del mitico dio norreno della guerra.

Thor è un ottimo cane da guardia, essendo dotato di un udito sensibilissimo, e proprio questa sua particolarità è stata all'origine dei guai capitati al suo padrone.

E veniamo alla faticida sera del 31 dicembre: poco prima di mezzanotte l'allegria brigata che si era riunita a casa di Todaro che, complice anche qualche bicchiere di troppo, decise di continuare i festeggiamenti scendendo per strada a lanciare un po' di petardi non accorgendosi che la porta di ingresso era rimasta aperta e Thor aveva pensato bene di unirsi a loro seguendoli. Nessuno però gli aveva messo la museruola e tanto meno lo teneva al guinzaglio. L'udito di Thor venne messo a dura prova dalle esplosioni dei petardi e in pochi attimi il cane, terrorizzato, si avventò contro i numerosi passanti che affollavano la piazza cercando di



morderli. Il pronto intervento della Polizia Locale evitò il peggio, ma ciò valse al signor Todaro una segnalazione alla Prefettura che lo denunciò a piede libero per violazione dell'art. 672 Cod. Pen. (omessa custodia e malgoverno di animali) il quale prevede che: *"Chiunque lascia liberi, o non custodisce con le debite cautele, animali da lui posseduti, o ne affida la custodia a persona inesperta, è punito con la sanzione amministrativa da Euro 25 a Euro 258. Alla stessa pena soggiace: 1) chi, in luoghi aperti, abbandona a sé stessi animali da tiro, da soma o da corsa, o li lascia senza custodia, o li attacca o conduce in modo da esporre a pericolo l'incolumità pubblica, ovvero li affida a persona inesperta; 2) chi aizza o spaventa animali, in modo da mettere in pericolo l'incolumità delle persone"*. Il signor Todaro si oppose al pagamento della seppur esigua somma in quanto la sua condanna avrebbe consentito ai passanti aggrediti da Thor di richiedere il ristoro dei danni patiti. Il caso, dopo la fase di merito, giunse alla Suprema Corte di Cassazione la quale stabilì che: *"In tema di illeciti amministrativi, i cani da guardia, tra cui quelli appartenenti alla razza dei pastori tedeschi, sono da considerarsi pericolosi e, quindi, rientranti nella disciplina di cui all'art. 672 Cod. Pen. (nella specie, la Suprema Corte ha confermato la sentenza impugnata, che aveva giustificato la ritenuta pericolosità dell'animale valutandone la dimensioni e il fatto che lo stesso era scappato dall'abitazione perché in stato di agitazione e paura causato dal lancio di petardi). (Cassazione civile, sez. VI, 2 ottobre 2015, n. 19694)".* In precedenza, la medesima Corte si era espressa con la sentenza n. 1840 del giorno 8 marzo 1990, la cui motivazione è identica a quella sopra citata. La morale della storia può essere così sintetizzata: se proprio non potete rinunciare ai botti di Capodanno, fate attenzione che non vi scappi il cane!



 **MASIDEF**
MEMBER OF THE WURTH GROUP
storedesign

IL PROGETTO CHE DIVENTA REALTÀ. DIAMO FORMA A NUOVE SOLUZIONI ESPOSITIVE.

Masidef è da 60 anni specializzata nel settore dell'arredamento dei punti vendita tradizionali e di quelli a libero servizio ed è in grado di fornire al petshop strutture altamente funzionali, studiate su misura per offrire soluzioni ideali per qualsiasi superficie. Lo staff di progettisti analizza le esigenze, le problematiche, il tipo di clientela e di territorio e studia il layout più adatto, offrendo quindi l'allestimento del punto vendita completo anche di merchandising.



Visita il nostro sito:
www.masidef.com

Torna di moda il negozio di vicinato

Mai come oggi si può contrastare la grande distribuzione con la preparazione e la specializzazione:
il petshop deve diventare lo specchio di questo cambiamento

A dispetto delle statistiche, che fino a qualche tempo fa evidenziavano un'avanzata inarrestabile della grande distribuzione organizzata, i negozi di vicinato sono tornati di moda, soprattutto nelle città di dimensioni medio-grandi. Il fenomeno è conseguenza dell'attuale congiuntura economica, che spinge le famiglie a spendere solo piccole cifre ogni volta, oltre che di una popolazione sempre più anziana, con mobilità ridotta che fa fatica a raggiungere gli ipermercati di periferia.

Ma come rendere attrattivo il piccolo negozio di prossimità? Come stimolare la clientela? Sappiamo che dietro a un punto vendita ci sono impegno e sacrifici, ma mai come in questo periodo il titolare di petshop deve contrastare la grande distribuzione con la preparazione e la specializzazione. Questo significa formarsi e rinnovare competenze e professionalità e il punto vendita deve diventare lo specchio di questo cambiamento.



Progetto ad hoc

Consapevoli di questo e della necessità che lavorare bene, strutturando lo spazio in modo chiaro e organizzato, sia sinonimo anche di profitto, Masidef si propone come partner per realizzare il punto vendita adatto alle proprie necessità. Accanto alle competenze professionali, il negozio di vicinato deve saper offrire al cliente un ambiente ordinato e organizzato, a tutto vantaggio anche di chi ci lavora. Il petshop deve esprimere anche uno speciale senso di accoglienza, essere un luogo dove è piacevole sostare, dove il cliente possa sentirsi accolto



quasi come a casa e avere voglia di tornare. Per creare questo locale, occorrono ambienti tecnici e strutture performanti ma soprattutto un progetto ad hoc.

Passo dopo passo

Forte di una grande esperienza nel settore, Masidef, grazie alla divisione *Store Design*, offre alle aziende del pet market un servizio a 360 gradi, con un team che segue passo dopo passo la progettazione, dallo studio dell'ambiente alla fornitura e al montaggio della scaffalatura, studiando il concept più adatto all'attività del negozio, e pensando anche alla parte emozionale che non è da sottovalutare. Affidarsi a Masidef significa essere seguiti nella realizzazione del punto vendita in ogni sua fase, sino alla consegna "chiavi in mano". Creare il petshop vincente significa non solo offrire prodotti e accessori che rispondono alle richieste dei consumatori, ma anche comunicare un'immagine in equilibrio tra attrattività e funzionalità: un luogo familiare in cui ogni cliente possa sentirsi a proprio agio.

Comunicare un'immagine

"Quello che a noi preme evidenziare è che da Masidef non si acquista un prodotto, ma un servizio", spiega Antonella Chielli, Responsabile Commerciale della divisione arredo. "Offriamo il nostro know-how, una professionalità che permette di trovare soluzioni mirate per ogni singolo caso, ideando l'esposizione in relazione ai colori e all'immagine dell'azienda committente, con una struttura di base e tutti gli accessori che servono per mettere in evidenza il prodotto".

I sistemi di scaffalatura sono il supporto versatile con cui dare forma a nuove soluzioni: il vantaggio è che ogni espositore è modulare, quindi può cambiare quando mutano le esigenze, e per farlo basta riadattare i singoli pezzi senza sprecare nulla. Spesso la nascita del nuovo look trova un riscontro molto positivo: il modulo che nasce come un singolo espositore può diventare un corner ambientato all'interno delle unità commerciali.

Store Design è rivolta a negozi di ogni genere del settore pet che abbiano necessità di creare un espositore comunicando nel contempo un'immagine. Lo staff di progettisti analizza le esigenze,

le problematiche, il tipo di clientela e di territorio e poi studia il layout più adatto, offrendo l'allestimento completo. Un'ampia disponibilità di accessori completa le strutture: ganci, supporti per appendere, cesti e bancarelle per zone promozionali, porta prezzi per ripiani, distributori per gestire mangime sfuso, banchi, casse, cestini, passa persone, rivestimenti in legno... e tanto altro ancora. (M.E.) ◆



pet world

NEIGHBOURHOOD SHOPS ARE IN FASHION AGAIN

Now more than ever, it is possible to compete with large retailers with expertise and professionalism: petshops must become the instrument of this change

Despite statistics which, until recently, highlighted the unstoppable force of large retailers, neighbourhood shops are in fashion once again, especially in small to medium cities. It is a consequence of the current economic situation, which prompts families to spend small amounts of money at a time, as well as of an increasingly elder population, with reduced mobility and who struggles to reach superstores in the suburbs.

The question is how to make the local shop more appealing and attract customers. Owning a shop requires dedication and sacrifice, and, today, pet owners can compete with mass distribution thanks to their expertise and specialisation. This requires keeping up to date and recurrent vocational training.

A special project

Conscious of this and of the need to work well, organising space clearly and profitably, Masidef is the ideal partner to help create a shop according to one's need. A local shop must provide customers with a tidy and organized space, also beneficial to those working there. The shop should be welcoming and pleasant to go to, in order to make customers want to come back. This can be achieved with a custom project and tech, performing structures.

Step by step

Masidef has a long standing expertise thanks to its *Store Design* division, able to provide pet market companies with a full service and a team dedicated to planning, designing, providing and assembling the most appropriate concept to each specific store. All this keeping in mind the emotional side of things, which shouldn't be underestimated. Relying on Masidef means having someone to take care of each phase of the creation of your store layout, from planning to handover. A successful shop provides more than accessories and products, it gives an impression of balance between appeal and functionality: a familiar place where customer can feel at home.

Communicating an image

"What matters most to us is to emphasise that Masidef doesn't sell a product but a service", says Antonella Chielli, marketing executive of the furnishings division. "We provide our expertise and professionalism in order to find targeted solution for each reality, creating a display according to the colour-scheme and image of the company concerned, including basic structures and all the accessories needed to highlight a product".

Shelving systems are a versatile support from which we create new solutions: each unit is modular and can be modified and readjusted, keeping pace with new needs. A new look is nearly always favourably welcomed: a unit created as a single display can become a corner within the store.

Store Design addresses all kind of pet shops needing to create a display at the same time communicating an image. The designing team analyzes customer's needs, issues, the type of customers and territory in order to create the most suitable layout and providing a complete set-up. A broad range of accessories complements the structures: hooks, hanging supports, baskets and promotional stands, price holders, loose food dispensers, counters, turnstiles, wood panelling and so on.



Qualità senza cereali e riso

La linea 100% italiana per il benessere del nostro amico a quattro zampe è in grado di rispondere anche alle richieste dei proprietari più esigenti

Un posizionamento davvero superpremium richiede alta qualità e rispetto dell'animale: ecco cosa ha permesso a Monge Grain Free di far parte della linea Monge 5 Stelle. Le ricette hanno un elevato valore proteico e contengono carne e pesce selezionati in modo esclusivo solo per questi prodotti e non utilizzati per altre linee.

Le formulazioni sono state studiate e realizzate dai nutrizionisti Monge prevedendo l'esclusione di cereali, una scelta genuina fatta con la consapevolezza che, in natura, la dieta dei nostri amici cani è priva di questi elementi.

Monge Grain Free è in grado di rispondere alle richieste dei proprietari dei quattrozampe più esigenti, è infatti consigliata anche nei casi di intolleranze o allergie perché soddisfa il fabbisogno nutritivo degli animali che necessitano di prodotti con l'esclusione completa di qualsiasi tipo di cereale, grano compreso.

Monge Grain Free è riservata in esclusiva al canale specialist e ai migliori petshop italiani e europei.

Ricette esclusive

100% made in Italy, come tutti i prodotti Monge, anche la linea Monge Grain Free è garantita *no cruelty test* e propone ben cinque referenze diverse.

Due per cani di tutte le taglie:

- ◆ Acciughe, Patate e Piselli *all breeds*, nelle confezioni da 2,5 e 12 kg;
- ◆ Anatra e Patate *all breeds*, nelle confezioni da 2,5 e 12,5 kg.



dogs

QUALITY WITHOUT ANY GRAIN OR RICE

This 100% Italian line for dogs can meet demands of the most exacting of customers

A super premium rating requires top quality and concern for pets: that's how *Monge Grain Free* became part of *Monge 5 Stelle*. All recipes are high protein and contain selected fish and meat, exclusive to this particular line.

Each formula has been developed by a team of nutritionists who ensured a total lack of grain, in order to suit dogs' natural diet in the wild, naturally free from these ingredients.

Monge Grain Free can satisfy even the most demanding of pet owners, and, being able to meet dogs' nutritional needs despite being completely grain free, is recommended in case of food intolerances or allergies.

Monge Grain Free is exclusive to the specialist channel, only distributed to the best Italian and European pet shops.

Exclusive recipes

100% made in Italy, just as all Monge products, the *Monge Grain Free* line is guaranteed *no cruelty test*, and available in five different varieties.

Two for dogs of any size:

- *Anchovies, Potatoes and Peas all breeds*, in 2,5 and 12 kg packs;
- *Duck and Potatoes all breeds*, in 2,5 and 12,5 kg packs;

Two new varieties for small dogs:

- *Anchovies, Potatoes and Peas mini adult*, in 2,5 kg packs;
- *Duck and Potatoes mini adult*, in 2,5 kg packs.

And the newly launched *Duck and Potatoes Puppy all breeds*, in 2,5 kg packs.

Precious elements

All *Monge Grain Free* recipes are extremely digestible and enriched with:

- *ginseng* - very effective anti aging action;
- *sea weed* - which ensures continued calcium and B12 vitamin intake;
- *chondroitin* and *glucosamine* - which support joint health;
- *pineapple* - with antiinflammatory properties;
- *vitamins* - which provide omega 3 and omega 6.

The *Anchovies, Potatoes and Peas* recipes was welcomed warmly by the Italian market thanks to the extraordinary palatability and digestibility of its prime raw ingredients.

Like any other *Monge* brand, the *Grain Free* range is *no cruelty test*: the only test to find the most appetising and healthy recipe is your dog's bowl.



Due nuove referenze per cani di piccola taglia:

◆ *Acciughe, Patate e Piselli mini adult*, nella confezione da 2,5 kg;

◆ *Anatra e Patate mini adult*, nella confezione da 2,5 kg.

E una super novità per cuccioli di tutte le taglie, *Anatra e Patate Puppy all breeds*, nelle confezione da 2,5 kg.

Elementi preziosi

Tutte le ricette di *Monge Grain Free* sono ad altissima digeribilità e sono arricchite con:

- ◆ *ginseng* - dalla potente azione anti età;
- ◆ *alghe marine* - che garantiscono un continuo apporto di calcio e vitamina B12;
- ◆ *condroitina e glucosamina* - che assicurano il benessere prolungato delle articolazioni;

◆ *ananas* - dalle proprietà antinfiammatorie;

◆ *vitamine* - con un eccellente rapporto omega 3 e omega 6.

La ricetta *Acciughe, Patate e Piselli* è stata una novità subito apprezzata nel mercato italiano perché assicura un'appetibilità straordinaria unita a un'altissima digeribilità grazie alle materie prime utilizzate.

Come tutti i brand di Monge, anche il *Grain Free* è *no cruelty test*, quindi non viene testato in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di alimentazione ripetute nel tempo: la prova della ciotola, per individuare le ricette più idonee in termini di appetibilità e benessere. (S.C.) ◆





Il bagno ristrutturante

Mantenere sempre pulito il mantello è utile per ristrutturare un pelo non in perfetta forma che in breve tempo tornerà a risplendere di salute e bellezza



Per sua natura, il bagno è sempre un'azione ristrutturante, basti pensare a quanti benefici infonde l'acqua tiepido-calda sulla pelle e sul pelo. A maggior ragione se il mantello e la pelle non sono in buone condizioni, è il primo trattamento a cui ricorrere. Poi in base al problema da risolvere, si possono scegliere dei prodotti cosmetici che andranno a potenziare l'effetto dell'acqua risolvendo problematiche di vario tipo.

Pelo secco e sfibrato: lo shampoo

Uno dei disagi più comuni è il mantello con problemi di pelo secco o sfibrato e che tende ad annodarsi. La soluzione ideale è eseguire il bagno regolarmente con prodotti nutrienti, idratanti e che prevengono la formazione di nodi.

I prodotti #1 All Systems consigliati per un bagno ristrutturante prevedono l'impiego di ingredienti naturali come estratti botanici di carota e semi d'uva, estratti agli agrumi, glicerina, pantenolo, amminoacidi della seta, ecc. tutti efficaci per facilitare il lavoro del toelettatore e nello stesso tempo validi per proteggere il pelo dai danni dell'opera di districamento. Inoltre il trattamento prolungherà i suoi benefici fino al bagno successivo, ostacolando il riformarsi dei nodi: così bagno dopo bagno il mantello potrà ritrovare la sua piena salute e bellezza.

Per un bagno ristrutturante #1 All Systems consiglia di usare *Super Cleaning Shampoo* (foto 1), con pH neutro e particolarmente delicato che, grazie a ingredienti di alta qualità, lascia un pelo ben nutrito, non elettrico e facilmente spazzolabile. *Super Cleaning Shampoo* è ben tollerato anche da soggetti che hanno problemi di allergie. Il consiglio è di effettuare due passaggi con risciacquo finale, applicandolo sempre ben diluito con acqua tie-

pida per diffonderlo più capillarmente sia sul pelo che sulla pelle. Il risciacquo finale sarà veloce perché il prodotto non è molto schiumoso.

Per mantelli molto annodati, dopo lo shampoo e prima dell'applicazione del balsamo, diluire 1 cucchiaino di *Product Stabilizer* (estratto di agrumi) in un litro di acqua tiepida; versare su tutto il manto e tenere in posa per un minuto; il prodotto entra nelle matasse ed effettua un'azione districante che faciliterà anche l'asportazione del pelo morto o del pelo in muta. Inoltre questo passaggio elimina impurità e cattivi odori e prepara pelle e pelo alla fase successiva per assorbire meglio e più in profondità il condizionatore.

Estratti botanici per ristrutturare

Il condizionatore ideale per ristrutturare un mantello non in buone condizioni è *Botanical Conditioner* (foto 2) che trae la sua forza da estratti botanici di qualità ed è in grado di nutrire a fondo pelle e pelo, prevenendo efficacemente la formazione di nodi. *Botanical Conditioner* si applica sempre diluito in acqua tiepida, perché la diluizione potenzia la sua efficacia capillare sul mantello e rende il prodotto più economico. Il consiglio è di personalizzare il risciacquo finale più o meno intenso, in modo da donare il giusto nutrimento. Applicato dopo ogni bagno, dona al pelo e alla pelle tutti i nutrimenti di cui necessitano per ritornare in salute. Bagno dopo bagno, eseguito con regolarità, il mantello migliorerà e si annoderà sempre meno.

Spazzolare senza traumi

Nella fase finale di asciugatura, usare il condizionatore *Fabulous Grooming Spray*, ideale per ristabilire il giusto equilibrio dopo la fase di districamento e di asciugatura



AFFIDABILI E SILENZIOSI

Nella versione su stand a ruote, oppure con braccio a muro, i phon e i soffiatori *Vivog* sono dotati di motori affidabili e sono molto silenziosi. Maneggevoli e poco ingombranti, richiedono una manutenzione minima. Sono disponibili in grigio, rosso e blu.



RELIABLE AND SILENT

Vivog dryers and blowers are available with wheel-stand or with wall mounting arm. They feature reliable and silent engines. The devices are handy; they require little maintenance and they are available in grey, red and blue colours.

grooming tips

RESTORING BATH

Preserving the coat clean is useful to restore the fur, which will soon shine again

Bath is always restoring: just think of the beneficial effect of warm water on skin and fur. Bath is even more restoring if skin and fur are not healthy. According to the problem, it is possible to use specific products to enhance water restoring effect, treating various types of conditions.

Dry and defybrated fur: shampoo

One of the most common ailments is dry or defybrated fur with tangles. The best solution is to bathe the pet regularly, with nourishing and hydrating products that also prevent tangles.

#1 *All Systems* products recommended for restoring bath must include natural ingredients such as carrot, grape-seed, citrus fruit extracts, glycerine, panthenol, silk amino acids etc. They support grooming and protect the fur from disentangling effect. Moreover, the treatment will last until the following bath, avoiding the risk of new tangles: bath after bath, the coat beauty and health will be fully restored.

#1 *All Systems* recommends *Super Cleaning Shampoo* (picture 1), which is delicate and features neutral pH. Thanks to high-quality ingredients, the fur will be nourishing and easy to brush. *Super Cleaning Shampoo* is tolerated by allergic pets. Apply the shampoo twice with final rinse. The shampoo must be diluted with warm water, to spread it all over the fur and the skin. Since the product is not too foam, it requires a quick final rinse.

In case of entangled fur, after shampoo and before conditioner dilute a spoon of *Product Stabilizer* (citrus fruit extract) in a litre of warm water. Pour the product on the coat and rinse after a minute. The product has a disentangling effect and supports the removal of dead or moulting fur. Moreover, it removes impurities or foul odours, preparing skin and fur to absorb conditioner better.

Botanical extract to condition the coat

The best conditioner in this case is *Botanical Conditioner* (picture 2), which features quality botanical extract. It deeply nourishes skin and fur, effectively preventing tangles. *Botanical Conditioner* must be diluted in warm water, since the dilution enhances its capillary effect on the coat and makes it cheaper. It is recommended to rinse the coat at wish, in order to provide the right nourishment. If apply after bath, it provides the nourishing substances that restore the fur and the skin. Bath after bath, the coat will be less tangled.

Easy brushing

Use *Fabulous Grooming Spray* to restore the right balance after disentangling and warm-air drying. Spray *Fabulous Grooming Spray*, wait a few seconds and then brush the fur. It is an excellent pre-brushing product in-between baths. If applied before brushing, *Fabulous Grooming Spray* nourishes fur tips, disentangles the fur and reduces brushing friction and damages on dirty fur.

The perfect coat

Clean coats are healthy coats: preserve the coat clean with regular bath and daily cleaning. For example, clean paws after walks, the muzzle after meals, eye area in the morning and private parts after excrements. For a perfect coat, *Self Rinse Shampoo* is recommended. The dry shampoo must be diluted in water and sprayed on the fur. It can be sprayed on paws or massaged on the fur if it is too dirty. Wipe it away with a cloth to remove impurities. The product also removes foul odours and colour alterations.



con aria calda. Spruzzare a pioggia *Fabulous Grooming Spray*, attendere un attimo di posa e procedere con la spazzolata finale. Ottimo anche come prodotto pre-spazzola, ovvero tra un bagno e l'altro tutte le volte che occorre pettinare il mantello. Applicare di buona regola *Fabulous Grooming Spray* prima di spazzolare, rinnova il nutrimento sulle punte del pelo che sono le prime a rimanere scoperte, agevola a districare eventuali nodi e riduce al minimo l'attrito e i danni causati dal passaggio della spazzola nel pelo non perfettamente pulito.

Un manto perfetto

Per mantenere un mantello in buona forma, occorre tenerlo sempre pulito, sia con i bagni regolari, sia con la piccola igiene quotidiana. Ad esempio, pulire le zampe al ritorno della passeggiata, la barba e baffi dopo i pasti, le fossette degli occhi al mattino e le parti intime dopo i bisognini. Per un manto impeccabile, si consiglia *Self Rinse Shampoo*, uno shampoo a secco che si presenta come un liquido azzurrino da diluire in acqua e da applicare con uno spruzzino. Si può spruzzare sulle zampe oppure massaggiare dentro al pelo se particolarmente sporco, passando un panno che aspor-

terà tutte le impurità, ad esempio su barba e baffi dopo i pasti tamponando con della carta assorbente. Il prodotto elimina i cattivi odori e previene la formazione di alterazione di colore. (C.T) ♦

Orgoglio di Sicilia

IL VERSATILE SPINO DEGLI IBLEI:
DA INFATICABILE E CORAGGIOSO
DIFENSORE DELLE GREGGI
A PREMUROSO E DOCILE
COMPAGNO DI GIOCHI PER I PIÙ PICCOLI...

DI LORENA QUARTA

satilità gli consenta di essere anche un efficiente guardiano della masseria.

Il fatto che l'area di diffusione sia circoscritta al solo territorio ibleo ha fatto sì che la razza si mantenesse in purezza e identica a sé stessa nel corso dei secoli e a questo ha contribuito anche la tendenza di fare branco: sembra addirittura che una femmina ("spinusa") in estro non conceda le sue grazie a un cane esterno al branco, a meno che non sia un altro Spino!

Cenni di standard

Lo Spino degli Iblei ha la conformazione di un mesomorfo, armoniosamente costruito, grande e vigoroso, con forte e notevole ossatura, che sin dal primo sguardo fa pensare a forza e rusticità. La testa è larga e massiccia, con linee superiori del cranio e del muso tra loro parallele, depressione fronto-nasale evidente, muso leggermente più corto del cranio che si assottiglia leggermente verso il tartufo, grosso e nero. Mascelle larghe e robuste e denti grandi con chiusura a forbice o a tenaglia. Gli occhi hanno forma ovale, in posizione sub-frontale, con iride dall'ocra al marrone scuro; lo sguardo è leale ma diffidente. Le orecchie sono a forma di "V" con punta leggermente arrotondata, portate pendenti ma mobili e non strettamente aderenti alle guance. Il collo è forte e muscoloso, senza giogaia. Il corpo ha dorso largo, massiccio,

È uno degli ultimi arrivati tra le razze italiane riconosciute: il 19 novembre 2015, infatti, lo Spino degli Iblei è diventato ufficialmente una razza, la seconda della Sicilia dopo il Cirneco dell'Etna.

È il 1991 quando Gianni Vullo, attuale presidente del club, e Giovanni Tumminelli iniziano a censire la popolazione canina dello Spino, stabilendo che l'attuale denominazione sia la più pertinente sul piano dell'origine geografica, in quanto utilizzata esclusivamente dai pastori dell'area circostante all'altopiano dei Monti Iblei.

Lo Spino, in realtà, è molto più antico, essendo stato allevato da tempi immemorabili nella Sicilia sud-orientale; la sua vocazione principale è la difesa del gregge, per quanto la sua ver-

DIAMO I NUMERI

Nel nostro Paese i cani censiti, secondo il Club del Pastore Siciliano, sono così distribuiti: un migliaio in mano ai pastori negli ovili iblei e più di 100 iscritti al Libro Genealogico dell'ENCI. Visto l'ancora esiguo numero di soggetti selezionati, in questa fase non vengono affidati cuccioli all'estero.





Perritosnacks®



QUALITÀ E GUSTO NATURALE AL 100%

Tutti i prodotti della linea Perrito Snacks sono realizzati esclusivamente con materie prime di alta qualità, per garantire ai nostri amici a 4 zampe una ricompensa naturale, sana e proteica ad elevato valore biologico.

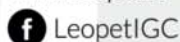
I Perrito Snacks sono particolarmente indicati per cani affetti da intolleranze alimentari o allergie poiché sono realizzati con sola carne e/o pesce cotte al forno ed essiccate così in modo naturale al 100%, senza aggiunta di conservanti artificiali o di altri ingredienti che possono alterare la loro composizione. Per questo motivo sono altamente appetibili anche per cani e gatti dai gusti difficili.

Distribuito da



I.G.C. srl

Via G. Matteotti, 879
51036 Larciano (PT) Italy
info@leopet.it
www.leopet.it



100%
NATURALE

groppa ampia, muscolosa e leggermente inclinata; torace disceso fin quasi ai gomiti. La coda, ben guarnita di pelo folto, è inserita sul prolungamento della groppa, portata bassa a sciabola in stazione, in movimento è alzata a scimitarra anche oltre la linea dorsale. Gli anteriori sono ben muscolosi e con forte ossatura, i posteriori visti da dietro sono dritti e paralleli, osservati di lato sono ben angolati. I piedi sono grandi e di forma rotondeggiante, con unghie forti e preferibilmente scure.

Il movimento è dato da un passo sciolto con linea dorsale ferma, preferito il trotto abbastanza

allungato e resistente.

Il pelo è molto abbondante, leggermente arruffato e di lunghezza uniforme, quello di copertura è ruvido con baffi e barba che conferiscono l'espressione burbera tanto apprezzata dai pastori. Il colore è bianco/nero o bianco/fulvo

(bianco con pezzature più o meno estese) o unicolore bianco.

L'altezza al garrese è 60-70 cm nei maschi (peso 40-50 kg), e 55-65 cm nelle femmine (peso 35-45 kg).



A tu per tu con il gregge

La selezione dello Spino degli Iblei è sempre stata indirizzata verso la guardia e la difesa delle greggi e questo ha permesso di mantenere intatte le sue peculiarità caratteriali.

Da sempre adibito alla protezione delle pecore dagli attacchi dei predatori (lupi, volpi e cani inselvatichiti), è abituato a vivere anche in ambienti estremi e questa selezione naturale ha fatto sì che acquisisse doti di eccezionale rusticità e frugalità. È un guardiano coraggioso, resistente e infaticabile, incorruttibile difensore del gregge, ma in presenza del pastore o del proprietario, verso cui nutre incondizionata devozione, può socializzare anche con estranei.

Nonostante sia un rustico soggetto da pastore sa essere anche un eccellente cane da famiglia. Ottimo compagno di giochi per i più piccoli, assume un atteggiamento arrendevole e sottomesso, vegliando su di loro con attenzione e premura.

Possiede inoltre una spiccata capacità di adattamento a qualsiasi nuovo ambiente, rivelandosi molto ubbidiente e di facile gestione, tanto che soggetti adulti sono stati impiegati in pet-therapy sia con bambini disabili che con anziani. *(Le immagini del servizio sono state gentilmente fornite dal Club del Pastore Siciliano).* ♦

IL CLUB

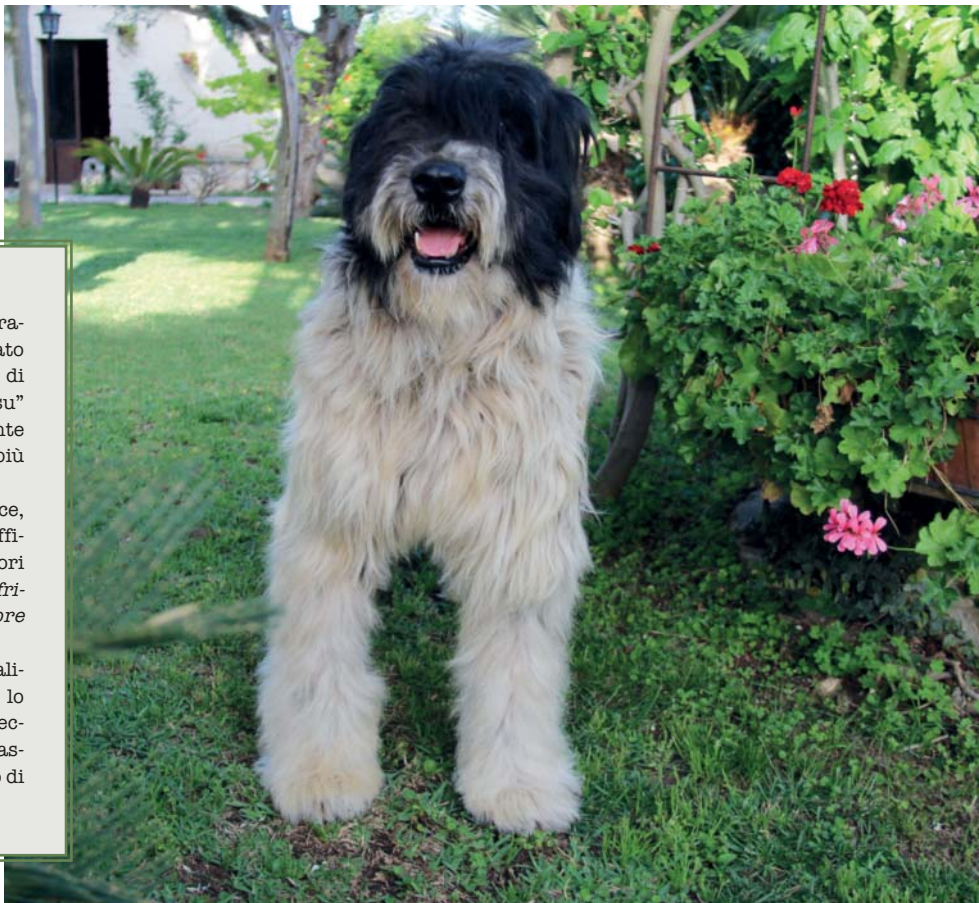
Club del Pastore Siciliano,
tel. 3914356752,
www.pastoresiciliano.it
info@pastoresiciliano.it

BENE A SAPERSI

♦ A seconda della zona geografica lo spino viene chiamato anche "Spinotto" nelle zone di Acate e Pedalino e "Spinusu" nella zona di Gela, nonostante "Spinu" rimanga il termine più usato in assoluto.

♦ Il tipico sguardo mai dolce, ma leale e diffidente, viene efficacemente indicato dai pastori con l'espressione 'ncazzatu friscu (letteralmente *sempre arrabbiato*).

♦ Abituato da sempre a un'alimentazione parca e frugale, lo spino degli Iblei presenta un'eccezionale resistenza alle parassitosi intestinali ed è in grado di digerire qualsiasi pasto.



Salute e benessere... in 5 Sensitive



prolife[®]

grain free

La nuova gamma di alimenti monoproteici e privi di cereali
dedicati alle specifiche esigenze del **canе sensibile e
intollerante nei confronti di proteine e/o cereali**



www.prolife-pet.it

zoodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

seguici su



Per tutti i gusti

Mantenimento per tutte le razze in una linea di prodotti ricchi in carne fresca, lavorata a partire da porzioni di macellazione, per la massima appetibilità e digeribilità

Per l'alimentazione del cane adulto di tutte le taglie *Prolife* propone una gamma specifica in grado di rispondere alle diverse esigenze e ai differenti gusti. Tutti gli alimenti sono prodotti in Italia e sono ricchi in carne fresca, lavorata a partire da porzioni di macellazione, per una massima appetibilità e digeribilità. Sono anche privi di coloranti, conservanti e aromatizzanti aggiunti, perché la conservazione è affidata all'azione sinergica di antiossidanti naturali che impediscono l'irrancidimento dei grassi.

Tutti gli alimenti sono inoltre impreziositi dall'apporto di NuPro®, un prodotto naturale derivato da un lievito che contiene in primis nucleotidi, oltre a essere una fonte di proteine, vitamine, minerali, inositolo, glutammato e amminoacidi liberi.

Prolife ha scelto di non effettuare sperimentazione sugli animali, per questo motivo è stata annoverata nelle liste approvate da OIPA Italia Onlus (Organizzazione Internazionale Protezione Animali – ONG affiliata al dipartimento della pubblica informazione dell'ONU).

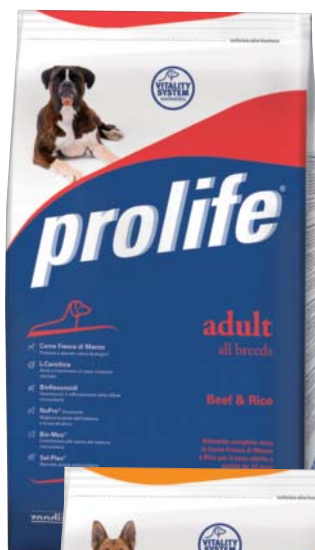
Tanti sapori

La gamma dry annovera diverse e saporite varianti di gusto: *Adult all breeds Beef & Rice* (foto 1), ricco in carne fresca di manzo, fonte di proteine a elevato valore biologico, utili per mantenere la massa muscolare. Glucosamina e solfato di condroitina aiutano a mantenere in salute le articolazioni. *Adult all breeds Turkey & Barley* (foto 2), è leggero e digeribile grazie alla carne fresca di tacchino e include yucca

schidigera, utile per controllare l'odore di feci, flatulenze e urine e bioflavonoidi, antiossidanti e antinfiammatori che favoriscono il rafforzamento delle difese immunitarie.

Adult all breeds Salmon & Rice (foto 3), digeribile e appetibile, apporta proteine a elevato valore biologico del salmone fresco. Omega 3 e 6, zinco e biotina agiscono sinergicamente creando un effetto barriera, utile per mantenere la salute di pelle e manto mentre i prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) favoriscono la proliferazione della microflora batterica dell'intestino.

1



2



3





Monoproteico e monocarboidrato

Nella gamma wet sono disponibili diverse varianti di gusto: *Adult all breeds Turkey & Barley* (foto 4), alimento monoproteico e monocarboidrato ricco in tacchino fresco (75%), altamente digeribile e apprezzato dal cane. *Adult all breeds Lamb & Rice* (foto 5), alimento monoproteico e monocarboidrato, con agnello fresco (75%), leggero e digeribile, facilmente tollerato dall’organismo. *Adult all breeds Salmon & Rice* (foto 6), leggero e digeribile grazie al salmone fresco (50%). Ricco in manzo fresco in elevata percentuale (75%) *Adult all breeds Beef & Rice* (foto 7), apporta proteine a elevato valore biologico ed è un alimento monoproteico e monocarboidrato.

Anche per i più difficili

La gustosa gamma *Prolife Multitaste* offre alimenti umidi completi a base di carni fresche ideali per soddisfare i gusti di tutti, anche dei soggetti più esigenti. Nella pratica busta da 300 g sono disponibili diverse soluzioni di gusto: *Cervo e Anatra con Riso e Ananas*, *Manzo e Vitello con Patate*, *Pollo e Tacchino con Riso*, *Renna e Agnello con Patate*, *Salmone e Aringa con Patate*, *Bufalo e Pollo con Carote*, *Canguro e Manzo con Patate*, *Quaglia e Coniglio con Mele*. (A.C.) ♦



dogs

ONE FOR EVERYONE

A maintenance diet for each breed in a range brimming with fresh meat from best cuts to ensure palatability and digestibility

Prolife provides a specific range to suit the specific nutritional needs of dogs of any breed, completely made in Italy and brimming with fresh meats from top cuts, in order to ensure palatability and digestibility. The range is free from added colourings, preservatives or flavourings, because foods are naturally preserved by the combined action of natural antioxidants which prevent fat rancidity. Each formula is enriched with NuPro®, a natural yeast derivate which provides nucleotides, proteins, vitamins, minerals, inositol, glutamate and free amino acids. *Prolife* has a policy against animal testing, thanks to which it is included in a list of manufacturers approved by OIPA Italia Onlus (International Organisation for Animal Rescue – a subsidiary ONG of UNO department for public information).

So may flavours

The dry range includes numerous varieties: *Adult all breeds Beef & Rice* (picture 1), loaded with fresh beef, a source of high grade proteins, useful to maintain lean muscle mass, whilst glucosamine and chondroitin sulphate support joint health. *Adult all breeds Turkey & Barley* (picture 2), is light and digestible thanks to fresh turkey meat. Its formula includes yucca schidigera, to help control stool odour, flatulence and urine, as well as bioflavonoids, anti-oxidants and anti-inflammatories to support immune system. *Adult all breeds Salmon & Rice* (picture 3), digestible and palatable, provides fresh salmon high grade proteins. The combined action of mega 3 and 6, zinc and biotin helps create a barrier effect for healthy skin and coat, whilst FOS (fructo-oligosaccharides) prebiotics support intestinal flora.

Single protein and single carbohydrate

The wet range includes the following varieties: *Adult all breeds Turkey & Barley* (picture 4), a single protein and single carbohydrate formula loaded with digestible fresh turkey (75%), beloved by dogs. *Adult all breeds Lamb & Rice* (picture 5), a single protein and single carbohydrate formula with fresh lamb (75%), light, digestible and extremely unlikely to cause intolerances. *Adult all breeds Salmon & Rice* (picture 6), is light and digestible thanks to its fresh salmon (50%), whilst *Adult all breeds Beef & Rice* (picture 7), single protein, single carbohydrate and loaded with fresh beef (75%), provides high grade proteins.

Even for picky eaters

The delicious *Prolife Multitaste* range includes complete wet foods made with fresh meats and suitable for everyone, even fussy eaters. Available in 300 g pouches in the varieties: *Deer and Duck with Rice and Pineapple*, *Beef and Veal with Potatoes*, *Chicken and Turkey with Rice*, *Reindeer and Lamb with Potatoes*, *Salmon and Herring with Potatoes*, *Bull and Chicken with Carrots*, *Kangaroo and Beef with Potatoes*, *Quail and Rabbit with Apple*.

CANI & GATTI

Avventure per spiriti liberi

Ricerca sui materiali, tessuti tecnici e nuovi trend per affrontare i climi e le latitudini più rigide

Assolutamente da non perdere le novità di Farm Company per la stagione invernale: per un petshop vivace, rinnovato e al passo coi tempi. Ma vediamo le novità nel dettaglio.



Free Spirit, la linea dedicata alle attività outdoor, è pensata per rendere piacevoli e accessibili anche al pet tutte quelle attività che si svolgono non solo all'esterno, ma anche in ambienti impervi. Una gamma tecnica dove la ricerca sui materiali è fondamentale. Tessuti in cui i test di impermeabilità, traspirabilità e resistenza agli sforzi di tensione garantiscono una grande affidabilità e sicurezza al cane e, ovviamente, anche al padrone. I giacchetti

impermeabili sono costruiti con il tessuto multifunzione Petshell studiato per ottenere un ottimo isolamento termico senza perdere in traspirabilità, questo tessuto è totalmente idrorepellente e ha un eccezionale effetto anti-vento. Gli impermeabili sono presentati in tre colori: arancio, rosso e blu e si abbinano ai guinzagli e alle pettorine in nylon in doppio strato. Particolarmente robusta, la guinzaglieria *Free Spirit* mantiene un'ottima morbidezza, grazie alle imbottiture e al materiale retinato, morbido e traspirante. Il nylon presenta inserti catarifrangenti perfetti per le escursioni notturne.

Metropolitan fashion

Ma volete sapere qual è il nuovo trend? Abbinare il dolcevita all'impermeabile, un vero must-have per affrontare i climi e le latitudini più rigide. Senza perdere di vista il buon gusto e la moda, la soluzione giusta si trova nella nuova collezione *Metropolitan* dedicata al fashion funzionale e urbano.



Confortevole per il cane e comoda per il padrone è il classico dolcevita a treccie con collo alto, realizzato in un filato estremamente elastico, così da rendere questo modello veramente facile da indossare e adattabile a cani di ogni corporatura; una palette cromatica ampia e contemporanea composta da otto varianti colore che vanno dal grigio antracite fino al verde lime.

Proposte active chic

La collezione *Metropolitan* trova il perfetto connubio tra praticità e moda nei piumini, una vera proposta active chic che si sposa sia con le esigenze di comodità del pet sia con quelle di tendenza del padrone. Tutti i piumini sono realizzati in tessuto idrorepellente e fodera interna in pile; grazie alla cintura sulla schiena permettono inoltre una perfetta vestibilità e regolazione in base alla taglia e alla corporatura del cane. Il piumino *City* viene proposto in un

FARM COMPANY

FARM COMPANY
tel. 015511310
www.farmcompany.it, info@farmcompany.it



cats & dogs

ADVENTURES FOR FREE SPIRITS

Materials research, technical fabrics and new trends to face colder climates

Farm Company latest news for the winter should not be missed in a pet store keeping up with the times. Here they are.

Free Spirit, is an outdoor range, created to make outdoors activities, as well as those in harsh environments, pleasant for pets. A tech range where materials research plays a key role. Fabric tested for watertightness, breathability, and sturdiness in order to ensure reliability and safety for dogs and owners. The waterproof coats are made with "Petshell", a multi-functional fabric, completely water proof and wind proof, created to provide thermal insulation and ensure breathability. Available in orange, red and blue, with matching leads and vests made of double layered nylon. Although extraordinarily sturdy, the *Free Spirit* range is very soft thanks to its padding and its soft and breathable mesh fabric. Nylon has high visibility inserts in order to ensure safe evening walks.

Metropolitan fashion

The latest trend is matching polo neck jumpers and raincoats, in order to face colder weather or climates. The *Metropolitan* collection provides the perfect fashionable solution. Comfortable for dog and owner, the iconic cable knit turtleneck is made with a very elastic yarn, which makes it very easy to put on and adjust to dogs of various build. Available in eight fashionable colours, from charcoal grey to lime green.

Active chic garments

The *Metropolitan* collection is in fact the perfect blend of fashion and functionality in puffer coats, an active chic choice which combines dog's need for comfort with owner's need for fashion. All padded jackets are made with a fleece lined water repellent fabric. The fastenings on the back ensure perfect fit and adjustability. *City* is available in checked dove colour with detachable hood and adjustable neck. *Fluo*, available in yellow and fuchsia, features high visibility bands and is suitable for sporty types. *Comfort*, in petrol blue or crimson red, is ideal for any occasion, the perfect blend of elegance and action with adjustable neck, detachable hood and fleece lined. *Classic* is slim-fit, and with an eyelet for the lead. *Elegance* is fashionable and cute, in light beige with a flounce on the back, perfect for furry girls.

Ready for Christmas?

Christmas is finally here. Why not share it with your pet, as well as your loved ones? Farm Company can help with *Christmas Box*, four wonder boxes to place under the tree.

Two gift ideas for dogs filled with accessories: amusing chewing toys, healthy and yummy snacks, such as those in the *Nature Deli* range, and a few accessories for pet care and wellbeing, such as brushes or biodegradable waste bags. The same kind of accessories can be found in the two varieties for cats: adjustable collar, bowl, delicious mini *Les Filous* snacks and catnip toys from the *Becothings* range.



tortora quadrettato con cappuccio staccabile e collo regolabile. In giallo e fucsia fluo sono invece presentati i piumini *Fluo*, dotati di bande catarifrangenti e adatti agli animi più sportivi. Il piumino *Comfort*, nei colori ottanio e rosso porpora, è il giusto mix tra l'eleganza e l'azione: collo regolabile, cappuccio staccabile e interno in pile lo rendono un capo perfetto da avere in armadio per qualsiasi occasione.

Il piumino *Classic* ha una forma asciutta, uno slim-fit che veste alla perfezione il cane, dotato di asola per guinzaglio. Strizza l'occhio al fashion il piumino *Elegance*: proposto in un beige tenue, ha un'applicazione a volant sulla schiena, che lo rende perfetto per le femminucce.

Pronti per il Natale?

Finalmente è arrivato il momento dell'anno più magico da condividere con i propri cari. E perché non pensare anche al proprio amico a quattro zampe? Ecco quindi le *Christmas Box* di Farm Company, delle vere e proprie scatole delle meraviglie, quattro proposte da mettere sotto l'albero. Due idee regalo per il cane con accessori a loro dedicati: giochi divertenti adatti alla masticazione, snack golosi e sani come le proposte della linea *Nature Deli* e qualche accessorio per la cura e il benessere del pet come le spazzole e i sacchetti igienici biodegradabili. Stessa tipologia di accessori per le due scatole dedicate al gatto: collarino regolabile, ciotola, appetitosi mini snack *Les Filous* e giochini con catnip della linea *Becothings*. (E.P.) ♦



FARM COMPANY



Free SPIRIT

Avventure a 6 zampe



www.farmcompany.it



Follow us...

www.facebook.com/FarmCompanyBiella

È arrivato il freddo

Utili consigli per affrontare il periodo freddo
con idee e soluzioni innovative per l'alimentazione da assumere in inverno



È arrivata la stagione invernale e anche se gli animali sopportano il freddo meglio degli esseri umani, è comunque importante che il petshop suggerisca qualche piccolo accorgimento per salvaguardare la loro salute. Non tutti i quattrozampe sono temprati per i rigori del clima invernale. I cani di taglia grande mantengono il calore per molto più tempo grazie alla maggiore massa corporea che li isola, mentre le taglie più piccole, le razze a pelo corto e quelle che non hanno particolare massa corporea necessitano di un trattamento speciale per aiutarli a mantenere il calore. Inoltre, bisogna prestare particolare attenzione ai cani o gatti che vivono all'aperto, poiché devono avere un luogo asciutto e senza correnti dove dormire e rifugiarsi. Con le temperature rigide, i soggetti anziani e/o malati, i cani di taglia piccola, vanno maggiormente protetti dalle intemperie e non devono essere lasciati all'aperto, soprattutto la notte.

Vita in inverno

Durante l'inverno, per una dieta equilibrata, il cane ha bisogno di sei elementi fondamentali: proteine, carboidrati, grassi, vitamine, minerali e acqua. Questo perché con l'abbassarsi delle temperature anche loro, come noi, bruciano più calorie. Un cane che vive all'aperto in inverno ha bisogno di energia in più rispetto a un soggetto che, invece, dorme e vive al chiuso. Stessa cosa vale per gli animali a pelo raso (un cane a pelo lungo richiede meno energia di un esemplare a pelo corto che sente maggiormente il freddo), per i cani da lavoro o per quelli impegnati in sport invernali. E per i gatti che vivono all'aperto una dieta ricca di nutrienti, grassi e proteine, dall'elevato profilo qualitativo, consente di non perdere peso utilizzando le riserve corporee come "carburante" per scaldarsi.

Alimentazione adeguata

Fortesan da molti anni si occupa del benessere dei nostri piccoli amici, con tante idee e soluzioni innovative e diversi prodotti adatti all'alimentazione nel periodo invernale. Ad esempio *Specialistick Nutraceuticals Energy* (foto 1), i cui tenori analitici sono periodicamente controllati dalla

Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università di Torino, fornisce al cane una percentuale di proteine e grassi nobili più alta rispetto alle comuni versioni di mantenimento, proprio per fornirgli più energia da consumare durante il periodo freddo. Particolarità del prodotto è il prebiotico *Immunobeta®*, molecola essenziale per mantenere un'elevata digeribilità del prodotto anche all'aumentare del valore di grassi e proteine. Inoltre migliora il sistema immunitario del cane, aiutando le difese del corpo molto sollecitate dal freddo.

Anche *Specialistick Natursan Cavallo e Patate* (foto 2), a base di carne bianca e carne di cavallo fresca e disidratata, può essere impiegato come una buona fonte di proteine, grassi e vitamine essenziali per soddisfare il fabbisogno energetico del cane nel periodo invernale. Infatti la carne di cavallo fornisce proteine dall'alto valore biologico, facilmente digeribili e disponibili per l'organismo.

Riparo idoneo

Bisogna suggerire di prestare particolare attenzione ai cani o gatti che vivono all'aperto, poiché devono avere un luogo asciutto e senza correnti per dormire e rifugiarsi. La cuccia, di dimensioni giuste per la taglia dell'animale, va collocata a qualche centimetro da terra, possibilmente con l'entrata rivolta in direzione opposta a quella in cui solitamente soffia il vento.

Cura costante

Sembra banale, ma d'inverno l'animale non va tosato. Il mantello del cane e del gatto rappresenta la sua principale protezione contro il freddo, non dobbiamo quindi ridurre o limitare tale schermo naturale. È però di fondamentale importanza mantenere il pelo ben tolettato, eliminando nodi e impurità: un mantello arruffato protegge e isola di meno.

Spazzolando l'animale con regolarità, si stimola la circolazione sanguigna e un adeguato rinnovo del sottopelo che gli consentirà maggiore protezione anche nei mesi invernali. Inoltre, se si è bagnato a causa della pioggia o della neve è importante asciugarlo bene, soprat-



Distribuito da:
MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
www.mondialpetdistribution.com,
www.fortesan.it, www.fortesanshop.it



1



2



cats & dogs

WINTER HAS COME

Useful tips to face winter with innovative solution and ideas for the diet

Winter has come. Even though pets put up with cold better than humans, retailers might still provide useful tips to protect the pets' health. Not all pets can endure winter cold. Large dogs preserve heat for a longer time, thanks to a larger insulating body mass. Smaller dogs, short-haired dogs and dogs with small body mass require special support to preserve heat. It is also important to pay special attention to cats and dogs living outdoors, since they need a dry and insulated shelter. With cold temperatures, senior, ill and small dogs must be protected from bad weather and they must not be left outdoors, especially at night.

Winter life
The balanced diet for winter features six fundamental ingredients: proteins, carbohydrates, fats, vitamins, minerals and water. With lower temperatures, pets burn more calories, just like us. Dogs living outdoor in winter require a higher energy intake, compared to dogs living and sleeping indoors. The same goes for short-haired dogs (long-haired dogs require lower energy intake), for working dogs or sporting dogs. Cats living outdoors require a diet rich in nourishing ingredients, fats and proteins, to avoid weight loss and to consume body resources to warm up.

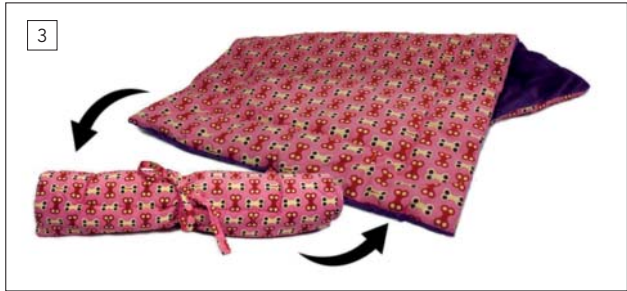
Adequate nutrition
Fortesan takes care of the well-being of pets with plenty of innovative ideas and solutions and many products suited for winter diet. *Specialistick Nutraceuticals Energy* (picture 1) analytical values are constantly controlled by Turin University: it provides dogs with higher quantities of noble proteins and fats, compared to traditional maintenance food, in order to ensure more energy during cold weather. Immunobeta® prebiotic is essential to preserve elevated digestibility. Moreover, it improved dogs' immune system, supporting cold-stressed body defences. *Specialistick Natursan Horse and Potatoes* (picture 2) is also an excellent source of proteins, fats and vitamins that meet the dogs' energy need in winter. Horse meat provides proteins with elevated biological value, easy to digest.

Adequate shelter
It is important to pay special attention to cats and dogs living outdoors, since they need a dry and insulated shelter. The pet house must be placed a few centimetres far from the floor, and the entrance must not face wind.

Constant care
During winter the pet fur must not be groomed. The coat of cats and dogs is their main protection against cold: the natural protection must not be reduced. However, it is important to keep the fur tidy, removing tangles and impurities: messy coats offer less protection and insulation. Brushing the pet regularly stimulates blood circulation and undercoat replacement, which ensures improved protection during winter as well. If the pet is wet because of rain or snow, it is important to dry the fur thoroughly with special attention to paws: they could hide ice crystals containing antifreeze toxic substances.

Never leave them in the car
Never leave dogs alone in the car. The car might be as cold as a refrigerator in the evening, with consequent hypothermia and freezing of the pet. Recommend customers to leave a blanket in the car, to cover pets and keep them warm. *Rosemary Pink* blanket (picture 3), 100% polyester, is suited for trips. It takes little room and it can be hand-washed.

Snow alert
With low temperatures, cats or other pets living outdoors might hide under cars to take advantage of engine warmth. It is recommended to check under the car, inside the wheel arch or to tap on the bonnet before leaving, in order to let pets escape. Suggest customers to pay attention to cold burns, especially on paws. Even salt, which is spread on the floor to avoid freezing, is very irritating: always remember to wash dogs' paws after walks.



tutto le zampe e tra le dita, dove possono rimanere i cristalli di ghiaccio che potrebbero contenere sostanze tossiche presenti nelle soluzioni antigelo.

Non lasciarlo in auto
Non lasciare mai un cane incustodito in auto. Il veicolo potrebbe diventare una sorta di frigorifero, soprattutto durante le ore serali, causando l'ipotermia o il congelamento dell'animale. Si può suggerire al cliente di mettere una coperta in macchina per coprirlo e farlo stare al caldo. La coperta *Rosemary Pink* (foto 3), 100% in poliestere, è l'ideale per le gite fuori porta, arrotolata occupa pochissimo spazio e può essere comodamente lavata a mano.

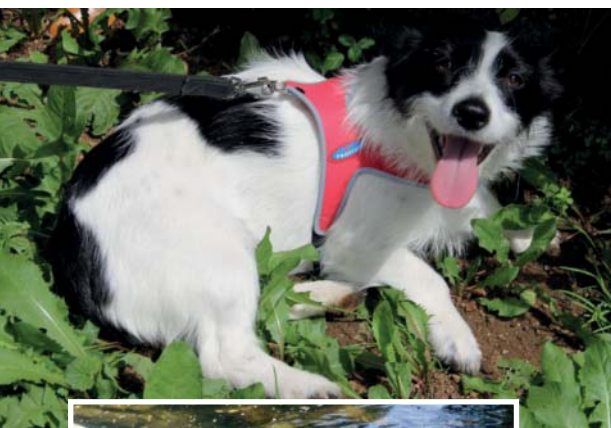
Attenzione alla neve
Con le basse temperature i gatti liberi o anche altri animali che vivono all'aperto potrebbero andare a rifugiarsi sotto le automobili, per riscaldarsi con il caldo del motore. È meglio controllare sotto l'automobile, all'interno del passaruota, o per sicurezza dare dei leggeri colpi sul cofano della macchina prima di partire, in modo da consentire a eventuali ospiti di fuggire. Consigliate al cliente di prestare attenzione alle ustioni da freddo, soprattutto sui polpastrelli. Anche il sale, sparso per le strade per evitare il congelamento, è molto irritante, lavare sempre bene le zampe del cane dopo le passeggiate. (D.F.) ♦

Creatività, inventiva, funzionalità

Dalle pettorine più fashion ai collari più tecnici, ai guinzagli abbinati alle museruole, tutte le proposte sono pratiche e confortevoli per il benessere degli amici animali



GR-TECH srl
tel. 0423605478, fax 0423604511
www.pratiko-pet.com, info@pratiko-pet.com



Giovane e dinamico, *Pratiko* è un marchio emergente, presente sia sul mercato nazionale che internazionale, impegnato nella creazione di accessori di qualità, in grado di migliorare il comfort, la sicurezza e lo stile di vita dei nostri amici a quattro zampe.

L'ampia e diversificata gamma di prodotti è caratterizzata da creatività, inventiva ed estro nella realizzazione di articoli sempre nuovi. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. Accanto a ogni pettorina è stato ideato un guinzaglio, in grado di rispondere a tutte le esigenze di comfort e di praticità. I collari, infine, si contraddistinguono per un'adeguata vestibilità e le museruole sono realizzate in tessuto morbido, flessibile e resistente per consentire al cane di respirare adeguatamente.

L'ampia e diversificata gamma di prodotti è caratterizzata da creatività, inventiva ed estro nella realizzazione di articoli sempre nuovi. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. Accanto a ogni pettorina è stato ideato un guinzaglio, in grado di rispondere a tutte le esigenze di comfort e di praticità. I collari, infine, si contraddistinguono per un'adeguata vestibilità e le museruole sono realizzate in tessuto morbido, flessibile e resistente per consentire al cane di respirare adeguatamente.

Ricerca dei materiali

Pratiko è una realtà in forte crescita: in pochi anni, la solidità, la completezza dell'offerta e l'affidabilità dei prodotti, hanno conquistato non solo il mercato italiano, ma anche i più importanti mercati europei e mondiali. La linea è realizzata esclusivamente in Italia, elemento per elemento, grazie all'esperienza di artigiani qualificati che lavorano solo materiale selezionato e certificato, quali pvc ecologico e neoprene. Proprio la ricerca nei materiali, l'innovazione nelle proposte, la fantasia nelle creazioni, hanno consentito al marchio *Pratiko*, di affermarsi nel mondo del pet, diventando sinonimo di qualità, affidabilità e passione.

Grazie alla viva collaborazione con veterinari, toelettatori e addetti ai lavori, ogni articolo è creato e testato per la salute e il benessere dell'animale. Un traguardo raggiunto anche grazie alla particolare varietà dell'offerta dedicata sia ai piccoli che agli amici a quattro zampe più grandi, che spazia dalle pettorine più fashion, ai collari più tecnici, ai guinzagli abbinati, alle utili museruole. Tutte le proposte, pratiche e confortevoli, si contraddistinguono per il design che esprime forme e colori intensi, finiture resistenti, chiusure collaudate e testate con macchinari altamente tecnologici.

Grazie alla passione incondizionata per gli animali e il loro benessere, tutti i prodotti a marchio *Pratiko* offrono il più alto livello di comfort, accanto a funzionalità ed eleganza e sono ideati nel pieno rispetto dei valori legati all'ecologia e allo sviluppo sostenibile. (M.C.) ♦



dogs

CREATIVITY AND FUNCTIONALITY

From fashionable vests to tech collars and matching leads and muzzles, each product is practical and comfortable, to ensure pets' wellbeing

Pratiko is a young and dynamic emerging brand, both domestic and internationally, committed to creating quality accessories able to improve comfort, safety and lifestyle of our dogs.

Creativity is the key word of the whole broad choice of inspired products, whose crown jewel is a patented vest, extremely easy to fit. Each vest has a matching lead, practical and comfortable, collars are easy to fit and muzzles are made in a soft, flexible but sturdy fabric which enables dogs to breath appropriately.

Materials research

Pratiko is a booming brand: its product reliability and comprehensive catalogue captured the Italian, European and world markets. The range is completely handcrafted in Italy using selected and certified raw materials, such as eco-friendly PVC and neoprene.

Each product is created in collaboration with vets, groomers and experts in order to support pets' health and wellbeing. This goal is met also thanks to the company varied offer which includes dedicated products for small to maxi dogs, fashionable vests, tech collars, matching leads and muzzles. Each product is practical and comfortable, with a distinctive colourful design, hardwearing finishings and tested fastenings.

Thanks to an unconditional love for pets and their wellbeing, all *Pratiko* products ensure top comfort, functionality and style, at the same time being made in full compliance with values of sustainability and environment friendliness.

PETTORINA IN NEOPRENE

Mimetizza il tuo comfort.



QUALITÀ
artigianale

PRODOTTO
brevettato

MATERIALI
ecologici

MATERIALI
anallergici

Pratico è un marchio emergente, focalizzato sul mondo del cane, contraddistinto dalla realizzazione di accessori dedicati quali: pettorine, guinzagli, collarie da ultimo, musero. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. La particolare forma di chiusura e l'aggancio al guinzaglio, consentono a chi conduce, di effettuare le operazioni con estrema facilità e sicurezza. Tutto l'assortimento dei prodotti è stato studiato e testato per poter garantire il massimo della sicurezza e del comfort sia per l'amico a quattro zampe che per il suo padrone. La linea è realizzata artigianalmente in Italia, con materie prime selezionate esaminando i prodotti di più alta gamma reperibili sul mercato nazionale: tutti i tessuti utilizzati sono realizzati ad hoc in collaborazione con un team di ingegneri tecnici e sottoposto a rigorosi test di carico rottura, lacerazione, delaminazione del tessuto, abrasione, ottenendo così un materiale altamente tecnologico.

PRATIKO-PET.COM



A occhio nudo

Ingredienti selezionati e ricchi di proteine
che rispecchiano la dieta ancestrale con una qualità visibile naturale al 100%



Grazie a un confronto continuo con il mercato estero, Pet Village commercializza prodotti sempre all'avanguardia, in linea con i nuovi trend nazionali e internazionali, e capaci di distinguersi all'interno del punto vendita per lo stile comunicativo, la grafica e i packaging accattivanti. Da gennaio 2017, il mondo Pet Village si amplierà ancora di più perché quest'azienda giovane e dinamica sarà il nuovo distributore ufficiale in Italia del marchio

Applaws: una linea completa di alimenti naturali per cani e gatti disponibile sia in versione umida che secca per incontrare i gusti dei pet e dei loro proprietari.

Per favorire questo lancio, *Applaws* a mette a disposizione dei suoi partner commerciali un solido piano di azione di supporto di marketing. Nuovi espositori permanenti, nuovi materiali per il consumatore e per l'evidenziazione da scaffale e un efficace piano di sostegno su web.

Un'azienda etica

Già noto al mercato e ai tanti consumatori fedeli, *Applaws* è un prodotto premium unico per la qualità e la selezione delle materie prime: vanta un elevato contenuto di carne ed è naturale al 100%. *Applaws* crede che un'alimentazione ricca di proteine animali sia il modo migliore per nutrire il gatto o il cane, perché rispecchia la loro dieta naturale e ancestrale. E, grazie alle tante ricette che propone sia nelle versioni monodose, sia nei formati multipack, c'è sicuramente quella giusta per soddisfare anche il palato del quattrozampe più esigente.

Le proteine sono nutrienti essenziali che aiutano la costruzione dei tessuti, costituiscono la base per gli enzimi e sono coinvolte nella prevenzione delle malattie. Ogni materia prima è selezionata in modo da fornire un beneficio reale per la salute del gatto o del cane. Vengono impiegati ingredienti ricercati che costituiscono fonti naturali di vitamine, grassi e minerali in grado di sostenere il benessere dell'animale. I petti di pollo e i filetti di pesce selezionati garantiscono sempre una straordinaria appetibilità: il pesce, per esempio, è pescato con metodi ecologici *dolphin friendly* nelle acque aperte dell'oceano ed è accreditato dal Dolphin Safe by the Earth Island Institute. Per questo, *Applaws* è sostenuta dall'Ethical Company Organisation, poiché segue rigidi protocolli che garantiscono i più alti standard di produzione, utilizzando formule messe a punto in collaborazione con partner ineccepibili che sanno come rispondere alle esigenze di importanti organizzazioni come il British Retail Consortium.

Eccellenza visibile a occhio nudo

Non a caso la linea si chiama **100% Naturale**: è così semplicemente perché nulla di artificiale viene aggiunto o nascosto, non ci sono coloranti, aromi o conservanti ma solo i migliori petti di pollo o filetti di pesce ottenuti da fonti sostenibili. È da questa filosofia che sono nate le ricette *Applaws*: non assicurano soltanto un sapore migliore, ma un prodotto realmente migliore. *Applaws* è così sicura dell'eccellenza degli ingredienti che sceglie di arrivare a mostrarli nelle buste grazie a una finestra che offre un'eccezionale visibilità del contenuto. E per le scatolette, basta aprirle per "vedere" la naturale bontà degli alimenti per gatti: tonno, pollo, prosciutto, manzo, fegato e verdure si riconoscono subito, ma è impossibile scorgere tracce di cereali o sottoprodotti di origine animale perché... non ci sono!

Umido e secco, sempre la stessa qualità

Applaws propone ai clienti del petshop una vasta gamma di alternative fra cui scegliere, e cioè:

- ◆ *Applaws Kitten 70 g lattina* (Kitten Pollo o Kitten Tonno);



pet village
Scegliamo il meglio per il tuo Pet.

PET VILLAGE SRL
tel. 054464418, fax 0544684190
www.petvillage.it, applaws@petvillage.it



cats & dogs

VISIBLE TO THE NAKED EYE

Selected ingredients rich in proteins: they reflect pets' ancestral diet, with 100% natural quality visible to the naked eye

Thanks to constant comparison with foreign market, Pet Village sells modern products in line with national and international trends, which stand out in shops thanks to captivating graphics, appeal and packaging. Since January 2017, Pet Village range will be broader: the young and company will be the official Italian distributor of *Applaws* brand. *Applaws* is the complete line of natural food for cats and dogs, available in moist and dry version to meet the needs of pets and owners.

Applaws supports the launch with a reliable marketing plan: new permanent displays, new material for customers and an effective web campaign.

Ethical company

Applaws is already famous: it is the premium line of food featuring unique quality and selection of raw ingredients. The product feature elevated quantity of meat and they are 100% natural. *Applaws* believes that a diet rich in animal proteins is the best way to feed cats and dogs, since it reflects their natural and ancestral diet. There are plenty of recipes, available in single-serve and multi-pack bags: all owners will find the right product for their pet.

Proteins are essential nourishing ingredients that support tissue regeneration; moreover, they are the basis for enzymes and they are involved in diseases prevention. Each ingredient is carefully selected to provide a real beneficial effect on the health of cats and dogs. Only ingredients naturally rich in vitamins, fats and minerals are used, in order to support the pet's well-being. Chicken breast and selected fish fillet guarantee an extraordinary palatability: fish is fished with dolphin friendly methods, certified by Dolphin Safe by the Earth Island Institute. That is why *Applaws* is supported by Ethical Company Organisation, since it complies with strict protocols guaranteeing elevated production standards. The protocols are developed in collaboration with excellent partners such as British Retail Consortium.

Excellence visible to the naked eye

That is why its name is **100% Natural**: no artificial substances are added or hidden. The products contain no flavours, colours or preservatives: only the finest chicken breast and fish fillets from sustainable sources are used. That is how *Applaws* recipes were born: not only have they provided a better flavour, but also a better product. *Applaws* is confident in the quality of its ingredients: that is why they are visible in the pouch through a transparent window. Just open cans to see the natural taste of cat food: tuna, chicken, ham, beef, liver and vegetables can be spotted immediately. However, there is no trace of cereals or by-products of animal origin, because... they are not present!

Moist and dry, quality is guaranteed

Applaws features a broad range of products:

- *Applaws Kitten 70 g cans* (Kitten Chicken or Kitten Tuna);
- *Applaws Cat 70 g and 156 g can*: Chicken Breast, Tuna Fillet, Ocean fish, Chicken Breast and Cheese, Tuna Fillet and Shrimps, Tuna Fillet and Searweed, Chicken Breast and Pumpkin, Chicken and Duck, Tuna and Crab;
- *Applaws Cat Jelly 70 g can*: Sardine and Shrimps, Mackerel and Gilthead Bream, Chicken and Mackerel, Tuna and Searweed;
- *Applaws Cat 70 g pouch*: Chicken, Chicken and Asparagus, Chicken and Pumpkin, Tuna and Shrimps, Tuna and Gilthead Bream, Tuna and Anchovies;
- *Applaws Cat Jelly 70 g pouch*: Jelly Chicken and Beef, Jelly Chicken and Lamb, Jelly Tuna, Jelly Tuna and Mackerel, Jelly Tuna and Salmon;
- *Applaws Dog 156 g can*: Chicken, Salmon and Vegetables; Chicken, Ham and Vegetables; Chicken Breast, Beef Liver and Vegetables; Beef; Beef and Potatoes; Beef and Vegetables;
- *Applaws Dog pate 150 g*: Pate with Chicken and Vegetables, Pate with Lamb and Vegetables, Pate with Beef and Vegetables, Pate with Salmon and Vegetables.

The line now features specific dry food for cats. They feature the same care and quality of moist products:

- *Applaws Dry Cat Kitten, Applaws Dry Cat Chicken, Applaws Dry Cat Chicken & Salmon, Applaws Dry Cat Chicken with Duck* available in 400 g, 2 and 7.5 kg bags;
- *Applaws White Fish and Salmon*, available in 350 g, 1.8 and 6 kg bags.



- ◆ Applaws Cat 70 g e 156 g lattina nelle varietà Petto di Pollo, Filetti di Tonno, Pesce oceanico, Petto di Pollo e Formaggio, Filetti di Tonno e Gamberi, Filetti di Tonno e Alghe marine, Petto di Pollo e Zucca, Pollo e Anatra, Tonno e Granchio;
- ◆ Applaws Cat Jelly 70 g lattina nelle varianti Sardine e Gamberetti, Sgombro e Orata, Pollo e Sgombro, Tonno e Alghe marine;



- ◆ Applaws Cat 70 g busta nei gusti Pollo, Pollo e Asparagi, Pollo e Zucca, Tonno e Gamberi, Tonno e Orata, Tonno e Acciughe;
- ◆ Applaws Cat Jelly 70 g busta nelle varietà Jelly Pollo e Manzo, Jelly Pollo e Agnello, Jelly Tonno, Jelly Tonno e Sgombro, Jelly Tonno e Salmone;
- ◆ Applaws Dog 156 g lattina nelle varianti Pollo, Salmone e Verdure; Pollo, Prosciutto e Verdura; Petto di Pollo, Fegato di Manzo e Verdure; Manzo; Manzo e Patate; Manzo e Verdura;
- ◆ Applaws Dog paté 150 g nei gusti Paté di Pollo e Verdure, Paté di Agnello e Verdure, Paté di Manzo e Verdure, Paté di Salmone e Verdure.



La linea si arricchisce ora anche dei prodotti indicati per chi preferisce fornire al proprio gatto un'alimentazione secca, oppure per variare un po' la dieta. Tutti preparati con la stessa qualità e cura che viene messa nella gamma umida. Le referenze e i gusti disponibili sono i seguenti:

- ◆ Applaws Dry Cat Kitten per i gattini, Applaws Dry Adult Cat Chicken (pollo), Applaws Dry Adult Cat Chicken with Extra Salmon (pollo e salmone), Applaws Dry Adult Cat Chicken with Extra Duck (pollo e anatra) tutti disponibili nelle confezioni da 400 g, 2 e 7,5 kg;
- ◆ Applaws Adult Cat Ocean Fish with Salmon (pesce e salmone), in confezioni da 350 g, 1,8 e 6 kg. (R.T.) ◆

Divertimento assicurato

Sia da cucciolo che da adulto è importante giocare con il cane purché si utilizzino giocattoli appositamente studiati per lui

Per il cane, il gioco costituisce un'attività fondamentale sia nelle prime fasi di sviluppo che nell'età adulta e, quando le condizioni fisiche lo permettono, rappresenta un buon metodo per prevenire il declino cognitivo dei soggetti anziani.

Nel cucciolo la propensione al gioco compare già intorno alla terza settimana di vita e, man mano che le capacità di coordinazione si affinano, è possibile riconoscere dei tipici comportamenti di sollecitazione al gioco, quali la posizione a inchino, le zampe anteriori piegate, le zampe posteriori sollevate, che continueranno a manifestarsi anche più avanti negli anni. Nell'età adulta, il gioco rappresenta, talvolta, per un animale sedentario che vive in ambiente urbano, l'unico momento in cui poter compiere un'attività fisica adeguata a mantenere la massa muscolare, attivare il metabolismo, prevenire il sovrappeso e, anche, instaurare un corretto rapporto con il proprietario.

No ai giochi improvvisati

Quando si gioca con il cane utilizzando degli oggetti, è importante proporre all'amico quattro zampe solo giocattoli a lui destinati, realizzati in materiali specifici che non siano tossici o ingeribili. Al contrario, abituarlo a giocattoli improvvisati come vestiti o scarpe vecchie, può confondergli le idee, portandolo ad addentare in futuro il nostro guardaroba.

È necessario variare spesso tipologia d'oggetto e non lasciare mai tutti i giochi a disposizione, ma al contrario, selezionarne due o tre per volta e cambiarli ogni settimana.

Per assolvere a tutte queste funzioni è stata creata la linea *Nerf Dog* che comprende giochi in gomma e TPR (gomma a elevata elasticità e robustezza) come palline di diverse dimensioni, galleggianti e non, anelli in gomma ultra-resistente perfetti per il

"tugging" (tipico passatempo adatto a quei cani che adorano "strattonare" un gioco trattenuto dal loro padrone) e i feeder (porta crocchette) in gomma.

E per divertirsi all'aria aperta

Assoluta novità è rappresentata dal *Nerf Dog Blaster*, l'esclusivo fucile "spara-palline". Basta caricare il fucile, inserire la palla da tennis, prendere la mira e... bang!!!

Grazie alla nuova azione meccanica, completamente sicura, *Nerf Dog Blaster* lancerà la palla preferita dal cane a oltre 15 metri di distanza. Quando l'animale la riporterà, è sufficiente appoggiare la canna del *Nerf Dog Blaster* sulla pallina, ricaricare ed essere pronti a un nuovo lancio.

La gamma degli articoli *Nerf Dog* è in distribuzione in esclusiva per l'Italia da Alpi Service. (F.C.) ♦



ALPI SERVICE SRL
tel. 011975941
www.alpIService.com, info@alpIService.com

dogs

FUN IS GUARANTEED

It is important to play with puppies or adult dogs, as long as owners use specifically-developed toys

Playing is fundamental for dogs. It might also be a good way to prevent cognitive decline in senior dogs. Puppies are playful already since their third week. As soon as their coordination skills improve, they show typical behaviours: bow position, front legs bent, rear legs upright. The behaviour occurs even in adulthood. For adult sedentary dogs living in towns, playing might be the only chance to preserve their muscle mass, to activate metabolism, to prevent overweight and to establish the correct bond with the owner.

No improvised toys

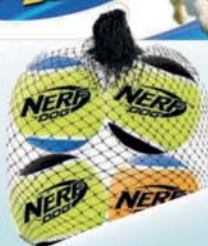
When playing with dogs it is important to use specifically-developed toys made of non-toxic materials. Using improvised toys such as clothes or old shoes will confuse the pet: in the future, dogs might play with clothes and shoes owners still wear. It is recommended to vary the toys, which must not be available altogether: it is better to leave two or three toys each time, changing them every week.

Nerf Dog line meets the requirements: it includes rubber and TPR (extremely elastic and strong rubber) toys such as balls featuring different sizes, floating balls, ultra-strong rings suited for tugging and rubber feeder for kibbles.

Outdoor fun

Nerf Dog Blaster is the exclusive shotgun for balls: just load it, put the tennis ball, aim and shoot! Thanks to the new and safe mechanics, *Nerf Dog Blaster* fires the pet's ball for over 15 metres: when the dog takes it back, load *Nerf Dog Blaster* again to shoot.

NERF DOG™



DISTRIBUITO DA



ALPI SERVICE SRL Via dell'Artigianato, 5
12030 Faule (CN), Italia
Tel: +39 011 975687 +39 011 975941
info@alpiservice.com - www.alpiservice.com





VISAN ITALIA
tel. 0694800700
www.optimanova.eu, www.visanpet.it,
info@visanpet.it

Liberi di correre

Due alimenti specifici per aiutare il cane a non soffrire di patologie osteoarticolari e di sovrappeso



La corsa è una componente essenziale della vita del cane: prima di essere addomesticato viveva da cacciatore, inseguendo le sue prede per procurarsi il cibo. Ancora oggi, pur essendo passati millenni da quando il cane era un predatore, i nostri amici a quattro zampe necessitano del gioco e della corsa per soddisfare i loro istinti ancestrali. Per vivere una vita spensierata e all'insegna dell'attività ludica, è quindi importante

che il cane non soffra di patologie osteoarticolari e che non sia sovrappeso o, ancor peggio, obeso.

Nella sua cucina, Visan ha creato alimenti funzionali per cani che soffrono di queste particolari problematiche, stiamo parlando di *Adult Dog Mobility* e *Adult Dog Obesity*.

Per articolazioni a rischio

OptimaNova Adult Dog Mobility è un alimento per cani di tutte le razze e le taglie, che risulta però particolarmente indicato per cani di taglia medio/grande con predisposizione a problemi articolari o con patologie già conclamate come la displasia dell'anca o del gomito.

Nei cani di grande taglia, infatti, lo sviluppo scheletrico e muscolare è molto rapido e richiede un'adeguata alimentazione che possa supportarlo. In *OptimaNova Adult Dog Mobility* è presente una serie di benefici studiati appositamente per la prevenzione o la gestione delle patologie articolari, oltre che per la salute generale dell'animale:

- ◆ **Joint Protection** (protezione per le articolazioni) - complesso di glucosamina, condroitina, acidi grassi omega 3 e 6. Il condroitin solfato è uno dei principali componenti della cartilagine articolare e le conferisce le tipiche proprietà meccaniche ed elastiche oltre a consentire una corretta idratazione, evitando la degenerazione articolare e il dolore a essa correlato. La glucosamina aumenta la sintesi dei condrociti, ovvero le cellule che costituiscono la cartilagine, oltre a inibire la degenerazione e la calcificazione della cartilagine stessa. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, infine, hanno attività antinfiammatoria e rallentano l'invecchiamento articolare;

- ◆ **Bone Protection** (protezione per le ossa) - la vitamina D3 è essenziale affinché l'organismo



dogs

RUNNING FREE

Two specific products to help dogs against osteoarticular diseases and overweight

Running is essential for dogs: they used to live wild, hunting their preys to eat. Plenty of time passed since then, but dogs still need playing and running to meet their ancestral instinct. In order to live happily and lively, it is essential to prevent osteoarticular disease, overweight or obesity.

That is why Visan developed functional food for dogs suffering from such problems: *Adult Dog Mobility* and *Adult Dog Obesity*.

Endangered articulations

OptimaNova Adult Dog Mobility is the food for dogs of all breeds, specifically suited for medium-large dogs suffering from articular ailments or articular diseases, such as hip or elbow dysplasia.

The skeletal and muscle development is very fast in large breeds: it must be supported by a correct diet.

OptimaNova Adult Dog Mobility contains several beneficial effects, specifically developed to prevent or treat articular diseases, as well as the pet's general health:

- **Joint Protection** - mix of glucosamine, chondroitin, omega 3 and 6 fatty acids. Chondroitin sulphate is one of the main elements of articular cartilage. It guarantees mechanic and elastic features, as well as the correct hydration, thus avoiding articular degeneration and related pain. Glucosamine increases the synthesis of chondrocytes (cartilage cells), besides stopping cartilage degeneration and calcification. Omega 3 and 6 fatty acids have anti-inflammatory effect and slow down articular ageing;

- **Bone Protection** - D3 vitamin is essential to absorb blood calcium and store it in bones. *OptimaNova Adult Dog Mobility* contains elevated quantities of vitamin D, to absorb, carry and store calcium in bones;

- **Calorie Reduction** - *OptimaNova Adult Dog Mobility* low energy density reduces the risk of obesity. The ideal weight causes less articular diseases, since overweight badly affects the health of cartilages and bones;

- **Immunity Control Program** - EPA (eicosapentaenoic acid) and DHA (docosahexaenoic acid) from polyunsaturated omega 3 fatty acids support the development of the nervous system, besides strengthening the immune system and protecting the cardiovascular system;

- **Digestive Health System** - FOS (fructo-oligosaccharides) and MOS (mannan-oligosaccharides) support the health of the digestive system.

Visan special recipe also contains methyl sulphonyl methane, which supports cartilage regeneration and soothes pain in case of osteoarticular diseases. L-carnitine helps the organism burn fats faster, avoiding weight increase.

Avoiding overweight

Overweight or obese dogs feature a greater risk to suffer from diseases, as well as a reduced life expectancy. That is why it is necessary to control weight with *OptimaNova Adult Dog Obesity*, the specific product for overweight dogs. The low-calorie formula features reduced intake of fats, and higher quantities of proteins compared to a traditional maintenance product. It supports and protects a healthy and strong muscle system. Elevated quantities of soluble and insoluble fibres (mainly from beetroot pulp) provide satiety and preserve the health of the gastroenteric system.

FOS (fructo-oligosaccharides) from inulin and MOS (mannan-oligosaccharides) from yeasts support the balance of the intestinal flora. L-carnitine helps speed up the metabolism of fats, weight increase.

OptimaNova Adult Dog Mobility and *OptimaNova Adult Dog Obesity* are single-protein food featuring 65% chicken: 35% fresh meat, 25% dehydrated meat and 5% hydrolyzed chicken liver. Visan uses a single source of carbohydrates (rice) because it is easy to digest, rich in minerals (calcium, phosphorus, iron) and vitamins (niacin, thiamin, riboflavin, vitamin D).

OptimaNova Adult Dog Mobility and *OptimaNova Adult Dog Obesity* are available in 12kg bags.



possa assimilare il calcio presente nel sangue e immagazzinarlo nelle ossa, dove ha funzione plastica. All'interno di *OptimaNova Adult Dog Mobility* è presente un quantitativo di vitamina D ottimale per l'assorbimento, il trasporto e il deposito del calcio nelle ossa;

◆ *Calorie Reduction* - la bassa densità energetica di *OptimaNova Adult Dog Mobility* riduce il rischio di obesità. Un cane di peso ideale soffre meno di patologie articolari, perché il sovrappeso incide negativamente sulla salute delle cartilagini e delle ossa;

◆ *Immunity Control Program* - la presenza di EPA (acido eicosapentaenoico) e DHA (acido docosaesaenoico), derivati metabolici degli acidi grassi polinsaturi omega 3, contribuisce allo sviluppo del sistema nervoso oltre a rafforzare il sistema immunitario e a proteggere il sistema cardiovascolare;

◆ *Digestive Health System* - la presenza di FOS (frutto-oligosaccaridi) e MOS (mannano-oligosaccaridi) contribuisce alla salute dell'apparato digerente.

Nella particolare ricetta messa a punto dai nutrizionisti Visan è presente anche il metilsulfonilmetano, utile nel trattamento delle patologie osteoarticolari per la rigenerazione cartilaginea e per il trattamento del dolore. L'integrazione in L-carnitina inoltre consente all'organismo di bruciare più facilmente i grassi, evitando l'aumento di peso.

Per non ingrassare

Un cane in sovrappeso o obeso è più predisposto a sviluppare malattie e ha un'aspettativa di vita più corta. Per questo è essenziale monitorare il controllo del peso con *OptimaNova Adult Dog Obesity*, un prodotto studiato per cani in sovrappeso o con tendenza a ingrassare. Nella sua formula ipocalorica la quantità di grassi è stata ridotta ed è presente una percentuale di proteine superiore a quella di un normale alimento di mantenimento, per consentire lo sviluppo e la salvaguardia di una muscolatura forte e sana. L'alta percentuale di fibre solubili e insolubili, ottenute soprattutto dalla polpa di barbabietola, è indispensabile per dare al cane un senso di sazietà e mantenere in salute l'apparato gastroenterico.

La presenza di FOS (frutto-oligosaccaridi) da inulina e MOS (mannano-oligosaccaridi) da lievito agisce sulla flora intestinale garantendone l'equilibrio. L'integrazione con L-carnitina permette di tenere sotto controllo il metabolismo dei lipidi, accelerandolo e impedendo quindi un accumulo di grassi con conseguente aumento di peso.

OptimaNova Adult Dog Mobility e *OptimaNova Adult Dog Obesity* sono alimenti monoproteici ottenuti con il 65% di carne di pollo: 35% di carne fresca, 25% di carne disidratata e 5% di idrolizzato di fegato di pollo. Visan ha scelto di utilizzare un'unica fonte di carboidrati, ovvero il riso, perché facilmente digeribile e ricco di minerali (calcio, fosforo, ferro) e vitamine (niacina, tiamina, riboflavina, vitamina D). *OptimaNova Adult Dog Mobility* e *OptimaNova Adult Dog Obesity* sono disponibili in formato da 12 kg. (S.A.) ◆



Fitness, fun & friendship

Dall'Australia le novità per il gioco e per l'alimentazione che fanno divertire e aiutano l'igiene quotidiana

Far giocare o nutrire il nostro amico a quattro zampe pensando, prima di tutto al suo benessere e alla sua sicurezza, sono

THROBIZZ

elementi che stanno a cuore a tutti i proprietari. *Throbizz* è la linea innovativa di giochi e ciotole dal design unico, pensata e creata in Australia, terra di avventura e di paesaggi magnifici, che si

ritrovano in questa gamma di articoli prodotti con materiali di ultima generazione, naturali, atossici, eco sostenibili ed extra resistenti.

Giocare, ma anche educare

I cani sono sempre alla ricerca di nuovi modi per divertirsi e la linea *Throbizz* offre una gamma di giochi che, oltre a soddisfare questa esigenza, riesce anche a educare e sviluppare l'ingegno e gli organi sensoriali. Ogni prodotto ha una sua caratteristica ed è stato creato per essere utilizzato in ogni luogo e in ogni momento in cui il proprietario abbia voglia di divertirsi con il suo amico quattrozampe.

La gamma parte da *Throbizz The Sport Pig Ball*, un simpatico maialino rosso dotato di un casco grigio, e *The Robot Chicken*, un galletto robot dal corpo giallo e dal becco e dalla cresta rossa. Hanno un design unico e sono interamente in gomma super resistente, ma masticabile. All'interno si possono inoltre inserire anche alcuni biscottini come premio.

La gamma continua con *Throbizz The Tough Ball*, *Throbizz The Long Baller* e *Throbizz The Floater*, palline per cani di taglia medio grande, capaci di far divertire e correre l'animale in qualsiasi spazio, e anche in presenza d'acqua. In questi articoli, come i precedenti, si può inserire il premio.

La collezione ha un occhio di riguardo anche verso i più piccoli con *Throbizz Puppy Pal* e *Throbizz The Terrier Ball*, palline di dimensioni inferiori extra resistenti, ma nello stesso tempo morbide alla masticazione che permettono di giocare e di stimolare la curiosità grazie a un labirinto interno capace di rallentare la fuoriuscita della ricompensa.

La varietà di palle-gioco si completa con *Throbizz Star Struck*, una bizzarra stella dal rimbalzo imprevedibile creata per sviluppare il riflesso dell'animale che non sa dove e come rimbalzerà il gioco e *Throbizz Super Glow*, una strana palla di forma esagonale, super luminosa nelle ore notturne, ideale per chi ama giocare dopo il tramonto.

E per il lancio? Ecco *Throbizz Ball and Toy Launcher* un lancia palle adatto a raccogliere palline e giochi di diverse dimensioni e forme particolari, che permette di giocare e divertirsi in piena sicurezza.



Leopet

I.G.C. SRL
tel. 05731942826
www.leopet.it, info@leopet.it



FITNESS, FUN & FRIENDSHIP

News from Australia: toys and food to amuse pets and support their daily hygiene

Feeding or playing with pets, with special attention to their safety and well-being, is fundamental for all owners. *Throbizz* is the innovative line of unique toys and bowls, designed and developed in Australia. The country's adventure and wonderful landscapes can be found in the broad range of products, made with modern, non-toxic, natural, eco-sustainable and extra-strong materials.

Play and train

Dogs are always looking for new ways to have fun. *Throbizz* line offers a range of fun toys that can also train pets, developing their wit and sensorial organs. Every product has its own features, and it can be used whenever and wherever owners want to have fun with their pets.

The range starts from *Throbizz The Sport Pig Ball*, a funny red pig with grey helmet, and *The Robot Chicken*, a yellow robot chicken with red crest. They feature a unique design and they are made of extra-strong and chewable rubber. Reward snacks can be introduced inside the toy.

Throbizz The Tough Ball, *Throbizz The Long Baller* and *Throbizz The Floater* are suited for medium-large dogs, which will run (or swim) everywhere. These balls can also contain rewards.

The range also offers products for younger or smaller dogs: *Throbizz Puppy Pal* and *Throbizz The Terrier Ball* are smaller, chewable and resistant balls that stimulate fun and curiosity, thanks to an internal maze to slow down the recovery of the reward.

Throbizz Star Struck is a funny star that bounces unpredictably, to train pets' reflexes. *Throbizz Super Glow* is the glowing hexagon ball suited for those who like to play after sunset.

Throbizz Ball and Toy Launcher are suited for multiple types of balls and toys: it is an excellent way to play and have fun safely.

Funny bowls

Did you know that 80% of mouth bacteria do not remain on teeth? That is why tongue cleaning is very useful: it helps reduce the risk of diseases, while preserving healthy gums and teeth and fresh breath. *Oral Health Bowl* was developed by veterinarians to encourage dogs lick rubber tips on the bowl bottom, preserving the tongue clean. *Oral Health Bowl* contains an internal rubber bone-shaped area: by licking it, the dog releases endorphins, which relax and calm the pet. Two sizes and three different colours are available.

Oral Health Bowl Hairball Prevention ensures cats' daily oral hygiene. Thin rubber teeth encourage cats to lick them after the meal: hair on the tongue remain on the bowl itself before the cat can ingest them. The daily use helps reduce and prevent hairballs, remove tongue bacteria and ensure fresh breath.

Slow Feeder Plate helps to slow down meal time for dogs, from few seconds to a few minutes: it prevents digestive ailments, gastric bloating and exceeding gas. *Slow Feeder Plate* makes it easy to reach food. It avoids unpleasant clumps or obstructions that usually dissatisfy dogs: in these cases pets might often overturn the bowl to eat quickly.

Play and eat

Lickimat line is the latest news from Australia. It includes three models, *Soothe*, *Playdate* and *Buddy*: they are a real innovation in the sector of food accessories. The soft silicon bowl toys help cats and dogs play while licking the food contained in the bowl with a special bottom pattern, thus supporting their relax. Moreover, *Lickimat* products are easy to use: they can be stored in the microwave oven, in the fridge and they can be machine-washed.

Throbizz and *Oh Bowl* line is distributed by I.G.C. in a handy floor display containing all toys and bowls, while *Lickimat* come in handy counter display with 12 mats, featuring a different colour according to the bottom pattern. For further information, please visit www.leopet.it.



Ciotole che fanno divertire

Lo sapevate che l'80% dei batteri che circolano in bocca non si deposita sui denti? È molto utile perciò una corretta pulizia della lingua che può contribuire a ridurre le malattie e mantenere denti e gengive sane e alito sempre fresco. La ciotola *Oral Health Bowl* è stata sviluppata dai veterinari per incoraggiare il cane a leccare le punte in gomma presenti sul fondo della ciotola e mantenere costantemente pulita la lingua. Dal design unico la *Oral Health Bowl* è caratterizzata dalla forma a osso della gomma interna che permette, leccandola, di favorire il rilascio di endorfine che rilassano e soddisfano l'animale. È disponibile in due dimensioni e in tre colori differenti.

Per i gatti che trascorrono il 50% del loro tempo a pulirsi, la ciotola *Oral Health Bowl Hairball Prevention* assicura un'igiene orale quotidiana. I denti in gomma sottili incoraggiano il gatto a leccare dopo ogni pasto e i peli sulla lingua vengono così raccolti tra i denti della ciotola stessa prima che il gatto li possa ingerire. Con l'utilizzo quotidiano si aiuta a ridurre e prevenire lo sviluppo di palle di pelo, a rimuovere i batteri depositati sulla lingua e a ottenere così un alito fresco.

La gamma continua con la ciotola *Slow Feeder Plate* studiata per rallentare l'alimentazione del cane da pochi

secondi a diversi minuti, prevenendo problemi digestivi ed evitando i gonfiori gastrici e gli eccessi di gas. *Slow Feeder Plate* permette di accedere al cibo facilmente, evitando grumi fastidiosi o rischio di ostruzioni che comportano frustrazione nel cane che tende, spesso, a rovesciare la ciotola per mangiare velocemente.



Giocare mangiando

L'ultima novità d'oltre oceano è rappresentata dalla linea *Lickimat*. I tre modelli, ovvero *Soothe*, *Playdate* e *Buddy*, rappresentano una vera innovazione nel campo degli accessori per l'alimentazione. Prodotte in silicone, queste morbide "ciotole gioco" permettono al cane e al gatto di divertirsi giocando e di leccare il cibo nelle diverse



forme presenti sul fondo, inducendo anche al rilassamento. I prodotti *Lickimat* sono di facile utilizzo, si possono mettere nel microonde, nel freezer e lavarli dentro la lavastoviglie.

Tutta la linea *Throbizz* e *Oh Bowl* viene distribuita dall'azienda I.G.C. in un pratico ed elegante espositore da terra completo di tutti i giochi e tutte le ciotole, mentre i *Lickimat* vengono offerti in pratici espositori da banco da 12 pezzi di diverso colore in base alla composizione del fondo. Per saperne di più www.leopet.it. (A.V.) ♦

Il troppo stroppia

IL SOVRAPPESO
È UN FENOMENO MOLTO FREQUENTE
NEGLI ANIMALI DA COMPAGNIA...
NONOSTANTE LA CONSAPEVOLEZZA
DELLE PROBLEMATICHE LEGATE ALL'OBESITÀ,
TROPPI PET NE SOFFRONO

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

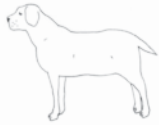
male, ma questo deve essere correlato all'osservazione delle condizioni fisiche generali per poter determinare se il pet sia troppo magro o troppo grasso. In questo ci viene in aiuto un parametro noto come BCS (*Body Condition Score*) il quale, attraverso un punteggio numerico, permette di determinarne lo stato di ingrassamento, quindi la presenza o meno di massa grassa. Osservando il soggetto di profilo e successivamente dall'alto, l'eccessiva magrezza (circa 10-20% di peso corporeo in meno) si manifesta con una linea dell'addome molto scavata, una circonferenza addominale (il cosiddetto "giro-vita") molto stretta rispetto al torace e le sporgenze ossee (ad es. punta del-

Tutti sappiamo che il sovrappeso è una condizione para-fisiologica, ed in molti casi patologica, che può minare gravemente la salute, sia dell'uomo che degli animali. Diverse sono le cause alla base di questo fenomeno, ma la dieta e l'attività fisica giocano un ruolo fondamentale.

Il peso e l'aspetto fisico

Il peso "ideale" di ogni soggetto adulto dipende molto dalla razza e dalla taglia e fornisce un'utile indicazione "media" su quello che dovrebbe essere il peso-forma del nostro animale, il cui mantenimento viene fortemente influenzato dalla dieta e dall'attività fisica ma anche dall'età, dalla condizione fisiologica, dalla presenza di patologie concomitanti e da interventi di castrazione e sterilizzazione. Il peso ci fornisce, dunque, importanti indicazioni sullo stato di salute corporea del nostro ani-

male, ma questo deve essere correlato all'osservazione delle condizioni fisiche generali per poter determinare se il pet sia troppo magro o troppo grasso. In questo ci viene in aiuto un parametro noto come BCS (*Body Condition Score*) il quale, attraverso un punteggio numerico, permette di determinarne lo stato di ingrassamento, quindi la presenza o meno di massa grassa. Osservando il soggetto di profilo e successivamente dall'alto, l'eccessiva magrezza (circa 10-20% di peso corporeo in meno) si manifesta con una linea dell'addome molto scavata, una circonferenza addominale (il cosiddetto "giro-vita") molto stretta rispetto al torace e le sporgenze ossee (ad es. punta dell'anca, processo spinoso delle vertebre e costole) troppo in rilievo e palpabili. Fanno eccezione a quanto descritto alcune razze particolari, come ad esempio i levrieri. Al contrario l'animale obeso presenta un'abbondante massa grassa e quindi un addome voluminoso che, sia di profilo che osservato dall'alto, tende ad oltrepassare il profilo della cassa toracica. Tra questi due estremi si trova l'animale normopeso il quale, ad oggi, rappresenta non più della metà dei soggetti da compagnia. Il BCS fornisce dunque utili indicazioni relativamente a diverse patologie debilitanti (che provocano dimagrimento) oppure ormonali, metaboliche ed errori nutrizionali che invece

Tabella 1: <i>Body Condition Score</i> nel cane e nel gatto					
	Fortemente sottopeso (punti 1)	Sottopeso (punti 2)	Normopeso (punti 3)	Sovrappeso (punti 4)	Fortemente sovrappeso (punti 5)
Cane					
					
Gatto					
					

causano un aumento dell'accumulo di grasso. Accanto al BCS esiste un altro parametro, l'MCS (*Muscle Condition Score*), che valuta invece la massa muscolare prendendo in considerazione l'esame visivo e la palpazione di alcuni muscoli, come quelli che si trovano a livello delle ossa temporali, delle scapole, dei lombi e del bacino.

Il fattore "benessere"

Un tempo il cane e il gatto, soprattutto in campagna, venivano tenuti fuori casa ed alimentati con scarti della tavola, se non addirittura costretti a procurarsi il cibo. Oggi non è più così ed infatti è molto più frequente incontrare un animale "sano" in sovrappeso rispetto ad uno troppo magro. La dieta rappresenta un punto critico fondamentale, e al proprietario spetta la pianificazione di un'alimentazione sana, equilibrata e completa. I tempi moderni, che impongono una vita sempre di corsa, spingono la maggior parte dei proprietari ad optare per una dieta di tipo "commerciale", un ottimo compromesso quando si impiegano prodotti di buona qualità e completi, ovvero in grado di fornire all'animale tutti gli elementi nutrizionali di cui ha bisogno. Il problema riguarda poi le quantità, poiché anche il migliore degli alimenti deve essere somministrato in funzione di numerose variabili (età, sesso, razza, condizione fisiologica, esercizio fisico, ecc.), rispettando le tabelle nutrizionali suggerite dalla casa produttrice e correggendole a seconda delle necessità. Ovviamente un cane o gatto che compiono attività fisica regolare avranno bisogno di maggiori energie rispetto ad un soggetto sedentario della stessa età e razza. Anche per questo molte aziende formulano prodotti specifici per quella determinata fascia di età o razza o per soggetti sterilizzati. È bene non

Il tuo cane ha l'alito cattivo?

NUOVO

ORAVET

GUM PER L'IGIENE DENTALE

Prendersi cura seriamente dell'igiene orale ora diventa semplice

**OraVet aiuta a combattere l'alito cattivo
offrendo una duplice azione
che prima **PULISCE** e poi **PROTEGGE****

 **PULISCE** perché l'atto di masticare aiuta ad asportare la placca

 **PROTEGGE** formando una barriera protettiva grazie al Delmopinolo che impedisce ai batteri, responsabili della formazione della placca e del tartaro, di aderire ai denti e proliferare



Fino all' 82%*
**di riduzione
dell'alitosi**



www.oravet.it



esagerare nelle quantità ed in caso di appetito eccessivo bisogna indagare le cause di un'eventuale "fame patologica", comportamentali o fisiche che siano. La dieta casalinga, da molti preferita rispetto a quella commerciale, vista l'elevata variabilità delle materie prime e dei metodi di preparazione, può rappresentare un altro punto critico e portare ad eccessi o carenze, per cui necessita di molta attenzione e di "ricette" equilibrate per poter sostituire quella commerciale: in ogni caso gli avanzi della tavola non possono essere considerati una dieta equilibrata, mentre snack e biscottini devono sempre essere somministrati con parsimonia.

Lo stile di vita

Lo stile di vita e l'ambiente condizionano lo stato di ingrassamento: animali che vivono in un ambiente privo di stimoli, che trascorrono la maggior parte della propria giornata chiusi in appartamento, che escono solo per la passeggiatina quel "minimo sindacale" necessario per fare i bisogni o che non escono per niente, sicuramente hanno la tendenza ad ingrassare di più rispetto a quelli che vengono portati al parco a correre o possono beneficiare di una vita *indoor/outdoor* o ancor meglio di un giardino. Nei sedentari la razione deve essere adeguata in funzione del minore consumo energetico.

Età e sterilizzazione

Con l'avanzare dell'età gli animali, come accade anche per gli esseri umani, tendono a "calmarsi", e questo fenomeno è più evidente nei soggetti già appesantiti i quali tendono a muoversi ancor meno: un circolo vizioso dal quale è difficile uscire. Inoltre si considera che oltre il 60% dei soggetti sterilizzati tendono ad assumere peso, per cui attività ed alimentazione adeguata sono fondamentali per mantenere una condizione fisica accettabile.

Altre cause di obesità

Per quanto la causa più frequente di obesità sia legata alle abitudini di vita ed alimentari, in pratica l'eccesso di energia assunta ed il difetto di energia spesa, ci sono alcuni fattori che possono favorire l'obesità: la razza (es. i retriever o i basset hound tendono maggiormente all'obesità), alcune patologie (malattie articolari, cardio-vascolari od endocrine come iperadrenocorticismismo o ipotiroidismo) nonché la somministrazione di alcuni farmaci (es. cortisonici od ormoni).

Le conseguenze dell'obesità

Inutile nascondere: l'obesità, oltre a rappresentare un notevole inestetismo, è causa di diversi problemi. Tra questi ricordiamo alcune patologie correlate quali il diabete, la lipidosi epatica felina, le malattie delle basse vie urinarie, i problemi cardiovascolari ed osteoarticolari che, oltre ad essere un fattore predisponente ne sono anche una conseguenza, alcuni problemi dermatologici e della sfera riproduttiva. Inoltre tende ad aumentare anche l'incidenza di rischi chirurgici ed anestesilogici. Insomma, è buona regola mantenere l'animale in forma, possibilmente monitorando con regolarità il peso con l'ausilio di una bilancia e, alle prime avvisaglie di sovrappeso, interpellare un veterinario. ♦



L'OBEESITÀ È CAUSA DI DIVERSE PATOLOGIE



NEI SOGGETTI SEDENTARI LA RAZIONE DI CIBO DEVE ESSERE ADEGUATA IN FUNZIONE DEL MINORE CONSUMO ENERGETICO

Life

natural

nutrizione secondo Natura



- ✓ 100% naturale
- ✓ utilizzo solo dei migliori tagli di carne e pesce
- ✓ ricco di proteine di elevato valore biologico
- ✓ preparazione semplice ed accurata



Life
natural
cat & dog
www.lifepetcare.it



Gusti diversi dal solito

I cani possono stancarsi dei soliti cibi se vengono loro offerti per troppo tempo: ecco un prodotto innovativo che ricerca sapori nuovi per ottenere alti livelli di appetibilità nel rispetto dei principi naturali

Da più di cinque anni Life Pet Care offre prodotti umidi naturali di prima qualità per cani e gatti, e una delle novità più interessanti del 2016 nel mondo del pet food per cani, sono state le buste da 95 g *Life Dog Le Ricette*. Anche dopo il lancio, questo prodotto ha confermato tutto il suo potenziale, ottenendo una distribuzione capillare sul mercato, garantendo alte rotazioni fin dai primi mesi e ricevendo entusiaste opinioni da parte dei consumatori.

Le *Ricette Life Dog* sono un prodotto innovativo che nasce dalla volontà di Life Pet Care di perseguire un obiettivo ben preciso, ricercare gusti diversi dal solito per ottenere alti livelli di appetibilità, nel rispetto dei principi naturali che sono alla base della filosofia dell'azienda. Anche nei prodotti di migliore qualità, infatti, troviamo spesso scarsa varietà di gusti e i cani, pur essendo meno esigenti dei gatti, manifestano chiaramente la tendenza a stancarsi dei soliti cibi se offerti a lungo.

I plus delle Ricette

Perché *Le Ricette Life Dog* rappresentano un'offerta così distintiva? Perché sono:

- 1) *ideate secondo vere ricette di cucina* - gli ingredienti sono preparati seguendo ricette varie, rielaborate e arricchite con i sapori preferiti dai cani. Assicurano, dunque, un irresistibile gusto e un alto livello di appetibilità;
- 2) *realizzate con i migliori ingredienti* - Life Pet Care utilizza carne e pesce che in origine provengono dalla filiera alimentare umana. Solo tagli di carne di prima scelta vengono inclusi nelle ricette, come petto di pollo, polpa di manzo, filetti di tonno, carne magra di anatra, che vengono completati da verdure e legumi. I prodotti sono poi conservati in una deliziosa salsina;
- 3) *completamente naturali* - Life Pet Care non tradisce il suo credo. I prodotti sono senza coloranti, senza conservanti né aromatizzanti artificiali. Il gusto è dato solo dagli ingredienti utilizzati. La salsina in cui sono conservati è ottenuta da sostanze di origine vegetale;
- 4) *ideali per cani di taglia piccola* - i dati di mercato dicono che i cani di piccola taglia sono in continuo aumento. *Le Ricette Life Dog* sono un prodotto pensato principalmente per loro. Infatti, la quantità di 95 g corrisponde alla giusta razione alimentare per un cane di piccola taglia;
- 5) *confezionate in busta* - un formato pratico e di successo anche per i cani. I proprietari di cani, come quelli dei gatti, dimostrano sempre più di gradire questa tipologia di confezione, per gli alti contenuti di praticità, il facile smaltimento, la facilità nel trasporto.

Un gusto diverso ogni giorno

Le *Ricette Life Dog* sono disponibili in otto sfiziosi gusti, che consentono di cambiare menu ogni giorno al proprio amico quattrozampe:

- ◆ **Anatra con Pollo in salsa all'Arancia** - bocconcini fatti con vera carne magra di anatra e petto di pollo, con aggiunta di succo di arancia, carote e piselli, preparati in modo naturale seguendo una ricetta gustosa e ricca di sapore e conservati in una salsa vegetale. La carne di anatra è leggera e molto saporita. L'aggiunta di piselli e carote garantisce l'apporto di fibre e vitamine;
- ◆ **Pollo stile Provenzale** - petto di pollo preparato in vero stile provenzale, con aggiunta di patate, pomodori e olive nere e conservato in una salsa vegetale. La carne di pollo è ricca di proteine di elevato valore biologico e povera di grassi;
- ◆ **Fegatini di Pollo con Verdure** - fegatini di pollo preparati secondo una ricetta ricca di sapori, con aggiunta di carote e patate, conservati in salsa vegetale, è il prodotto ideale per essere mischiato con cibi secchi. Il fegato di pollo è ricchissimo di proteine e grassi di elevato valore biologico ed è uno degli alimenti più appetitosi per i nostri animali. La presenza di carote e patate garantisce l'apporto di vitamine e carboidrati;



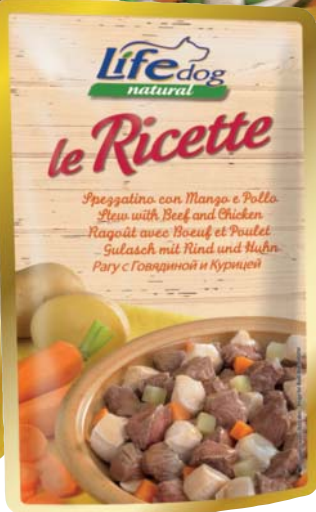
◆ **Filetti di Tonno con Salmone** - filetti di tonno e salmone di prima scelta, cotti al vapore e preparati secondo una ricetta ricca di sapore, conservati in salsa vegetale. Il tonno è ricco di proteine di elevato valore biologico ed è fonte eccellente dei preziosi acidi grassi essenziali omega 3, oltre che di minerali e vitamine;



◆ **Pollo alle Erbe con Fegatini** - vero petto di pollo con aggiunta di fegatini ed erbe aromatiche, come rosmarino e salvia, conservato in una salsa vegetale. La presenza del pollo rende la ricetta estremamente leggera e digeribile;



◆ **Pollo "Primavera"** - vero petto di pollo preparato in stile «primavera», con aggiunta di piselli, carote e fagiolini verdi, come lo faremmo noi a casa, e conservato in una salsa vegetale. La carne di pollo è ricca di pro-



dogs

UNUSUAL FLAVOURS

Dogs may get bored of the usual meal if it's been the same for too long. Here's an innovative product available in unusual recipes, highly palatable and natural

Life Pet Care has been providing quality wet foods for dogs and cats for over five years now. One of the most interesting news in the pet food world in 2016 was *Life Dog Le Ricette (recipes)* in 95 g pouches. This product confirmed its potential even after its launch, it is now distributed extensively throughout Italy, with high rotations from the very beginning, and has received excellent customer feedback.

Life Dog Recipes is Life Pet Care innovative way to target a specific goal: finding new flavours in order to achieve high palatability, at the same time being faithful to those natural principles at the core of the company philosophy. Even the best of products aren't always varied, and dogs, although less picky than cats, may have a tendency to get bored of the usual stuff in the long run.

All the plus sides

Life Dog Recipes are:

- 1) *created following actual recipes* - all ingredients are prepared according to actual recipes, revised to suit dogs taste, therefore ensuring taste and palatability;
- 2) *made using only the best ingredients* - all fish and meat used in *Life Pet Care Recipes* is of human grade consumption and comes from best cuts. Chicken breast, beef, tuna fillets, lean duck meats are complemented with vegetables and pulses, then preserved in delicious gravy;
- 3) *completely natural* - Life Pet Care products are free from artificial colourings or flavourings, and the gravy is made using only ingredients of vegetable origin;
- 4) *ideal for small breed dogs* - data revealed that small breed dogs are increasingly popular. *Life Dog Recipes* are mainly intended for them: as a matter of fact, 95 g is the ideal feed ration for small dogs;
- 5) *in pouches* - a practical size, agreeable to pet owners who find it easy to use, to dispose of and to carry.

A new flavour every day

Life Dog Recipes are available in eight delicious varieties, in order to provide dogs with a different menu every day:

- *Duck with Chicken in Orange sauce* - lean duck and chicken breast chunks, with orange juice, carrots and peas, cooked naturally according to a tasty recipe. Duck meat is light and full of flavour, whilst peas and carrots ensure fibres and vitamins intake;
- *Provençal Chicken* - chicken breast cooked provençal style, with potatoes, black olives and vegetable gravy. Chicken meat is brimming with high grade proteins and low fat;
- *Chicken with livers and vegetables* - chicken livers with carrots, potatoes and vegetable gravy ensure great taste and is ideal to mix with dry foods. Chicken liver is loaded with proteins and high grade fats, and is very palatable to pets. Carrots and potatoes ensure vitamins and carbohydrates intake;
- *Tuna Fillets with Salmon* - Premium steamed tuna Fillets and Salmon, and preserved in vegetable gravy. Tuna is rich in high grade proteins and is a precious source of omega 3 fatty acids, as well as minerals and vitamins;
- *Chicken with herbs and Livers* - chicken breast with livers and herbs, such as rosemary and sage, in vegetable gravy. Chicken ensures this recipe is light and digestible.
- *"Spring" Chicken* - "Spring" style chicken breast with peas, carrots and green beans, just as you would cook it at home, preserved in vegetable gravy. Chicken meat is rich in proteins and low fat, therefore easily digestible, whilst vegetables provide appropriate vitamin intake;
- *Beef Chunks with Vegetables* - real beef chunks with carrots, peas and vegetable gravy, following a juicy recipe. Beef is rich in high grade proteins and, whilst peas and carrots provide appropriate vitamin and minerals intake;
- *Beef and Chicken Stew* - beef and chicken breast chunks with potatoes and carrots in vegetable gravy. Beef and chicken meats are loaded with high grade proteins, whilst potatoes and carrots provide adequate intake of carbohydrates and vitamins.

teine e povera di grassi, dunque facilmente digeribile e l'aggiunta di verdure fornisce il giusto apporto vitaminico;

◆ **Bocconcini di Manzo con Verdure** - bocconcini di vera carne di manzo, con aggiunta di carote e piselli, preparati secondo una ricetta ricca di sapori e conservati in salsa vegetale. Il manzo è ricco di proteine ad elevato valore biologico, piselli e carote garantiscono l'apporto di minerali e vitamine;

◆ **Spezzatino con Manzo e Pollo** - bocconcini di vera carne di manzo e petto di pollo, con aggiunta di patate e carote e conservati in salsa vegetale. Le carni di manzo e pollo sono ricche di proteine ad elevato valore biologico. Inoltre, le patate e le carote forniscono un giusto livello di carboidrati e vitamine. (C.G.) ◆



Cani felici, proprietari tranquilli

Materiali tecnologicamente avanzati e design accattivante
per offrire un riparo sicuro e confortevole agli amici quattrozampe

Cucciolotta è un progetto innovativo, che è diventato un'azienda giovane e dinamica, con il cuore in Val Sangone (TO), ma con lo sguardo proiettato verso orizzonti internazionali perché coniuga la cura e la qualità di un prodotto artigianale con l'organizzazione e l'innovazione di una realtà industriale. Nata dalla passione per gli animali e dal desiderio di offrire un riparo sicuro, robusto e confortevole all'amato amico a quattro zampe, è oggi un marchio in continua espansione, proiettato verso i mercati esteri e ormai ben conosciuto per la sua filosofia operativa che ha nella qualità e nella ricerca dello stile i suoi cardini fondamentali. È grazie a queste sue caratteristiche che Cucciolotta è riuscita a mettere d'accordo le esigenze dei pet-shop con quelle della clientela più sofisticata. Tutto merito dell'impiego di materiali tecnologicamente avanzati, della scelta di un design accattivante e dell'attenzione all'aspetto economico che contrassegna i prodotti di alta qualità, davvero "a prova di morso" e che non hanno bisogno di manutenzione. Oggi le sue cucce sono apprezzate da moltissimi proprietari che hanno scoperto come offrire un riparo sicuro e confortevole ai loro amici.

Raggiungibile ovunque grazie al web, sul rinnovato sito www.cucciolotta.com dove si possono trovare tutte le informazioni possibili sulla produzione, Cucciolotta è anche una realtà ben presente sul territorio e vicina ai professionisti del pet con la sua ampia rete di agenti qualificati e con tante promozioni esclusive.

Rifugio per il freddo e il caldo

In Cucciolotta, la cura della lavorazione si sposa con la qualità delle materie utilizzate e con l'innovazione all'avanguardia per offrire alla clientela più esigente uno spazio confortevole e sicuro.

Come le cucce da esterno *Classic & Colonial* che regalano felicità al cane e tranquillità al proprietario in ogni momento della giornata. Sono un rifugio contro

il freddo invernale e la calura estiva grazie all'isolamento dal terreno e alla copertura impermeabile. Esteticamente belle e costruite con tecniche innovative e materiali superiori a prova di morso, sono realizzate in laminato HPL ad alta pressione autoportante e rappresentano la scelta duratura per lo spazio esterno. Sono sufficienti pochi minuti per montarle





e smontarle grazie alla tecnologia costruttiva brevettata a incastro. La forma classica ed elegante conferisce stile a ogni contesto, giardino, cortile o spazio aperto, e si possono scegliere nella misura più adatta alla taglia del beniamino di casa. Le cucce da esterno non richiedono manutenzione, assicurano il miglior comfort termico possibile e, grazie al fondo in legno igienico e traspirante, rendono ancora più facili le indispensabili operazioni di pulizia utilizzando normali detergenti.

Come un re

Per l'ambiente domestico, dal più semplice al più elegante, una cuccia da arredo bella e indistruttibile è la *Cucciolotta Royal*, un sofà all'altezza del vero re della casa. Ha una linea esclusiva ed elegante ed è costruita con una tecnica innovativa e materiali superiori. *Cucciolotta Royal* è fatta per durare a lungo



perché resiste al morso e all'usura. Non necessita di manutenzione, si pulisce con normali detergenti ed è impermeabile, atossica e ignifuga. Il cuscino è sfoderabile e lavabile in lavatrice. Il suo stile elegante e contemporaneamente semplice è in sintonia con i dettami del design più attuale e si coniuga con il massimo della funzionalità.

Il luogo ideale per nascere

Un posto in primo piano lo riveste *Cucciolotta Nursey*, la cuccia multifunzionale appositamente progettata per il parto e per la gestazione dei cuccioli. È lo spazio sicuro all'interno del quale la mamma si rifugia durante e dopo la nascita. Costruita con una tecnica innovativa e materiali superiori garantisce una lunga durata e resistenza all'usura da utilizzo. Non richiede alcuna manutenzione, si pulisce con normali detergenti ed è impermeabile, atossica, resistente agli odori e ignifuga. (A.C.) ♦

dogs

HAPPY DOGS, SATISFIED OWNERS

Technologically-modern materials and captivating design to guarantee a safe and comfortable shelter for pets

Cucciolotta is the innovative project, which led to the birth of a young and dynamic company located in Val Sangone (Turin). *Cucciolotta* is oriented towards foreign markets, since it combines the care and quality of handcrafted product with the company's organization and innovation. It is the result of the passion for pets and the will to guarantee a safe, strong and comfortable shelter for dogs. It has become an ever-evolving brand, well-known for the philosophy focusing on quality and style. Thanks to these features, *Cucciolotta* combined the needs of specialized shops with demanding customers. Also thanks to technologically modern materials, a captivating design and attention to the price: high-quality and resistant products that require no maintenance. Doghouses are successful among owners looking for a safe and comfortable shelter for their dogs.

The renewed website, www.cucciolotta.com, provides all the necessary information on its products. *Cucciolotta* supports pet business people with a broad representative network and several exclusive promotions.

Shelter from weather

Cucciolotta combines attention to materials used with innovation and care, to guarantee a safe and comfortable product.

Just like *Classic & Colonial* open air doghouses: they are a safe shelter against the cold winters and the hot summers thanks to its lifted bottom from the ground and the water-resistant roof. They are beautiful and feature cutting-edge technology and superior chew resistant materials: compact high pressure laminate (HPL) for open air spaces. They can be assembled and disassembled in a few minutes, thanks to patented interlocking construction technology. Its classic and elegant design adds style to any environment: garden, yard or open air. Different sizes are available, to suit the dogs size. Open air doghouses do not require maintenance; they guarantee superior thermal comfort and, thanks to healthy and perspiring wooden bottom, cleaning is easier with traditional cleansing products.

Just like a king or a queen

Suited for simple or elegant environment: *Cucciolotta Royal* is the beautiful and resistant dog bed for king and queen dogs. It has an exclusive and elegant design and it is produced with cutting-edge technology and superior materials. *Cucciolotta Royal* is a long lasting bed, since it is chew- and wear-resistant. The product is maintenance free; it can be cleaned with any cleansing product. Moreover, it is water-resistant, non-toxic and fireproof.

The pad can be removed and machine washed. The elegant and simple style is in line with modern trends and utmost functionality.

The best place to give birth

Cucciolotta Nursey is the multifunction whelping box specifically developed for the birth and gestation of puppies. It is the mother's safe shelter during and after pregnancy. It is produced with cutting-edge technology and superior materials to guarantee extended durability and resistance to wear. The product is maintenance free, it can be cleaned with any cleaning product, and it is water-resistant, non-toxic and fireproof.





BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it



Il regalo raddoppia

Grazie alla promozione natalizia tutti trovano un dono per le feste: gustosi snack per l'amico quattrozampe e una bella shopper per il cliente



Natale si avvicina a grandi passi e proprio in questo periodo l'acquisto di gustosi snack può essere un regalo da far trovare sotto l'albero al proprio amico a quattro zampe. E se poi il regalo è doppio, tanto meglio. Grazie all'ultima promozione lanciata da Bayer per il periodo natalizio, tutti trovano un dono per le feste. Il cane e il gatto avranno la loro golosissima, ma salutare, leccornia. E il proprietario una bella shopper.



Natale è più bello con Joki Plus

Il petshop potrà quindi omaggiare direttamente il suo cliente fino al 31 dicembre. La promozione, dal titolo "Natale è più bello con Joki Plus" prevede il regalo di una shopper Joki per l'acquisto per un importo pari o superiore a 5€ (scontrino unico) di prodotti Joki Plus. Il proprietario potrà ricevere una simpatica borsa che reca



da un lato l'immagine di tre simpatici cuccioli e dall'altro di cinque dolci gattini. Il cliente potrà scegliere l'acquisto preferito all'interno della gamma di Joki Plus fra Stick Cane, Stick Gatto, Jokini e Joki Special.

Joki Plus è lo snack goloso che offre il massimo dell'appetibilità e dell'affetto con le diverse varietà di deliziosi bastoncini alla carne ricchi di vitamine, minerali e proteine. Una leccornia pratica e veloce per premiare ed educare l'amico quattro zampe e per fargli capire, soprattutto a Natale, quanto è importante per noi.

Divertirsi e stare bene sgranocchiando

Con Joki Plus Cane, energia e vitalità si uniscono in un goloso spuntino che diventa un momento di ricarica e divertimento in 12 gusti: Pollo, Manzo, Agnello, Cervo, Salmone, Tacchino, Selvaggina, Coniglio, Prosciutto, Tonno, Vitello, Formaggio. I Jokini sono deliziosi bocconcini in comodi sacchetti richiudibili da portare sempre con sé per premiare in ogni momento della giornata il cane, disponibili nei gusti: Manzo, Pollo, Salmone, Tacchino e Prosciutto. Con Joki Plus Special Bag, il cliente ha a cinque snack nella nuova confezione richiudibile per offrire al cane uno spuntino dalla forma divertente e dagli ingredienti selezionati per le sue esigenze specifiche: Light con solo 4% di grassi, L-carnitina e senza zuccheri aggiunti; Monoproteico e Grain free Anatra e Monoproteico e Grain free Tonno entrambi con un'unica fonte proteica di origine animale, particolarmente adatti ai cani sensibili; Training; Monoproteico Salmone.



Joki Plus Gatto è lo snack in dieci golosissimi gusti che trasforma ogni spuntino in un momento di golosa felicità: Pollo e Fegato, Salmone, Tacchino, Selvaggina, Manzo, Formaggio, Trota, Yogurt e Special Hairball per aiutarlo a eliminare il pelo ingerito, Sterilizzato. La formulazione contiene inoltre vitamine (D3, E) e minerali. (P.B.) ♦

cats & dogs

DOUBLE GIFT

Thanks to the promotion, everyone receives a gift for Christmas: tasty snacks for pets and a beautiful shopper for their owners

Christmas is approaching and tasty snacks might be the perfect gift for pets. Even better if there is a double gift. Thanks to Bayer promotion for Christmas, cats and dogs will receive their tasty and healthy delicacy, while owners will receive a beautiful shopper.

Christmas is better with Joki Plus

Special gift for customers of specialized shops will be available until 31st December. According to "Christmas is better with Joki Plus" promotion, customers spending at least 5 € on Joki Plus products will receive Joki shopper. A picture of three funny puppies is portrayed on one side of the shopper. On the other side there is a picture with five sweet kittens. Customers can choose among Joki Plus range: Stick Dogs, Stick Cat, Jokini and Joki Special.

Joki Plus is the delicious snack guaranteeing extreme palatability in meat sticks rich in vitamins, minerals and proteins. It is the handy and quick delicacy to reward and train pets and to make them understand how important they are.

Chew, have fun and stay healthy

Joki Plus Dog combines energy and vitality in a tasty snack available in 12 flavours: Chicken, Beef, Lamb, Venison, Salmon, Turkey, Game, Rabbit, Ham, Tuna, Veal and Cheese. Jokini are delicious morsels in handy re-sealable pouches to reward pets at any time: Beef, Chicken, Salmon, Turkey and Ham. With Joki Plus Special Bag, customers can count on five different snacks in a re-sealable pouch, to provide dogs with a funny snack featuring selected ingredients: Light with only 4% fats, L-carnitine and no added sugar; Single Protein and Grain free Duck and Grain free Tuna with single protein source for sensitive dogs; Training; Single Protein Salmon.

Joki Plus Cat is the snack available in ten delicious flavours, for a tasty and happy break. The following flavours are available: Chicken and Liver, Salmon, Turkey, Game, Beef, Cheese, Trout, Yoghurt and Special Hairball to remove ingested hairballs, Neutered. They are supplemented with vitamins (D3, E) and minerals.

Joki Plus Cat is the snack available in ten delicious flavours, for a tasty and happy break. The following flavours are available: Chicken and Liver, Salmon, Turkey, Game, Beef, Neutered, Cheese, Trout, Yoghurt and Special Hairball to remove ingested hairballs.

sepi Cat KLUMP light

*L'agglomerante leggero
che ti stupisce!*



35% IN MENO DI PESO



OTTIMA AGGLOMERAZIONE
E CONSUMO MINIMO



EMISSIONI DI CO2
RIDOTTE FINO
AL 70% IN MENO



ALTA CAPACITÀ
DI ASSORBENZA



MINIMO CONTENUTO
DI POLVERE



TRATTIENE EFFICACEMENTE
GLI ODORI IN MANIERA
NATURALE



Studiata per garantire la massima igiene unita alla comodità di una lettiera a bassa manutenzione, **Sepi Cat Klump Light** è una gamma completa caratterizzata da un'assorbenza straordinaria e da una leggerezza che la contraddistingue dalle sabbie agglomeranti tradizionali.

Molto efficace nel trattenere gli odori, riduce fino al 70% le emissioni di CO2 ed è completamente naturale.



SEPIOLSA
Minersa Group

Sepiolsa

Via G. Govone, 56 - 20155 Milano (Italia) | Tel: +39 02 33610725
info@sepiolsa.com | www.sepiolsa.com

L'ocicat

IL GATTO CHE ASSOMIGLIA A UN OCELOT

DI LAURA BURANI

Diffuso negli Stati Uniti, suo paese d'origine, l'ocicat si trova anche in Europa, specialmente in Scandinavia.

Frutto di un esperimento tra razze diverse e non di una mutazione genetica, sono stati necessari più di vent'anni di incroci per fissare i caratteri e creare una larga base genetica sulla quale poter lavorare per risolvere il problema della consanguineità. Ora l'ocicat ha un patrimonio genetico proprio, in grado di riprodurre tutte le caratteristiche di una razza il cui primo riconoscimento avvenne nel 1966 da parte del CFA (The Cat Fancier's Association). Il primo esemplare in esposizione negli Stati Uniti fu invece presentato anni dopo, solo nel 1987.

In Europa la razza venne riconosciuta dalla FIFe (Fédération Internationale Féline) nel 1992 e da allora, vittoria su vittoria, la diffusione dell'ocicat aumentò velocemente, grazie al meraviglioso mantello a macchie, alla lucentezza del pelo e all'adorabile carattere di questo felino.

Un po' di storia

Correva l'anno 1964, in Michigan, quando Virginia Daly fece il tentativo di creare un siamese con i colori e le caratteristiche tipiche del mantello dell'abissino facendo accoppiare le due razze. L'allevatrice sapeva che il suo progetto avrebbe richiesto tempo e che sarebbero servite diverse generazioni per fissare le caratteristiche della nuova razza, ma non si aspettava certo di veder nascere un gattino color avorio a macchie dorate.

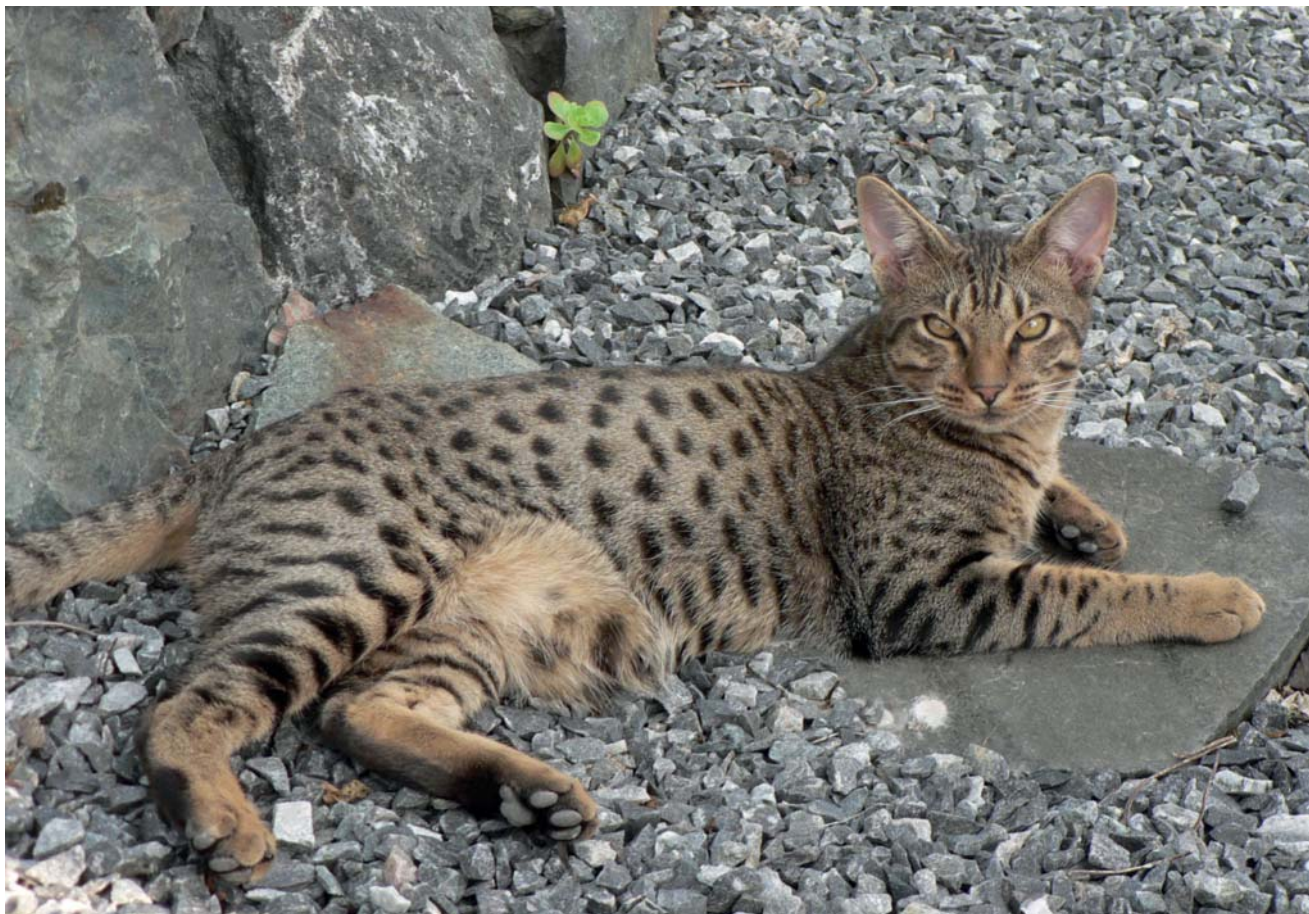
Fu la figlia della signora Daly a dare il nome "ocicat" alla nuova razza, vista la sua somiglianza con l'ocelot.

Il primo gattino, che venne sterilizzato e venduto come gatto domestico, suscitò l'interesse del giornale di Detroit, soprattutto per la particolare colorazione del mantello. Fu così che il dottor Clyde Keeler, un genetista, incoraggiò gli allevatori a compiere i primi passi per lo sviluppo di questa nuova razza.

Carattere e cure

Il suo temperamento è affettuoso, intelligente, vivace, apprende velocemente e può essere facilmente addestrato. È in grado di compiere azioni a comando e interagisce perfettamente con la persona della famiglia a lui più gradita.

Un buon consiglio è quello di spazzolare una volta alla settimana il suo mantello, operazione necessaria perché resti sempre lucido; essendo corto, non ha bisogno di molte altre attenzioni. In occasione delle esposizioni occorre spuntare le unghie e pulire l'interno delle orecchie.





AZIONE 3 IN 1 CONTRO PAPPATACI, PULCI E ZECCHIE PER AMARE E PROTEGGERE IL NOSTRO CANE!

Pappataci: una minaccia silenziosa per il cane



Nei mesi caldi, in molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche ai Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappa-taci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro paese ed hanno attività stagionale, principalmente da **fine Maggio fino a metà/inizio Ottobre**.

Contro i Pappataci, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisca contro questi pericolosi insetti.

Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile rivolgersi al proprio Medico Veterinario.

SOLUZIONE SPOT-ON
FRONTLINE TRI-ACT™
SPECIFICO PER IL CANE

**AZIONE
3 IN 1**

REPELLE
I PAPPATACI
E LE ZANZARE

ELIMINA
I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE
DA PULCI
E ZECCHIE

Nella gamma Merial, **Frontline Tri-Act™** si affianca a **Frontline Combo®** per offrire ai proprietari di cani una protezione adeguata allo stile di vita di ciascun animale.

Frontline Tri-Act™, specifico per il cane, contiene i principi attivi Fipronil e Permetrina: protegge da Pulci e Zecche ed è repellente e insetticida verso i Pappataci. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

Lunga durata: contro i Pappataci, **Frontline Tri-Act™** è repellente per 4 settimane ed insetticida per 3 settimane.

Protegge contro Pulci e Zecche per 4 settimane. È repellente e insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

5 referenze: **Frontline Tri-Act™** è disponibile in 5 referenze specifiche in base al peso del cane.



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare precauzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare Frontline Combo nei cuccioli e nei gattini di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Non utilizzare Frontline Tri-Act nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 107/VET/2015

Cosa dice lo standard

Taglia da media a grande, robusto, atletico e selvaggio, corpo pieno e petto forte con costole arrotondate, ossatura e muscolatura ben sviluppate, il dorso mostra una linea orizzontale leggermente più alta nella parte posteriore, i fianchi sono allineati. In sostanza è un gatto grazioso, molto attivo, attraente, curioso, molto interessato a tutto ciò che gli sta intorno.

Le zampe sono medio-lunghe e muscolose, in armonia con il corpo. Piedi ovali e compatti in armonia con le zampe.

Il cranio è cuneiforme con muso dall'apparenza squadrata. Profilo di buona lunghezza con una leggera curva dal muso agli zigomi con visibile, ma leggera, curva tra il ponte del naso e le sopracciglia. Mento forte con mascella potente e buona dentatura. Collo arcuato e grazioso.

Orecchie moderatamente grandi, sono apprezzati i ciuffi di pelo che ne esaltano verticalmente la forma. Tracciando un'immaginaria linea orizzontale all'altezza delle sopracciglia, le orecchie devono essere posizionate a 45 gradi, non più alte, non più basse.

Occhi grandi, a mandorla, con angolo esterno leggermente all'insù verso le orecchie e distanti tra loro tanto quanto la grandezza di un occhio. Non c'è preferenza di colore in rapporto al colore del mantello, sono tutti accettati purché intensi.

Coda abbastanza lunga, mediamente sottile e affusolata verso la punta, che deve essere di colore scuro.



Mantello con tessitura liscia e satinata, lucentezza brillante, adagia-to al corpo, elegante e corto quanto basta da permettere la visibi-lità delle bande di colore necessarie. Non deve essere lanoso. Le macchie sono nettamente separate tra loro, uniformi per grandez-za, ovali o rotonde e in armonia con il colore di base. C'è un dise-gno a forma di "M" sulla fronte, con marche che si estendono sopra la testa e tra le orecchie fino a diventare piccole macchie sul collo e sulle spalle. Sulle orecchie è possibile osservare l'impronta selvatica di colore più chiaro rispetto a tutto il resto del corpo.

I colori sono netti e gradevoli. La colorazione più chiara si trova normalmente sul muso, intorno agli occhi, sul mento e sulla mascella inferiore. Gli occhi sono circondati da un segno scuro a sua volta contornato da un colore chiaro, in armonia con i colori di base.

Per determinare il corretto colore del mantello i giudici, in caso di dubbio, controllano solitamente l'inizio della coda, che ha il colore più intenso, e i cuscinetti dei piedi.

Ci sono collari aperti sul collo e sulla gola e braccialetti aperti sulle zampe. Più sono aperti, più sono apprezzati.

Disegno: le macchie rotonde si estendono dalle spalle lungo la colonna vertebrale verso la coda e si distribuiscono sui fianchi e giù sulle zampe, sono della dimensione di un'impronta di pollice, ben separate tra loro e preferibilmente disposte in circolo sulla pancia, come per il disegno classico.

La coda ha macchie alternate ad anelli fino alla punta, che dovrà essere di un colore netto e scuro.

I colori base del pelo sono differenti secondo le varietà, e precisa-mente: maculato nero (colore di base lepre o bronzo con macchie nere o marrone scuro), maculato cioccolato (colore di base avorio caldo con macchie color cioccolato), maculato blu (colore di base grigio chiaro con macchie grigie), maculato lavanda (colore di base avorio o pelle chiara con macchie color lavanda), maculato cinna-mon (colore di base avorio scuro con macchie color cannella) e maculato fawn (colore di base avorio chiaro con macchie color cer-biatto). ♦

LEGEND™

FORZA10
NUTRACEUTIC

Grain Free

IL POTERE DELLA NATURA

Non dovrai più andare
IN CAPO AL MONDO
per trovare
gli **INGREDIENTI PIÙ PULITI**
per il benessere del tuo cane.

**L'ABBIAMO FATTO NOI
AL TUO POSTO!**



LEGEND SKIN e DIGESTION sono alimenti **Grain Free**
funzionali per tutti i giorni, adatti per cani di tutte le taglie con sensibilità cutanea e intestinale,
che impiegano **ingredienti puliti** ottenuti da fonti biologicamente pure
associati all'efficacia dimostrata degli **estratti fitoterapici**.

Completano la linea **LEGEND**
nuovi alimenti made in ICELAND!

Umidi e Snack,
naturalmente ricchi,
squisiti e Grain Free.



NUMERO VERDE
Veterinario
800.99.33.98

www.forza10.com

 seguici su
facebook



CANI

Dall'isola incontaminata

Snack funzionali per una dieta naturale
che utilizza solo ingredienti della terra d'Islanda

La missione di SANYpet - FORZA10 è quella di garantire la salute attraverso l'alimentazione ed è quindi fondamentale che anche i suoi snack soddisfino i medesimi requisiti di salubrità degli alimenti secchi e umidi. Non rispettando questo monito si corre il pericolo di contaminare qualsiasi buona alimentazione, creando un fattore di rischio per la salute degli animali.

Per non rinunciare a uno sfizioso "fuori pasto" quotidiano o a un premio durante i percorsi di educazione, sono nati i *Legend Healthy Bites*, gustosi snack in quattro referenze completamente privi di cereali (*grain free*), adatti a cani di tutte le taglie ed età (dopo i quattro mesi), che completano la linea *Legend*. Oltre a essere privi di ossitetraciclina, che due studi scientifici condotti dal dott. Sergio Canello hanno dimostrato in vitro di essere la causa di danni di natura tossica e infiammatoria alle cellule, sono realizzati con materie prime islandesi di elevata qualità e risultano estremamente appetibili.

Un programma nutrizionale integrato

La moderna alimentazione del cane è composta da prodotti secchi e umidi, ma un ruolo importante lo hanno anche gli snack, un momento quotidiano di piacere reciproco. Data l'inesorabile crescita di allergie, intolleranze alimentari e patologie delle vie urinarie, tutti questi alimenti devono necessariamente essere coordinati e coerenti, rispettando tre criteri fondamentali:

- ◆ utilizzare poche materie prime e tutte prive di residui chimici e farmacologici, per ridurre al minimo allergie e intolleranze;
- ◆ mescolare secco e umido per bilanciare i fabbisogni idrici e minimizzare il rischio di patologie delle vie urinarie;
- ◆ utilizzare, anche per treat e snack, materie prime pulite come quelle dell'Islanda, purissime e senza rivali al mondo.

La storia di Legend

La storia di *Legend* inizia 40 anni fa, quando il dott. Sergio Canello, Medico Veterinario esperto in patologie e intolleranze alimentari, comincia la sua ricerca, dimostrando come i disturbi di origine alimentare negli animali siano causati principalmente da inquinanti presenti negli ingredienti del pet food. *Legend* è una dieta naturale e funzionale che utilizza ingredienti puliti, ottenuti da fonti biologicamente pure, associati all'efficacia dimostrata degli estratti fitoterapici. Una dieta pulita fa stare bene il cane dentro e fuori, è un nutrimento per la mente, il corpo e l'anima.

In risposta alla sensibilità americana per i prodotti *grain free*, SANYpet - FORZA10 ha dato vita a una dieta funzionale, con ingredienti puliti ed estratti naturali, portando la sfida anche in Italia: sono infatti già più di 700 i negozi che, in soli tre mesi, hanno iniziato a vendere questa proporre novità per il mercato.



SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, www.forza10legend.it,
forza10@forza10.com





Perché l'Islanda?

Cosa meglio di un'isola come l'Islanda, situata nel Mar Glaciale Artico, lontano da tutte le fonti d'inquinamento? SANYpet - FORZA10 si è spinta letteralmente ai confini del mondo, fino a questo luogo incontaminato, dove la responsabilità ambientale e la sostenibilità sono imprescindibili. Laggiù ha fondato due stabilimenti di proprietà: il primo per gli alimenti umidi (Arctic Pet) e il secondo per gli snack (Arctic Snack).

L'Islanda è un'isola ricchissima di pesci di tutte le specie e di animali allevati o allo stato brado o con metodo estensivo sul vasto e incontaminato territorio. Situazione unica, che non necessita di un continuo uso di farmaci, specie la temibile e tossica ossitetra-ciclina. L'allevamento è strettamente legato ai ritmi e agli spazi della natura, il mangime degli animali al pascolo è rappresentato esclusivamente dal manto erboso dei terreni adibiti. Questo permette agli animali di assumere il naturale e fisiologico quantitativo di acidi grassi polinsaturi della serie omega 3-6 presenti nell'erba.

Scelti da Gilles Elkaim in quattro referenze

I Legend Healthy Bites sono gli snack scelti da Gilles Elkaim per i suoi cani: un fondamentale apporto energetico e nutrizionale per la sua straordinaria impresa di attraversamento dell'Oceano Artico e del Polo Nord, unicamente supportato dai suoi fedeli compagni a quattro zampe.

Gli snack Legend Healthy Bites si distinguono in quattro referenze a seconda della loro formulazione:

◆ Legend Healthy Bites pollo islandese allevato a terra - Digestion, per cani sensibili a livello gastroenterico;

◆ Legend Healthy Bites salmone pescato in mare - Skin, per cani sensibili a livello di cute e mantello;

◆ Legend Healthy Bites agnello di allevamento estensivo - Sport/Energy, con un alto valore di energia metabolizzabile, per cani sportivi o da lavoro;

◆ Legend Healthy Bites maiale di allevamento estensivo - High Protein, con un tenore proteico molto elevato.

Agnello, pollo e maiale sono esclusivamente islandesi e allevati liberi al pascolo, mentre il salmone viene pescato in mare aperto. La fonte proteica costituisce la quasi totalità dell'alimento, variando a seconda della referenza tra l'80% e il 94%. (A.L.) ◆

* Studi pubblicati sulle riviste scientifiche internazionali "Poultry Science" (Cytotoxic effects of oxytetracycline residues in the bones of broiler chickens following therapeutic oral administration of a water formulation) e "Journal of Biochemical and Molecular Toxicology" (Toxicological implications and inflammatory response in human lymphocytes challenged with oxytetracycline).

** Studio pubblicato sulla rivista scientifica "Journal of Immunology Research" (In vitro effects of some botanicals with anti-inflammatory and antitoxic activity)



dogs

FROM UNCONTAMINATED ISLAND

Functional treats:
the natural diet featuring ingredients from Iceland

SANYpet - FORZA10 mission aims at guaranteeing health through nutrition. That is why treats must also comply with moist and dry products standards. Otherwise, the risk is to invalidate a correct diet, with related risk for the health of pets.

Legend Healthy Bites are the tasty grain-free treats suited for dogs of all size and ages (older than four months), which complete Legend line. They are free from oxytetracycline, a dangerous antibiotic for the health of pets (Doctor Sergio Canello studies assessed in vitro toxicity and inflammatory effect on cells*). Moreover they contain high-quality Icelandic raw ingredients, and they are extremely tasty.

Nutritional combination

Dog's modern diet features dry and moist food. However, treats are also important, for a daily cuddle. Because of the increase in allergies, food intolerances and urinary ailments, dog food must be combined in order to respect three fundamental criteria:

- few raw ingredients, which are free from chemical and pharmacological remains, in order to reduce allergies and intolerances;
- combine dry and moist food to meet the pet's water needs and reduce the risk for urinary ailments;
- use equally clean ingredients for pets' treats and snacks as well, just like Iceland ingredients: they are pure and unrivalled.

Legend story

Legend story started forty years ago: veterinarian Sergio Canello, veterinarian expert in food-related diseases and intolerances, started his research assessing that food ailments are mainly caused by polluting ingredients in pet food.

Legend is the natural and functional diet featuring clean ingredients from biologically-pure sources, combined with phytotherapy extracts. A clean diet supports the complete well-being of dogs: it nourishes the mind, the body, the soul.

Following the American popularity of grain free products, Doctor Sergio Canello, together with SANYpet R&D department, developed the functional diet featuring "clean" ingredients and natural extracts: over 700 Italian shops started selling the products in three months.

Why Iceland?

What is better than Iceland, which is far from all polluting source thanks to its location? SANYpet - FORZA10 reached the world's end, an uncontaminated country where environmental responsibility and sustainability are fundamental. The company has two plants there: one for moist food (Arctic Pet) and one for treats (Arctic Snack).

Iceland is rich in fish of all species, free-range herds and farms. It is a heaven for pets: there is no need to use drugs, including the dangerous oxytetracycline. Farms are strictly related to nature's rhythm and spaces, while grass is the only food: thanks to such privileged condition, animals can absorb the physiological and natural quantity of polyunsaturated omega 3 and 6 fatty acids, which are contained in grass.

Gilles Elkaim chose them

Legend Healthy Bites have been chosen by Gilles Elkaim for his dogs: fundamental energy and nutritional intake to support his extraordinary crossing of Arctic Ocean and North Pole, together with his faithful dogs.

Legend Healthy Bites treats are available in four formulas:

- Legend Healthy Bites free-run Icelandic chicken - Digestion, for dogs with gastroenteric sensitivity;
- Legend Healthy Bites wild-caught salmon - Skin, for dogs with skin and coat sensitivity;
- Legend Healthy Bites free range lamb - Sport/Energy, with elevated energy intake, for sporty or working dogs;
- Legend Healthy Bites free range pork - High Protein, with elevated protein intake.

Lamb, chicken and pork come from free-range Icelandic farms, while salmon is caught wild in open sea. Proteins represent most of the treat. According to the product, the percentage of proteins ranges from 80% to 94%.

* Studies published on international scientific magazines "Poultry Science" (Cytotoxic effects of oxytetracycline residues in the bones of broiler chickens following therapeutic oral administration of a water formulation) and "Journal of Biochemical and Molecular Toxicology" (Toxicological implications and inflammatory response in human lymphocytes challenged with oxytetracycline).

** Study published on scientific magazine "Journal of Immunology Research" (In Vitro Effects of Some Botanicals with Anti-Inflammatory and Antitoxic Activity)

CANI

Happy hour? Snack e birra

Tre nuove e gustose idee che rinfrescano il mondo del pet food per i cani di oggi

Quando si tratta di studiare nuove soluzioni per il benessere dei nostri amici a quattro zampe, *Record* è sempre in prima linea con proposte innovative e sorprendenti. D'altra parte, se non fosse così, non si spiegherebbe il successo sempre crescente di un'azienda che ha come motto "qualità dalla testa alla coda". Ed è un'altra conferma della cura che il gruppo Rinaldo Franco riserva al mondo degli animali domestici. Pensare anche alle più sfiziose sfumature del gusto per l'alimentazione dei nostri piccoli amici, infatti, è la dimostrazione migliore di un'attenzione veramente completa e di una passione davvero profonda per gli animali. La stessa, dal 1956.

Per tenere fede alla sua tradizione, oggi *Record* presenta tre idee davvero gustose e stuzzicanti, che introducono nel settore del pet food nuove abitudini alimentari: gli snack *WellSnack* e *DentalSnack* a firma *BestBone*, e la birra per cani *B.I.R.A.*



In tredici gusti

La linea *Well* degli snack *BestBone* racchiude tutto il gusto e la genuinità che il cane si merita: spuntini di origine naturale al 100%, senza alcuna aggiunta di additivi, conservanti né coloranti artificiali. Caratterizzati da un ridotto contenuto di grassi e senza zuccheri aggiunti, i *Well-Snack BestBone* sono disponibili in ben 13 gusti: *Straccetti di Pollo*, *Rustici di Coniglio e Riso*, *Delicatezze all'Anatra*, *Anelli di Pollo*, *Rotolini di Anatra e Banana*, *Nodi-*

ni di Salmone, *Involtili di Pollo con Calcio*, *Chips di Manzo e Carota*, *Quadrotti di Maiale e Mela*, *Sushi di Pollo*, *Duetti di Coniglio e Merluzzo*, *Morsetti al Salmone*, *Morsetti al Pollo*. Tante appetitose varietà, e ognuna costituisce un ottimo complemento all'alimentazione quotidiana in quanto fonte naturale di proteine, che aiutano a mantenere le ossa forti e la cute sana.

Piace e rinfresca l'alito

Sempre in tema di spuntini, *Record* ha pensato anche all'igiene orale, con la linea *Dental* di *BestBone*: snack appositamente studiati per una profonda pulizia della bocca del cane. Ma non solo: ognuno dei sette tipi di snack, grazie ai suoi ingredienti funzionali, svolge anche un'azione mirata per la salute dell'animale. Le *Girandole di Latte*, dedicate ai cuccioli, favoriscono il benessere delle articolazioni. I *Bastoncini alla Menta* contengono carbonato di calcio, che aiuta a rimuovere i residui di cibo e rinfresca l'alito. I *Golosi al Bacon* e i *Bocconi di Carne*, ricchi di vitamina B, sono studiati per il benessere di cute e manto. I *Filetti al Salmone* e i *Sandwich di Pollo e Cicoria*, con mirtillo rosso, sono salutari per cuore e vie urinarie. I *Twist all'Avocado* contribuiscono a un completo apporto vitaminico.



La sua birra

Un'altra gustosa novità è *B.I.R.A.*, la bevanda rinfrescante dedicata ai cani. Si tratta di un Brodo freddo Idratante Rinfrescante Analcolico (la sigla è richiamata dal nome), confezionato in forma di birra, pensato per condividere un piacevole momento con l'amico a quattro zampe. A base di manzo e pollo o a base di solo pollo, arricchito con vitamina B ed estratti di malto, a ridotto contenuto di grassi, non contiene alcol né anidride carbonica. Può essere consumato dal cane come pietanza nutriente (brodo), come bevanda rinfrescante, come aggiunta al cibo solido per inumidirlo, o anche come un gustoso condimento o una salsa saporita. (A.O.) ♦



RINALDO FRANCO SPA
tel. 0248376157, fax 0241291840
www.recordit.com, record@recordit.com



dogs

HAPPY HOUR? SNACK AND BEER

Three yummy ideas bring a refreshing new tone in the world of food for dogs

Record is always a step ahead with regards to finding innovative solutions to ensure pets wellbeing. As a matter of fact, it is the reason behind the company success, whose motto is "quality from head to tail". A further confirmation of Rinaldo Franco group commitment to the whole pet world, and of their true passion for animals, which remained unchanged since 1956.

Standing by its own tradition, *Record* is now introducing three delicious new snacks: *WellSnack* and *DentalSnack* with the *BestBone* brand, and also *B.I.R.A.*, a dogs beer.

Thirteen varieties

BestBone Well snack range is delicious and genuine: natural snacks, free from additives, preservatives, artificial colourings or added sugar and low fat. *BestBone WellSnack* includes 13 varieties: *Chicken Strips*, *Rabbit pigs-in-a-blanket with Rice*, *Duck Delicacies*, *Chicken Rings*, *Duck and Banana Rolls*, *Salmon Knuckle*, *Chicken Wraps with Calcium*, *Beef Chips with Carrots*, *Pork Squares with Apple*, *Chicken Sushi*, *Rabbit and Cod Duets*, *Salmon Morsels*, *Chicken Morsels*. Each delicious variety is a yummy food complement and a source of protein, which supports strong bones and healthy skin.

Tasty and freshens breath

With its *BestBone Dental* range of snacks, *Record* takes care of oral hygiene. Each of the seven varieties is designed to keep your dog's mouth perfectly clean, taking care of your dog's health thanks to its functional ingredients. *Milk Swirls* for puppies support joint health. *Peppermint sticks* contain calcium carbonate which helps remove food residues and maintain fresh breath. *Bacon Yummies* and *Meat morsels*, rich in vitamin B, support skin and coat wellbeing. *Salmon Fillets* and *Chicken and Chicory Sandwiches*, with cranberries, support hearth and urinary health. *Avocado Twist* provides vitamins.

Fido's beer

B.I.R.A. is a delicious fresh drink for dogs. The name is the acronym for "hydrating and refreshing non-alcoholic cold broth" (in Italian). The packaging has been designed to be reminiscent of beer, in order to let owners share a pleasant moment with their dogs. Each of the two varieties, beef and chicken or chicken only, is enriched with vit B and malt extract (low fat), and is free from alcohol or carbon dioxide. You can feed it to your dog as a nutritious meal (broth), as a refreshing drink, added to solid food to moisten it, or as a juicy condiment or tasty gravy.



Natale Solidale



Il Natale è un'occasione davvero unica e preziosa per aiutare concretamente chi ne ha più bisogno: scegliendo i regali solidali dell'ENPA ci darete la possibilità di acquistare per i nostri trovatelli cibo, cure, ripari e beni di prima necessità!

I regali che donano cibo, cure e ripari!
www.enpa.it - www.comunicazioneviluppoenpa.org/enpashop/





natural · nutrition · system

WINNER PET FOOD SOLUTION SRL

tel. 0690375587

www.winnerplus.eu, info@winnerplus.eu



Cuccioli sotto l'albero

La fase di crescita rappresenta il momento più delicato della vita di un piccolo amico e occorre fornirgli ricette bilanciate e ricche di preziosi nutrienti

Arriva Natale e tanti cuccioli e gattini entreranno nelle case degli italiani. Un regalo gradito, ma bisogno di cure e premure: la fase di crescita rappresenta il momento più delicato della vita di un piccolo pet, poiché da questo periodo dipende la salute futura e la scelta di un'alimentazione adeguata è determinante per garantire il benessere e la vitalità di tutta una vita.

Per questo **WINNER PLUS** offre una gamma completa di alimenti naturali appositamente studiati per le particolari esigenze dei cuccioli di tutte le razze. Ricette bilanciate e ricche di preziosi nutrienti concepite seguendo i criteri del *Natural Nutrition System* che è sinonimo di salute, benessere e vitalità, il tutto nel pieno rispetto del nutrire secondo natura e del naturale sviluppo dell'animale.



il concetto di **WINNER PLUS Puppy Junior holistic** a base di anatra, salmone e patate, un alimento nutriente, naturale e completo, privo di glutine, soia, grano, uova e latticini, ideale per le particolari esigenze dei cuccioli sensibili in ogni fase della loro crescita e indicato per cani giovani con esigenze intestinali più complesse. Preparato con pregiata carne di anatra, arricchita con salmone di prima scelta e patate (ottima fonte proteica vegetale) bilanciati con cura, è un alimento ad altissima digeribilità. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, contenuti nel salmone, favoriscono una pelle sana e un manto splendente mentre l'inulina naturale stimola la flora intestinale e la digestione dei grassi. Inoltre, poiché ricco di erbe officinali e frutti rossi, assicura un apporto di vitamine naturali a vantaggio del sistema immunitario, proteggendo le cellule attive dall'azione dei radicali liberi.

Olistico anche per i cuccioli

Il raggiungimento di un benessere globale dell'organismo è l'obiettivo della medicina olistica e ciò significa intervenire in maniera sinergica e mirata su tutti i sintomi di un malessere il quale non viene soppresso bensì curato naturalmente. Rapportando il concetto di olistico all'alimentazione canina la ricerca **WINNER PLUS** ha sviluppato una gamma di alimenti naturali innovativi, altamente assimilabili e di facile digeribilità: la nuova linea **WINNER PLUS holistic** propone un'alimentazione monoproteica ideale per il mantenimento o come alimento "curativo" contro i sintomi del malessere, concepito e formulato per soddisfare le particolari esigenze alimentari del cane in ogni fase della sua vita. È questo





tini in ogni fase della crescita e indicato per le femmine in gravidanza o in fase di allattamento. La gustosa ricetta, nutriente e altamente digeribile, viene preparata impiegando solo materie prime selezionate, come la carne di pollo di alta qualità, garantendo così un pasto sano e tollerabile. Il corretto contenuto di fibre dietetiche favorisce l'equilibrio della flora intestinale contrastando la formazione di boli di pelo. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, presenti nel salmone (proveniente da un'acquacoltura sostenibile), aiutano a mantenere la cute in buono stato incrementando la lucentezza del pelo. Privo di ogm, soia, aromi, coloranti o sapori artificiali e cereali contenenti glutine. (G.M.) ♦

Per iniziare bene e rinforzare l'organismo

Sempre per la delicata fase della crescita, *WINNER PLUS Puppy Starter* è un alimento nutriente e bilanciato, ricco di vitamine e minerali, studiato per i cuccioli in fase di svezzamento e per le fattrici durante la fase di gestazione e lattazione. *WINNER PLUS Puppy Starter* è un alimento unico nel suo genere: la sua alta appetibilità, il considerevole apporto di proteine, facilmente digeribili grazie all'elevato contenuto di carne di pollo controllata con gli stessi standard utilizzati per l'uomo, la presenza di omega 3 e omega 6 correttamente bilanciati e un corretto rapporto di calcio e fosforo, con benefici all'apparato scheletrico e alle articolazioni, lo rendono uno "starter" a prestazioni elevate ideale fin dallo svezzamento di cuccioli di ogni razza. La vitamina E inoltre svolge un'azione antiossidante, migliora le funzioni metaboliche, favorisce l'apparato muscolare e il sistema immunitario.

Ricetta gustosa e selezionata per il micetto

Se sotto l'albero arriva un gattino, per fornirgli tutti i nutrienti necessari per garantire una crescita sana, c'è il nuovissimo *WINNER PLUS Kittencat* è un alimento naturale, nutriente, completo e senza glutine. Altamente energetico, arricchito con proteine, è ideale per gat-

Novità!



cats & dogs

PUPPIES AND KITTENS UNDER THE TREE

Growth is the most delicate stage for pets: provide them with balanced recipes rich in nourishing elements

Christmas is coming: plenty of puppies and kittens will join Italian families. They represent the best gift, yet they require care and attention: growth is the most delicate stage for pets, since it affects their future health. A proper diet is fundamental to guarantee everyday well-being and vitality.

That is why *WINNER PLUS* offers the complete range of natural food specifically developed for puppies and kittens of all breeds. They guarantee balanced recipes rich in nourishing elements, developed after the *Natural Nutrition System* criteria: health, well-being and vitality to nourish according to the pet's natural development.

Holistic for puppy

The overall well-being of the organism is the goal of holistic medicine, which naturally treats an illness with the combined effect on the symptoms. *WINNER PLUS* developed a range of holistic nutrition for puppies: innovative, natural, easy to absorb and digest food. New *WINNER PLUS holistic* line offers single protein nutrition suited for the maintenance or illness treatment, which complies with dogs' specific needs during each life stage. This is the concept behind *WINNER PLUS Puppy Junior holistic* with duck, salmon and potatoes: the nourishing, natural and complete food free from gluten, soy, wheat, eggs and dairies. It is specifically suited for the special needs of sensitive puppies during their growth as well as for young dogs with specific intestinal needs. It contains balanced quantities of fine duck, first-choice salmon and potatoes (excellent source of vegetable proteins). Omega 3 and 6 fatty acids, contained in salmon, support a healthy skin and a shiny coat. Natural inulin stimulates intestinal flora and fat digestion. Moreover, since it is rich in herbs and soft fruit, it provides natural vitamins that support the immune system and protect active cells from free radicals.

Strengthen the organism

WINNER PLUS Puppy Starter is the natural and balanced food rich in vitamins and minerals, specifically developed for puppies during weaning and dogs during pregnancy and lactation. *WINNER PLUS Puppy Starter* is unique: extremely palatable, elevated and digestible protein intake thanks to human-grade chicken, balanced quantities of omega 3 and 6 and balanced quantities of calcium and phosphorus: the product guarantees elevated performances for dogs of all breeds. Moreover, vitamin E has an antioxidant effect, it improves metabolic functionality, and it supports muscle and immune system.

Tasty and selected recipe for kittens

WINNER PLUS Kittencat is the natural, nourishing, complete and gluten-free food for healthy kittens. It provides elevated energy-intake and it is supplemented with proteins: it is suited for kittens, cats during pregnancy or lactation. The tasty recipe is nourishing and digestible: only selected raw ingredients are used, such as high-quality chicken, to guarantee a healthy and digestible meal. Correct percentages of dietary fibres support a balanced intestinal flora, reducing the risk of hairballs. Omega 3 and 6 fatty acids from salmon (sustainable aquaculture) help preserve the skin health and the coat shiny. The product is free from GMOs, soy, artificial flavours and colourings and cereals.



Tutto sotto controllo

Elevato potere agglomerante e controllo dell'ammoniaca: ecco le caratteristiche che rendono vincente una lettiera



Dove c'è un gatto in casa, c'è sempre anche lei: la lettiera, indispensabile per la gestione quotidiana delle esigenze fisiologiche di ogni micio. Spesso, però, chi ama godere della compagnia dell'adorato felino non dà abbastanza importanza alla sabbia nella cassetta. Sta al petshop consigliare al meglio su quella che può essere la lettiera giusta, cioè quella che consente una pulizia veloce e pratica aiutando a mantenere l'igiene, indispensabile in un'abitazione dove si coabita con uno o più gatti.

Performance vincente

Per qualità, igiene e semplicità d'uso, *Ever Clean* è la soluzione perfetta: soddisfa animale e proprietario. Da oltre vent'anni, infatti, *Ever Clean* produce lettieri di altissima qualità e, grazie alla sua continua attività di ricerca e al costante impegno verso l'innovazione, mette in campo molteplici opportunità di scelta che offrono risposte adeguate ai consumatori sempre più attenti alle esigenze dei loro amici felini. Sono tante le caratteristiche che contraddistinguono le formule *Ever Clean*, per esempio:

◆ *massima eliminazione degli odori* - grazie alla tecnologia brevettata che assicura una migliore distribuzione di carbone attivo, *Ever Clean* ha una capacità straordinaria di assorbimento degli odori. I granuli bloccano all'interno umidità ed effluvi sgradevoli per evitare che si diffondano nell'ambiente;

◆ *potere agglomerante imbattibile* - i granuli *Ever Clean* presentano un potere agglomerante extra forte; la miscela di argilla di alta qualità assorbe rapidamente i liquidi, formando degli agglomerati che bloccano gli odori all'interno e sono facili da rimuovere mantenendo così sempre pulita la lettiera;

◆ *miglior controllo dell'ammoniaca* - la miscela di argilla presenta un più efficace controllo dell'odore di ammoniaca, una delle cause principali della proliferazione delle esalazioni sgradevoli nell'ambiente;

◆ *ridotta dispersione di polveri* - le lettieri *Ever Clean* hanno una minore dispersione del prodotto (significativamente ridotta rispetto alla formula precedente) per garantire la massima igiene della casa e il benessere del gatto;

◆ *fragranza che si attiva con le zampette del gatto* - la tecnologia *Ever Clean* assicura che la fragranza contenuta in alcune varianti si attivi solo al contatto con le zampette del gatto o dei liquidi.





Al servizio del petshop

Tutta la gamma *Ever Clean* viene distribuita in esclusiva nei negozi specializzati, cioè nel luogo dove è possibile consigliare i clienti in modo più professionale e competente. A supporto del lavoro del petshop l'azienda ha preparato esclusivi materiali che aiutano a comunicare ai clienti l'elevato valore qualitativo delle innovative lettiere *Ever Clean*.

Una per ogni esigenza

L'ampio spettro di prodotti che compongono la linea è accompagnato da un packaging esplicativo che ne facilita, e rende chiaro, il riconoscimento: ogni variante è infatti contraddistinta da un codice-colore che semplifica la scelta giusta per ogni animale. I formati disponibili sono da 6 o 10 l e ogni formula rispecchia caratteristiche distintive, ovvero:

- ◆ *Scented Extra Strong Clumping* - fresca profumazione e miglior controllo dell'ammoniaca, con potere extra agglomerante che blocca i cattivi odori e riduce la dispersione;
- ◆ *Unscented Extra Strong Clumping* - senza aggiunta di sostanze profumate, con un miglior controllo dell'ammoniaca e una formula agglomerante extra forte, arresta le emanazioni sgradevoli e diminuisce la dispersione;
- ◆ *Multiple Cat* - agglomerante con formula potenziata, elimina la proliferazione degli odori nelle abitazioni in cui vivono più gatti;
- ◆ *Less Trail* - agglomerante con granuli grandi, 99,9% senza polveri e un miglior controllo dell'ammoniaca, è ideale per gattini e mici a pelo lungo;
- ◆ *Multi-Crystals* - senza sostanze profumate, con un miglior controllo dell'ammoniaca; il suo potere agglomerante assorbe immediatamente umidità e odori; perfetta per gatti con urina dall'odore forte;
- ◆ *Lavender* - agglomerante dalla delicata profumazione alla lavanda, rilascia un'armonica fragranza solo quando è necessario;
- ◆ *Aqua Breeze Scent* - agglomerante dal fresco profumo Aqua Breeze rilasciato solo quando è necessario. (A.L.) ◆

cats

IT'S ALL UNDER CONTROL

High clumping powers and ammonia control are what counts most in cat litters

If there's a cat in the house, there's also its box. But more often than not, cat's owners enjoy the company of their pets but don't pay the due importance to the sand in their box. It is up to pet retailers to suggest a quality product easy and practical to clean and able to guarantee hygiene.

Top performance
Ever Clean is the perfect solution with regards to quality, hygiene and ease of use, resulting from the over twenty year expertise of the company in which they always strived to innovate and provide customers with a broad choice suitable to the needs of their pets. *Ever Clean* formulae stand out for:

- *top effective odour removal* - thanks to a patented technology with active carbon which ensures extremely effective odour absorbency. Its granules retain humidity and unpleasant odours, preventing them from spreading around;
- *unbeatable clumping ability* - *Ever Clean* granules have extra strong clumping ability. Its clay based formula absorbs liquids turning them into easy scoopable tight clumps, keeping the litter clean;
- *improved ammonia control* - the clay mix is more effective in controlling ammonia odours responsible for bad smell;
- *low dust* - *Ever Clean* new formula is low dust (significantly reduced compared to its previous formula), thus ensuring top hygiene and cat wellbeing;
- *paw-activated scent* - the technology behind *Ever Clean* ensures that scent is only released when in contact with liquids or with your cat's paws.

At the service of pet retailers
The whole *Ever Clean* is distributed exclusively in specialised stores, therefore only where competent and professional advice is available. To support pet shops in their task, the company has prepared various materials to support communication to customers about *Ever Clean* high quality and innovation.

One for each need
The range offers a broad choice, with colour-coded packaging according to features which makes it easily identifiable. Available in 6 or 10 lt, in the varieties:

- *Scented Extra Strong Clumping* - freshly scented and improved ammonia control, extra clumping in order to block unpleasant odour and low dust;
- *Unscented Extra Strong Clumping* - unscented, improved ammonia control and extra clumping. Retains unpleasant smell and is low dust;
- *Multiple Cat* - enhanced clumping formula, removes unpleasant odours in homes with multiple cats;
- *Less Trail* - large granules clumping litter, 99,9% dust free with improved ammonia control. Suitable for cats and kittens with long coat;
- *Multi-Crystals* - unscented, with improved ammonia control and extra clumping. Absorbs humidity and odours immediately, therefore suitable for cats with strong-smelling urine;
- *Lavender* - clumping and lightly lavender scented, the scent is only released when required;
- *Aqua Breeze Scent* - clumping with a fresh Aqua Breeze scent released only when required.



Nutrire quando è più difficile

Cinque formulazioni liquide appositamente realizzate per un'agevole somministrazione tramite sonda, utili per nutrire durante il ricovero di cani e gatti

Durante il periodo di ricovero, la mancanza di un'alimentazione adeguata può peggiorare lo stato nutrizionale e metabolico del paziente, rendendo più difficoltoso il periodo di convalescenza. Il ricovero è infatti spesso causa di anoressia: il 73% dei cani ricoverati si trova in una situazione di bilancio energetico negativo*. Anche i gatti ricoverati sono particolarmente sensibili allo stress e possono sviluppare un'avversione nei confronti del cibo che viene loro offerto durante la permanenza in terapia.

Facile da somministrare con ogni sonda

La gamma di alimenti dietetici completi Royal Canin si compone di cinque prodotti altamente digeribili appositamente realizzati per la nutrizione enterale.

Le formulazioni liquide, dalla viscosità adatta, agevolano la somministrazione tramite sonda, anche con quelle di diametro ridotto, e garantiscono un apporto energetico ideale utile ad agevolare il supporto nutrizionale di cani e gatti ricoverati.

Le formule nutrizionali della gamma Royal Canin presentano un'elevata densità energetica che soddisfa i fabbisogni energetici quotidiani con un ridotto volume di cibo. Il complesso sinergico di antiossidanti (costituito da elevati livelli di vitamina E, vitamina C, taurina, luteina e beta-carotene) contribuisce a contrastare l'azione dei radicali liberi.

Elevata densità per il fabbisogno di ogni giorno

Le formule nutrizionali sono:

◆ *Recovery Liquid* (foto 1), con un elevato tenore proteico per contribuire al mantenimento della massa muscolare di cani e gatti durante il periodo di ospedalizzazione e convalescenza (confezioni da 200 ml). Indicato per pazienti in: convalescenza, ripresa dell'alimentazione dopo un periodo di anoressia, malnutrizione, supporto nutrizionale post-chirurgico e durante terapia intensiva;

◆ *Renal Liquid* per gatti (foto 2), con proteine di alta qualità a ridotto apporto di fosforo e contenente EPA/DHA e antiossidanti, appositamente formulato per il supporto della funzionalità renale in caso di insufficienza (confezioni da 200 ml). Indicato per pazienti con: malattia renale acuta, malattia renale cronica, encefalopatia epatica;

◆ *Renal Liquid* per cani (foto 3), con proteine di alta qualità a ridotto apporto di fosforo e contenente EPA/DHA e antiossidanti, appositamente formulato per il supporto della funzionalità renale in caso di insufficienza (confezioni da 200 ml). Indicato per pazienti con: malattia renale acuta, malattia renale cronica, encefalopatia epatica;

◆ *GI Low Fat Liquid* (foto 4), formulato con ridotto contenuto di grassi per contribuire al supporto nutrizionale di cani che necessitano una razione ristretta di grassi (confezioni da 200 ml). Indicato per pazienti con: diarrea, pancreatite, iperlipidemia, gastrite, esofagite;

◆ *GI High Energy Liquid* (foto 5), formula altamente digeribile con proteine idrolizzate per contribuire a supportare la salute digestiva del cane (confezioni da 200 ml). Indicato per pazienti con: diarrea, gastrite, colite, maldigestione, disoressia.

Recovery Liquid per cani e gatti è disponibile anche in lattina (195 g) con una consistenza speciale che facilita l'alimentazione con siringa e sonda con diametro > o < di 10 Fr.



cats & dogs

FEEDING
WHEN THERE ARE DIFFICULTIES

Five liquid formulae developed to ensure easy feeding by enteral tube, useful during pets' hospitalisation

Lack of appropriate nutrition during hospitalisation can worsen the conditions of the patient, making convalescence more difficult. Hospitalisation often causes anorexia: 73% of admitted dogs is often found to have a negative energy balance*. Cats are very sensitive to stress too, and can develop an aversion to food received during hospitalisation.

Easy tube feeding
Royal Canin range of complete foods includes five digestible products specifically developed for enteral nutrition. Liquid formulae, with adequate viscosity, make feeding by gavage easier, even when using small diameter ones, thus ensuring appropriate calorie intake which supports nutrition of hospitalised dogs and cats. Royal Canin nutritional formulae have high energy levels in order to meet energy demands and help neutralise free radicals.

High energy density to meet daily demands
The nutritional formulae are:

- *Recovery Liquid* (picture 1), this feed has a high protein content to support muscle mass of hospitalised or convalescent dogs and cats (200ml packs). Recommended for convalescent dogs, to promote nutritional restoration after a period of anorexia, undernourishment, as a nutritional support post-surgery and during intensive care;
 - *Renal Liquid* for cats (picture 2), contains high quality protein with reduced levels of phosphorus, as well as EPA/DHA and antioxidants, formulated to support renal function in case of renal insufficiency (200 ml packs). Recommended for patients suffering from severe or chronic renal disorder or hepatic encephalopathy;
 - *Renal Liquid* for dogs (picture 3), contains high quality protein with reduced levels of phosphorus, as well as EPA/DHA and antioxidants, formulated to support renal function in case of renal insufficiency (200 ml packs). Recommended for patients suffering from: severe or chronic renal disorder or hepatic encephalopathy;
 - *GI Low Fat Liquid* (picture 4), its low fat formula is ideal to support nutrition of dogs who require limited fats (200 ml packs). Recommended for patients suffering from diarrhoea, pancreatitis, hyperlipidaemia, gastritis, oesophagitis;
 - *GI High Energy Liquid* (picture 5) is a highly digestible formula with hydrolysed protein which supports digestive health (200 ml packs). Recommended for patients suffering from diarrhoea, gastritis, colitis, impaired digestion, dysorexia.
- Recovery Liquid* for dogs and cats is also available in 195 g cans, with a special texture which makes it easy to use in syringe feeding and enteral tube feeding with gavage whose diameter is > 0.5 < 10 Fr.

Proven results
Measuring in six reference intensive care clinics for small animals in Europe**, showed that these five formulae supported weight maintenance in hospitalised pets and excellent digestive tolerability (93% of patients had faeces with normal texture). Also, 100% of operators found the product easy to feed even using gavages with very small diameter.

* Remillard et al. (2001)
** Vet New Referral Glasgow, Cambridge University, Bristol University, Lyon University, Madrid Complutense University, Barcellona independent University



I risultati dimostrati

Le misurazioni effettuate in sei cliniche per i piccoli animali di riferimento per la terapia intensiva in Europa**, hanno dimostrato che le cinque formulazioni garantiscono il mantenimento del peso degli animali ospedalizzati e un'eccellente tollerabilità digestiva (il 93% dei pazienti hanno mostrato feci di consistenza normale).

Inoltre, il 100% degli operatori ha riscontrato la facilità di somministrazione anche con sonde di diametro molto ridotto. (G.M.) ♦



* Remillard et al. (2001)
** Vet New Referral Glasgow, Università di Cambridge, Università di Bristol, Università di Lione, Università Complutense di Madrid, Università Autonoma di Barcellona



Una rivoluzione biologicamente appropriata

Ingredienti unici, qualità inimitabile, materie prime regionali nelle formulazioni biologicamente appropriate



Grazie ai suoi 25 anni di tradizione di fiducia e qualità, Champion Petfoods è un produttore pluripremiato di alimenti per cani e gatti che ha una missione ben precisa: produrre alimenti biologicamente appropriati (Biologically Appropriate™) per cani e gatti con ingredienti regionali freschi.



Champion Petfoods®
Canada's Best Petfood

La scelta di utilizzare materie prime regionali, ottenute con pratiche sostenibili e consegnate fresche ogni giorno, è applicata con rigore anche per la realizzazione degli alimenti per cani e gatti *Orijen*, preparati con ingredienti unici e di altissima qualità provenienti dalle sconfinite terre e acque del Canada e forniti da produttori di fiducia.

Tutte le ricette vengono realizzate unicamente nelle pluripremiate cucine Champion Petfoods, al cui interno il processo produttivo è controllato in ogni dettaglio. Inoltre, l'azienda garantisce di non produrre per conto terzi e di non permettere che i suoi alimenti nascano in stabilimenti non aziendali.



WHOLEPREY™
CARNE | ORGANI | CARTILAGINE

A preda intera

Nella sua infinita saggezza, Madre Natura ha fatto sì che una preda intera contenesse al suo interno tutto ciò di cui cani e gatti hanno bisogno. Per questo *Orijen* contiene i

tre elementi della preda intera (Wholeprey™) nelle corrette proporzioni; vediamo nel dettaglio:

- ◆ **carne:** apporta tutti gli amminoacidi in modo naturale, senza bisogno di aggiungere ingredienti sintetici;
- ◆ **fegato e trippa:** una ricca fonte di vitamine e minerali per ridurre il bisogno di integrazioni sintetiche;
- ◆ **ossa, midollo e cartilagine:** apportano calcio, fosforo, glucosamina e condroitina in modo naturale, senza additivi.



Ricchezza di carne

Canis e gatti si sono evoluti come predatori e, ancora oggi, rimangono adattati ad una dieta a base di carni fresche e intere. *Orijen* riproduce la loro dieta naturale, grazie all'elevata concentrazione e alla varietà di carni fresche intere, ineguagliabile all'interno del vasto panorama degli alimenti per cani e gatti.

Gli alimenti *Orijen* sono ricchi di carne proveniente esclusivamente da animali idonei al consumo umano, mentre l'ampia varietà di carni avicole, uova, pesce pescato in natura e carni rosse è inclusa nelle corrette proporzioni in base alla preda intera (Wholeprey™). Inoltre, oltre la metà delle carni viene consegnata fresca ogni giorno.



Come già accennato, essendo un alimento per carnivori, i primi dieci ingredienti sono esclusivamente di origine animale (carne, uova o pesce) e nello stesso tempo vengono limitati i carboidrati: non sono presenti né cereali né patate, ma solo quelli che provengono da fonti a basso indice glicemico come frutta e verdura.



A misura di cucciolo

Anche i cuccioli sono carnivori: così li ha voluti Madre Natura, affinché traessero il massimo beneficio da una dieta composta da prede intere. Ovvio, quindi, che abbiano la necessità biologica di nutrirsi con alimenti ricchi di vari tipi di carni fresche, integrate con piccole quantità di frutta, verdura ed erbe.

È per questo che, nella linea Orijen dedicata ai cuccioli, si può scegliere tra:

◆ *Orijen Puppy* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è ricco di pollo, tacchino e uova fresche

provenienti da allevamenti a terra. Contiene anche pesce pescato in natura e assicura una naturale bontà;

◆ *Orijen Puppy Large* - nel formato da 13 kg, è formulato per assicurare una distribuzione calorica che promuova lo sviluppo ideale dei cuccioli di taglia grande. È ricco di carni fresche di pollo e tacchino provenienti da allevamenti a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura.



chissimo di pesce di mare e di acqua dolce pescato in natura e consegnato fresco e freddo come le acque da cui proviene;

◆ *Orijen Regional Red* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è un vero e proprio concentrato di manzo Black Angus, cinghiale, agnello dell'Alberta, maiale e bisonte. Tutte carni pregiate e di provenienza regionale;

◆ *Orijen Tundra* - nei formati da 2 e 11,4 kg, è preparato con un'alta percentuale di carni di capra, cervo, montone e bisonte provenienti dalle praterie settentrionali del Canada, nonché di coniglio e di anatra della zona dello scudo canadese e, infine, di salmerino alpino dallo Yukon;

◆ *Orijen Senior* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è una ricetta ricca di pollo e tacchino allevati a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura, tutti ingredienti che nutrono i cani anziani in modo completo.



cats & dogs

**BIOLOGICALLY APPROPRIATE
REVOLUTION**

Unique ingredients, unrivalled quality,
regional raw ingredients that are biologically appropriate

Thanks to 25 years of reliable and quality tradition, Champion Petfoods is a multi-awarded producer of food for cats and dogs with a specific mission: producing Biologically Appropriate™ food for cats and dogs with fresh regional ingredients.

The company chose to use regional ingredients produced with eco-sustainable method, delivered fresh every day. The same choice is applied to *Orijen* food for cats and dogs: they feature unique and quality ingredients from Canadian lands, provided by trusted suppliers.

All products are cooked in multi-awarded Champion Petfoods kitchen. The cooking process is thoroughly controlled. Moreover, the company never outsources its products, or produces food for other companies.

Wholeprey

Thanks to mother nature wisdom, a whole prey contain all the necessary substances cats and dogs need. That is why *Orijen* contains balanced quantities of the three Wholeprey™ elements:

- *meat* - it provides amino acids naturally, without chemical supplements;
- *liver and tripe* - a source of vitamins and minerals, to reduce the need for supplements;
- *bones, marrow, cartilage* - they naturally provide calcium, phosphorus, glucosamine and chondroitin, without additives.

Rich in meat

Cats and dogs evolved as predators, and they are still used to a diet featuring fresh and whole meat. *Orijen* reproduces their natural diet, thanks to elevated quantities and variety of whole fresh meat. The products are unrivalled in the sector of food for cats and dogs.

Orijen products are rich in human-grade meat, with a broad variety (birds, eggs, wild fish, red meat) and Wholeprey™ quantities. Half of the meat used is delivered fresh every day.

Since it is dedicated to carnivores, it contains ten ingredients of animal origin (meat, eggs, fish). There is a limited quantity of carbohydrates: no cereals or potatoes, only carbohydrates from ingredients with low glycaemic index (such as fruit and vegetables).

Dedicated to puppies

Puppies are also carnivores. They need food rich in different types of fresh meat, combined with little quantities of fruit, vegetables and herbs.

Orijen line for puppies includes:

- *Orijen Puppy* – 2.27 and 13kg bags. It is rich in free-run chicken and turkey and fresh barn eggs. Moreover, it also contains wild-caught fish and ensures excellent taste;

Per adulti e senior

Per nutrire il cane adulto o anziano in modo completo è possibile scegliere tra:

◆ *Orijen Adult Dog* - nei formati da 2,27 e 13 kg, contiene inclusioni ineguagliabili di pollo e tacchino provenienti da allevamenti a terra, uova intere deposte in nido e pesce pescato in natura;

◆ *Orijen Six Fish* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è ric-

SCOPRI IL BA-FRI-NO

◆ BA | Biologically Appropriate™ (Biologicamente Appropriati)

Una nuova categoria di alimenti che riproduce la ricchezza e la varietà di ingredienti animali contenuti nella dieta naturale di cani e gatti.

◆ FRI | Fresh Regional Ingredients (Ingredienti Regionali Freschi)

Uova e pollame da allevamenti a terra, carni rosse da allevamenti all'aperto, pesce pescato in natura, frutta e verdura maturate al sole, tutti ingredienti consegnati freschi ogni giorno.

◆ NO | Never Outsourced (Mai prodotto da altri)

Gli alimenti sono preparati solo nelle pluripremiate cucine dell'azienda in Canada, dove si può controllare ogni dettaglio della produzione.



BIOLOGICALLY
APPROPRIATE™



FRESH REGIONAL
INGREDIENTS



NEVER
OUTSOURCED

DISCOVER BA-FRI-NO

◆ BA | Biologically Appropriate™

A new range of food mirroring the richness, freshness and variety of meats that dogs and cats would naturally hunt in the wild and for which they are evolved to eat.

◆ FRI | Fresh Regional Ingredients

Cage-free poultry, nest-laid eggs, ranch-raised meats, wild-caught fish, sun-ripened fruits & vegetables: they are fresh ingredients delivered fresh every day.

◆ NO | Never Outsourced

Food products are made in multi-awarded kitchen of the Canadian company, where every step is thoroughly controlled.



Per i nostri amici gatti

Anche i gatti si sono evoluti come predatori e la conformazione di denti, mascelle e apparato digerente consente di classificarli, dal punto di vista scientifico, come carnivori: l'adattamento evolutivo suggerisce per loro una dieta quasi esclusivamente a base di carne, nonostante i moderni stili di vita che tendono a umanizzarli.

Grazie alle elevate concentrazioni di carne fresca (fegato, trippa, cartilagine o midollo) in proporzioni che riproducono la loro alimentazione naturale, la linea Orijen favorisce le migliori condizioni di salute di gatti e gattini di tutte le razze, età e stili di vita.

Per loro si può scegliere tra:



◆ Orijen Cat & Kitten - nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg, contiene ineguagliabili inclusioni di pollo e tacchino allevati a terra, uova intere deposte in nido e pesce pescato in natura;

◆ Orijen Six Fish - nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg, vanta una ricetta ispirata all'abbondante e vario patrimonio ittico delle acque canadesi ed è ricchissimo di pesce di mare e di acqua dolce pescato in natura;

◆ Orijen Regional Red - nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg, si presenta come un concentrato di manzo Angus, cinghiale, agnello dell'Alberta, maiale e bisonte provenienti da allevamenti della regione. (M.C.) ◆

● Orijen Puppy Large - 13 kg bags. It provides the necessary calorie intake for large puppies. It is rich in free-run chicken and turkey fresh meat, nest-laid eggs and wild-caught fish.

Adult and senior dogs

The complete nutrition for adult dogs includes:

- Orijen Adult Dog - 2.27 and 13kg bags. It contains unrivalled quantities of free-run chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish;
- Orijen Six Fish - 2.27 and 13kg bags. It is rich in wild-caught marine and freshwater fish, delivered fresh and cold as the water it comes from;
- Orijen Regional Red - 2.27 and 13kg bags. It is rich in Black Angus beef, boar, Alberta lamb, pork and bison. They are fine regional meat types;
- Orijen Tundra - 2 and 11.4kg bags. It contains elevated quantities of goat, venison, mutton and bison from Canada northern prairies, as well as rabbit and duck from the Canadian shield and Arctic Char from pristine Yukon waters;
- Orijen Senior - 2.27 and 13kg bags. The recipe features free-run chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish, in order to provide senior dogs with complete nutrition.

For cats

Cats also evolved as predators. The shape of teeth, jaws and digestive system makes them carnivores. Their diet should feature meat only, despite modern humanization trends.

Thanks to elevated quantities of balanced quantities of fresh meat (liver, tripe, cartilage or marrow), Orijen line supports the best health of cats and kittens of all breeds, ages and lifestyles. The line includes:

- Orijen Cat & Kitten - 340g, 2.27 and 6.8kg bags. It contains unrivalled quantities of free-run chicken and turkey, nest-laid whole eggs and wild-caught fish;
- Orijen Six Fish - 340g, 2.27 and 6.8kg bags. The recipes is inspired by the rich diversity of fish indigenous to Canada's pristine water. Orijen Six Fish is rich in wild-caught freshwater and marine fish;
- Orijen Regional Red - 340g, 2.27 and 6.8kg bags. It is rich in Black Angus beef, boar, Alberta lamb, pork and bison from regional farms.

PUUR


**Witte
Molen**

*Il piacere puro dei sapori
della natura!*



Gustosi muesli naturali e assortiti, snack, spuntini a base di ortaggi e frutta, bastoncini di fieno, fiori, frutti di bosco e frutta esotica: sono alcuni degli articoli presenti nella nuova gamma **PUUR** prodotta nei Paesi Bassi dal 1740 con l'attenzione e il rigoroso controllo delle materie prime utilizzate.

La linea **Witte Molen PUUR** contiene tutto ciò di cui i conigli e i roditori hanno bisogno per una vita sana e felice: solo ingredienti di altissima qualità, senza conservanti, coloranti e aromi artificiali.

La composizione equilibrata, ricca di fibre di semi non lavorati per gli erbivori e albumi d'origine animale per gli onnivori, combinata alle vitamine e agli oligoelementi, apporta loro la vitalità necessaria. I probiotici presenti, inoltre, favoriscono la digestione.

Distribuito da

*Leo
pet*

I.G.C. srl

Via G. Matteotti, 879 - 51036 Larciano (PT) Italy
info@leopet.it - www.leopet.it

 LeopetIGC

PICCOLI MAMMIFERI

Regole di buona condotta

Il coniglio è il piccolo mammifero non convenzionale da compagnia più diffuso in assoluto nel nostro Paese, con oltre due milioni di presenze nelle case degli italiani. Nonostante venga detenuto come animale da compagnia ormai da tempo immemore, sono ancora molti gli errori di gestione che vengono comunemente commessi dal proprietario medio. Spesso il negoziante viene chiamato a rispondere a molte domande da parte del neofita... vediamo insieme, in maniera rapida ma esaustiva, alcuni dei punti critici più frequentemente riscontrati.

Iniziamo dalle cure mediche di base

Ecco! questa è sempre la domanda che più mette in difficoltà, in quanto la salute del coniglio deve essere affidata esclusivamente a un medico veterinario, possibilmente specializzato in animali esotici, così come i consigli in merito. In ogni caso, per completezza, è bene sapere che il coniglio andrebbe sottoposto per lo meno alla vaccinazione annuale contro la Malattia Emorragica Virale (MEV) e la mixomatosi, due patologie molto gravi e spesso mortali. Una visita clinica periodica è sempre consigliabile per verificare lo stato di salute dell'animale, così come l'esame delle feci volto a ricercare la presenza di endoparassiti che potrebbero minarne la salute. Ove necessario, soprattutto nella stagione calda, si possono applicare antiparassitari a uso esterno (principalmente contro pulci, zecche, pidocchi e acari), ma attenzione a utilizzare solo presidi registrati per la specie in questione evitando il "fai da te" o il "sentito dire", in quanto alcune molecole possono essere estremamente tossiche per questo animale (ad es. il fipronil); eventuali utilizzi "fuori etichetta" devono essere indicati dal veterinario curante. La sterilizzazione e la castrazione preventiva sono interventi chirurgici ormai consigliati da tutti i veterinari specialisti, in quanto impediscono la comparsa di patologie legate alla sfera riproduttiva, alcune molto frequenti come il tumore dell'utero, e riducono i comportamenti sessuali e territoriali, spesso fastidiosi e mal tollerati dal proprietario.

Le cure domestiche

Il coniglio andrebbe spazzolato periodicamente, cosa molto importante soprattutto durante la muta e nelle razze a pelo lungo, onde evitarne l'ingestione, la formazione di fastidiosi nodi e favorire il ricambio della pelliccia. Le unghie vanno curate con particolare attenzione e tagliate quando necessario: conigli che vivono all'aperto tendono a consumare fin troppo le unghie, ma è giusto così, mentre per i soggetti che vivono in casa la crescita abnorme, con deviazione dell'unghia e rischio di frattura con sanguinamento di questa, è molto più frequente. Per l'occasione bisogna dotarsi di apposite

IL CONIGLIO DA COMPAGNIA,
UN PICCOLO COMPAGNO
DI CUI SAPPIAMO VERAMENTE TUTTO?
ECCO ALCUNI CONSIGLI UTILI
PER UNA GESTIONE IN SICUREZZA

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI



LE RAZZE A PELO LUNGO ANDREBBERO SPAZZOLATE PERIODICAMENTE



L'ALIMENTAZIONE È ALLA BASE DELLA SALUTE

tronchesine e farsi spiegare quanto e come tagliare da persone più esperte, onde evitare di ledere l'anima dell'unghia che potrebbe sanguinare. Il coniglio, di norma, non andrebbe lavato, anche perché la maggior parte dei soggetti non apprezzano tale operazione e si spaventano. In alcuni casi, tuttavia, questo si rende necessario, anche solo in maniera parziale, per rimuovere feci, urina o sporco dal mantello: in tal caso bisogna procedere con attenzione, evitando stress e paura, senza insistere se non è possibile andare oltre. Occhi, orecchie, ano, genitali, naso, bocca e occhi devono essere osservati per individuare eventuali alterazioni o segni di patologie. I denti in particolare vanno tenuti sotto controllo e in caso di malocclusione, e quindi di crescita abnorme (fenomeno frequente nelle razze di piccola taglia), bisogna immediatamente rivolgersi al veterinario. Uno sguardo anche alla pianta dei piedi: pavimenti abrasivi e moquette aumentano il rischio di sviluppo di pododermatite, soprattutto se il coniglio ama "sgommare" in giro per la casa.

Alimentazione

Il coniglio è erbivoro, non dimentichiamolo mai! La maggior parte dei problemi di salute proviene da un'alimentazione inadeguata. La base della dieta deve essere la fibra, ovvero fieno ed erba di campo,

che permette una corretta motilità intestinale e un adeguato consumo dei denti. Il *pellet* deve essere considerato un'integrazione così come le verdure e gli ortaggi (radicchio, carote, cicoria, finocchio, sedano, ecc.), mentre la frutta deve essere vista come un qualcosa in più, da razionare con parsimonia, evitando l'avocado che è tossico. Qualunque cambio di alimentazione va effettuato con gradualità. Alimenti da evitare sono i cereali e le miscele di semi, la frutta secca, parti verdi di patata, pomodoro e melanzana, alimenti a base di carboidrati (biscotti, pane e pasta) e gli snack per roditori o i mangimi non adatti ai conigli.

Il coniglio all'aperto...

Se lo si mette in giardino o su un prato, il coniglio deve essere confinato in modo che non scappi. Esistono in commercio piccole recinzioni mobili, ma non dimentichiamo che il nostro amico scava. All'aperto bisogna proteggerlo dalle insolazioni e dal caldo, dai predatori e da materiali e oggetti potenzialmente pericolosi. Se lo vogliamo portare in giro con noi, esistono una miriade di trasportini, ma non dimentichiamo la possibilità della pettorina... in entrambi i casi il coniglietto deve essere abituato con gradualità.

... e in casa

Una casa totalmente "sicura" per il coniglio non esiste, ma possiamo comunque mettere in "sicurezza" alcune cose. Importante è evitare l'accesso a fili elettrici, piante da appartamento (potenzialmente tossiche), prodotti chimici e alimenti a uso umano. Attenzione al "maledetto" vizio di rosicchiare stoffa, legno e plastica, che non tutti i conigli manifestano fortunatamente, ma è bene non abbassare mai la guardia, così come per le cadute dall'alto, ad esempio terrazzi e scale ma anche il semplice divano, il tavolo o le braccia del proprietario.



Questioni di convivenza

La convivenza con altre specie è possibile, ma non sempre consigliata e comunque va valutata attentamente. Un coniglio e un furetto, ad esempio, non potranno mai abitare nella stessa casa, in quanto il secondo è il naturale predatore del primo, e sarà difficile convincerlo del contrario; per tutte le altre combinazioni molto dipende dai caratteri individuali. La convivenza di due conigli maschi interi è quasi sempre "complicata", meglio castrarli da giovani, mentre un maschio e una femmina... beh, possiamo immaginarlo... anche lì è consigliabile risolvere preventivamente onde evitare numerose gravidanze. Far andare d'accordo il coniglio "padrone di casa" con un nuovo ospite (coniglio o non) potrebbe richiedere tempo e pazienza nonché una certa gradualità. ♦



100% Bio è la nuova linea di alimentazione completa per conigli nani, porcellini d'india e cincillà. Grazie alla sua formulazione soddisfa i fabbisogni nutrizionali dei nostri piccoli amici appagando il loro appetito con sfiziosi ingredienti.

Un elevato tenore di fibre è fondamentale per una regolare usura dentale ed una buona motilità intestinale. 100% naturale e 100% biologica. Senza l'aggiunta di additivi e farine trasformate. Le vitamine ed i minerali sono già presenti nelle materie prime, tutte di coltivazione biologica, e mantenute grazie al processo produttivo.





Come natura insegna

Una linea formulata per rispecchiare l'alimentazione che l'animale ritrova nel suo ambiente naturale con ingredienti 100% biologici

Roditori e conigli si nutrono nei prati e ai margini dei boschi di un gran numero di piante a foglia verde, radici, verdura e frutta. *100% Bio* è la nuova linea di alimentazione completa per conigli nani, porcellini d'india e cincillà completamente biologica, appositamente formulata per rispecchiare l'alimentazione che l'animale ritrova nel suo ambiente naturale. Gli alimenti *100% Bio* racchiudono solo il meglio della natura, offrendo un prodotto che si contraddistingue per il suo equilibrio perfetto tra tutti gli ingredienti e che, grazie alla sua formulazione, soddisfa i fabbisogni nutrizionali dei nostri piccoli amici appagando il loro appetito con sfiziosi ingredienti: una sana combinazione di ingredienti biologici, inclusi fieno d'erba polifita ad alto contenuto di fibra, vitamine e minerali già presenti nelle materie prime, tutte di coltivazione biologica, e numerosi nutrienti essenziali per alimentare in modo sano e naturale.

Biologico vuol dire...

- ◆ Cresciuto naturalmente senza l'uso di prodotti chimici, *100% Bio* è benefico sia per l'animale che per l'ambiente;
- ◆ è composto da una varietà di fieni d'erba naturali che forniscono un'allettante combinazione di sapori e fragranze;
- ◆ i produttori sono certificati e controllati periodicamente da enti riconosciuti a livello nazionale ed europeo;
- ◆ oltre il 95% degli ingredienti di linea biologica sono prodotti da agricoltori biologici certificati che lavorano per mantenere la purezza dell'ambiente;
- ◆ è vietato l'uso di concimi e ammendanti di sintesi (se non autorizzati);
- ◆ è vietato l'uso di composti ormonali o pseudo-ormonali;
- ◆ è vietato l'uso di ogm;
- ◆ è prevista la rotazione obbligatoria delle colture con cicli naturali;
- ◆ è previsto l'utilizzo preferenziale di risorse rinnovabili a livello locale.

I vantaggi di *100% Bio*

- ◆ Prodotti di qualità;
- ◆ prodotti privi di sostanze chimiche di sintesi (se non strettamente necessario) o ogm;
- ◆ benessere animale;
- ◆ colture vegetali con cicli di sviluppo naturale;
- ◆ conservazione e preservazione dei terreni e del loro stato di "salute" naturale (mantenimento dell'ecosistema);
- ◆ mantenimento e accrescimento della biodiversità;
- ◆ riduzione dell'impatto ambientale a livello di inquinanti;
- ◆ impiego responsabile delle risorse e delle energie (rinnovabili).



Perché *100% Bio*

Cosa significa 100% di ingredienti di origine biologica? Significa che l'origine degli ingredienti è totalmente europea e le composizioni sono appositamente studiate e create per garantire un apporto bilanciato e ottimale di tutte le sostanze nutritive necessarie a garantire il benessere dell'animale. Grazie alla presenza come ingrediente principale di fieno di prato polifita è assicurato l'elevato tenore di fibre lunghe (>20% e tutti i veterinari consigliano un valore di almeno il 16-18%) fondamentali per la corretta funzionalità intestinale.

Nelle composizioni di *100% Bio* è presente anche una quota di cereali, nello specifico spiga intera di avena (*Avena sativa*) e germogli interi di orzo (*Hordeum vulgare*). Recenti studi hanno dimostrato come una normale percentuale di cereali (si parla di un valore di circa il 40% max) risulti importante per apportare preziose sostanze nutritive che altrimenti non sarebbero presenti nell'alimento o lo sarebbero a livelli troppo bassi e quindi andrebbero integrate. La quota di cereali presenti nella linea *100% Bio* è nettamente inferiore a quella sopra indicata (questi animali non necessitano di troppe proteine e zuccheri) ed è costituita interamente da cereali biologici non trattati che, proprio per la loro origine, assicurano un apporto di nutrienti facilmente e totalmente utilizzabili dall'organismo. Le composizioni sono state studiate per apportare macro e micronutrienti in modo bilanciato, senza dover ricorrere all'utilizzo di additivi, per avere un prodotto totalmente naturale.



Un esempio è dato dal tenore vitaminico che deriva unicamente (eccezion fatta per la vitamina C presente nell'alimento per cavie e porcellini d'india - Guinea pigs - che è in ogni caso autorizzata per l'uso nei mangimi biologici) dalle materie prime biologiche utilizzate e viene riportato anche in etichetta per offrire una corretta informativa al consumatore. Questa caratteristica assicura che le vitamine presenti siano di un elevato livello qualitativo e che siano le stesse che l'animale potrebbe trovare alimentandosi naturalmente allo stato brado, quindi vitamine altamente assimilabili e biodisponibili. Analoghe considerazioni si possono fare per tutti i nutrienti presenti nella linea 100% Bio a garanzia di un prodotto totalmente naturale e biologico. Il processo produttivo è realizzato unicamente attraverso essiccazione, macinazione e compressione degli ingredienti biologici senza aggiunta di nessun additivo tecnologico o organolettico.

Per ogni esigenza

La gamma comprende sette diversi prodotti:

- ◆ 100% Bio Rabbit Adult - soddisfa i fabbisogni nutrizionali dei conigli adulti.

Un elevato tenore di fibre è fondamentale per una regolare usura dentale e una buona motilità intestinale;

- ◆ 100% Bio Rabbit Adult plus - soddisfa i fabbisogni nutrizionali dei conigli



appagando il loro appetito con sfiziosi ingredienti (carota/mela/barbabietola o menta/calendula/camomilla);

- ◆ 100% Bio Rabbit Junior+Pregnant - a elevato contenuto energetico e di calcio, ideale per le delicate fasi della gravidanza e della crescita;

◆ 100% Bio Rabbit Senior - ricco in fibre con basso tenore proteico e lipidico, consigliato per animali anziani, sedentari o che necessitano di un ridotto apporto calorico;

◆ 100% Bio Guinea Pigs - studiato per soddisfare le necessità nutrizionali delle cavie; l'elevato tenore di vitamina C e di calcio assicurano un corretto sviluppo e uno stato generale di benessere;

◆ 100% Bio Chinchilla - studiato per soddisfare le necessità nutrizionali dei cincillà; il corretto apporto di calcio e di proteine assicurano un regolare sviluppo e una vita sana. (G.P.) ◆

small mammals

NATURAL FOOD

It is the line reflecting pets' natural diet, with 100% organic ingredients

Rodents and rabbits feed in field and near woods: they eat plants with green leaves, roots, vegetables and fruit. 100% Bio is the new line of complete organic food for dwarf rabbits, Guinea pigs and chinchillas, which reflects pets' natural diet. 100% Bio products feature a perfect balance among ingredients. Its formula meets pets' nutritional needs with delicious ingredients: a healthy combination of organic ingredients, including meadows hay with elevated fibre intake, vitamins and minerals from organic ingredients as well as essential nourishing elements to guarantee a healthy and natural diet.

Organic means that...

- it grew naturally without chemical products. 100% Bio is good for the pet and for the environment;
- it contains a broad variety of natural hay, which provides a broad variety of flavours;
- suppliers are certified and constantly controlled by certified institutions;
- over 95% of organic ingredients come from certified organic suppliers that preserve the environment purity;
- no chemical fertilizers or soil improvers are allowed (unless they are permitted);
- no hormonal compounds are allowed;
- no GMOs are allowed;
- mandatory crop rotation according to natural cycles is required;
- local resources are favoured over others.

100% Bio advantages

- quality products;
- products free from artificial chemical substances (unless necessary) or GMOs;
- animal well-being;
- vegetable crops with natural development cycles;
- crops and their natural health are preserved and maintained (ecosystem maintenance);
- biodiversity maintenance and improvement;
- reduction of the environmental impact with regards to polluting substances;
- responsible use of resources and energies (renewable).

Why 100% Bio

What does "100% ingredients of organic origin" mean? It means that the origin of ingredients is European and formulas guarantee a balanced and excellent intake of the nourishing substances that preserve the pet's well-being. Meadow hay as main ingredient guarantee elevated quantities of long fibres (> 20%, while veterinarians recommend at least 16-18%), which are fundamental for the correct intestinal functionality.

100% Bio formulas also include cereals: whole oat spike (Avena sativa) and whole barley sprouts (Hordeum vulgare). Recent studies assessed that an average percentage of cereals (40%) provides precious nourishing substances that would not be otherwise present (or present in too little quantities). The percentage of cereals in 100% Bio line is definitely lower than 40% (these pets do not need too many proteins and sugar) and it comes from organic cereals guaranteeing plenty of nourishing substances. Formulas provide balanced quantities of trace elements and macronutrients without additives: they guarantee a completely natural product.

Except for vitamin C supplement contained in Guinea pigs food (which is allowed for organic food), vitamins only come from organic ingredients used, as shown on the package. That is why vitamins feature an elevated quality and reflect the same vitamins pets would find in nature: bio available and easily absorbed proteins. The same goes for the other ingredients of 100% Bio products, which guarantee a natural and organic product.

Organic ingredients are dried, ground and pressed: no technological or organoleptic additives are used.

For all needs

The range includes seven different products:

- 100% Bio Rabbit Adult - it meets adult rabbit's nutritional needs. Elevated fibre intake is fundamental for the regular teeth wearing and for the correct intestinal motility;
- 100% Bio Rabbit Adult plus - it meets rabbit's nutritional needs with delicious ingredients (carrot/apple/beetroot or mint/calendula/chamomile);
- 100% Bio Rabbit Junior+Pregnant - it features elevated energy and calcium intake, suited for pregnancy and growth;
- 100% Bio Rabbit Senior - it is rich in fibres with low protein and fat intake. It is suited for senior, sedentary pets or pets requiring a reduced energy intake;
- 100% Bio Guinea Pigs - it meets the nutritional needs of Guinea pigs. Elevated quantities of calcium and vitamin C guarantee the correct growth and overall well-being;
- 100% Bio Chinchilla - it meets the nutritional needs of chinchillas. Adequate quantities of calcium and proteins ensure the regular growth and a healthy life.

IN ACQUARIO

I cocchieri della barriera

Tra i pochi pesci farfalla longevi (fino a vent'anni in acquario), i rappresentanti del genere *Heniochus* sono caratterizzati da una livrea zebra e dal prolungamento di uno dei primi raggi della pinna dorsale, in alcune specie simile a una frusta: il nome del genere significa infatti "cocchiere" e, in inglese, vengono chiamati con il soprannome di *Bannerfish* (pesce-vessillo o pesce-insegna).

Due specie sorelle

Il genere *Heniochus* (Cuvier, 1831) comprende attualmente otto specie di pesci farfalla, ampiamente diffuse nelle scogliere coralline di tutto l'Indo-Pacifico, dal Mar Rosso alla Polinesia e alle Hawaii. Anche se un po' tutte le specie sono importate, gli appassionati conoscono quasi esclusivamente *H. acuminatus* (L., 1758), o "Pennant Bannerfish". In passato si credeva che esistesse un'unica specie, diffusa dalle coste del Mar Rosso e dell'Africa orientale fino alla Polinesia e alle Hawaii. Oggi, però, gli studiosi riconoscono l'esistenza di due specie-sorelle molto simili, ancora regolarmente confuse sui listini degli importatori: il vero *H. acuminatus* (25 cm) è presente a sud del Corno d'Africa, Mauritius, Golfo Persico e gran parte dell'Arcipelago Indo-Australiano, spingendosi a nord fino a Formosa e isole Ryu-Kyu, a sud fino alle coste sud-orientali e sud-occidentali dell'Australia e ad est fino alle isole della Società, inclusa la Micronesia.

Una specie quasi identica, *H. diphreutes* Jordan, 1903 (18 cm), è invece presente anche in Mar Rosso, spingendosi fino alle Hawaii con una distribuzione in gran parte sovrapponibile a quella della specie-sorella. Entrambe frequentano i fondali madreporici e rocciosi, soprattutto fra i 5 e i 15 m di profondità, spingendosi occasionalmente fin oltre i 200 m (*H. diphreutes*).

SONO GLI *HENIOCHUS*,
CHE DEVONO IL LORO NOME

AL PROLUNGAMENTO DI UNO DEI PRIMI RAGGI
DELLA PINNA DORSALE, SIMILE A UNA FRUSTA...

DI ALESSANDRO MANCINI

HENIOCHUS ACUMINATUS, LA SPECIE PIÙ ALLEVATA E COMUNE IN COMMERCIO



A prova di principiante

Le due specie hanno un comportamento piuttosto diverso: *H. acuminatus* vive in età adulta in solitudine o in coppia, raramente in piccoli gruppi, mentre i giovani spesso fanno da pulitori dei parassiti degli altri pesci.

H. diphreutes è invece molto socievole e si incontra solo in branchi numerosi, a volte anche di un migliaio di individui. In commercio si trovano più spesso individui adulti di entrambe le specie, la cui effettiva adattabilità alla vita in acquario è piuttosto variabile e non priva di riserve, anche se in genere si tratta di pesci abbastanza facili da allevare e in grado di superare con successo sia il trasporto dai tropici, sia il delicato periodo dell'acclimatazione.

È sempre da preferire, quando possibile, l'acquisto di giovani sui 5-8 cm, decisamente più vivaci, tonici e facilmente abituali ai mangimi loro offerti. Inizialmente accettano soprattutto piccole prede vive o congelate (artemie, mysis, chironomi, mini-krill), polpa di cozze tritate, alghe e spinaci sbollentati. Col tempo si abituano anche ai mangimi secchi e liofilizzati. L'importante è che la dieta sia sempre variata e abbondante: questi pesci sono sempre in movimento e bruciano molto, dimagrendo a vista d'occhio se costretti a un digiuno prolungato.



IN GRANDI ACQUARI DI BARRIERA QUESTI CHETODONTIDI POSSONO CONVIVERE CON GLI INVERTEBRATI SENZA CAUSARE LORO ECCESSIVI DANNI

Ideali per la comunità

Contrariamente ad altri pesci, apparentemente socievoli in natura, ma spesso ferocemente territoriali in acquario (come molti Acanthuridi e numerose specie di Chetodontidi stessi), *Heniochus spp.* sono generalmente pacifici e tolleranti fra loro, dando quasi sempre l'impressione di apprezzare molto la vita di gruppo anche in cattività, soprattutto se presi in giovane età.

In gruppo, l'acclimatazione è quasi sempre più veloce e completa, come se i singoli individui si supportassero positivamente, emulandosi a vicenda nell'accettazione del cibo, nel far fronte a pesci magari più aggressivi, nel prendere possesso di una zona della vasca preferita per il nuoto.

Va da sé che la taglia comunque importante, l'attività sostenuta e, appunto, l'opportunità di tenerli in gruppi di almeno 3-4 individui, renda necessario, per un loro corretto allevamento, disporre di una vasca non inferiore ai 500 l e lunga non meno di 150 cm.

Convivenze sì, convivenze no

Possono convivere con qualunque altro pesce non eccessivamente aggressivo, tuttavia l'attività di pulitori esercitata dai giovani tramite il becchettamento della cute, può infastidire non poco specie come i pesci palla, i pesci cofano e i pesci istrice.

A sua volta, la lunga pinna dorsale di *Heniochus* viene spesso presa di mira da pesci balestra o grossi Labridi carnivori: una volta tranciata, difficilmente ricresce altrettanto lunga e ben proporzionata.

La coabitazione con gli invertebrati è invece in funzione di una spiccata soggettività. Di solito, ma non mancano le eccezioni, questi Chetodontidi polifagi-macrofagi (cioè, in pratica, che mangiano di tutto) costituiscono un serio pericolo per gli spirografi e gli spirobranchi, gli anemoni, i polipi di coralli duri e molli, le spugne e i piccoli crostacei (gamberetti, granchiolini), soprattutto quando effettuano la muta. Possono anche mangiucchiare le alghe macrofite ornamentali. Convivono invece senza problemi con tridacne e grossi molluschi bivalvi e gasteropodi, stelle, ricci, ofiure e oloturie. ♦

Aquili

PRODOTTI ITALIANI DI ALTA QUALITÀ A BUON PREZZO

Via dell'Artigiano, 25 - 60037 Monte S. Vito (An) Italy - Tel. +39 071 740 640 - www.aquili.it

QUESTO MESE
IN OFFERTA!

Impianti per la
demineralizzazione
dell'acqua



IN ACQUARIO

Ecologia chimica

Man mano che le conoscenze scientifiche progrediscono ci rendiamo conto di quanto siano importanti le relazioni chimiche per favorire l'instaurarsi di corrette relazioni ecologiche. In acquario possono spiegare molti fenomeni... altrimenti inspiegabili.

Gli animali come noi

Siamo portati a considerare i nostri pet con visione antropocentrica e quindi tendiamo a proiettare su di loro le nostre stesse convinzioni sul mondo e sul modo di esplorarlo. Peraltro, anche quando descriviamo delle reazioni umane, siamo portati a sopravvalutare alcuni sensi

"moderni" senza tener conto degli organi di senso che hanno contribuito di più alla nostra evoluzione. Ad esempio, noi tendiamo a considerare la vista come il senso fondamentale, quello sul quale si basa la nostra conoscenza del mondo. Ciò è dovuto principalmente alla nostra cultura, che si basa sulla scrittura e sulla parola. Tuttavia alcuni esempi possono dimostrare che sbagliamo. Supponiamo di essere posti di fronte a una magnifica pizza margherita, con tanto di mozzarella filante e pomodoro rosso. Bellissima da vedere, certo... Immaginiamo ora di annusarla e di percepire un forte odore di carbone bruciato. La mangeremmo? Evidentemente no! Supponiamo ora di vedere un brutto pezzo di carbone, nero e poco attraente. Ora lo annusiamo e percepiamo odore di vaniglia. Lo mangeremmo? Certamente sì, dal momento che è quanto fanno i bimbi di tutto il mondo

nel giorno dell'epifania. Dunque, tra due sensi fondamentali, la vista e l'olfatto, noi preferiamo dare conto al secondo nel caso di scelte fondamentali, come quella di ingerire un alimento potenzialmente tossico o pericoloso.

L'olfatto è un senso antico

L'olfatto ci informa in ogni attimo della vita di quanto ci circonda, avvertendoci di potenziali pericoli e fornendo informazioni persino sulla "qualità" di un possibile partner o sulle... abitudini igieniche e sullo stato di salute di chi ci sta accanto. Purtroppo esso viene considerato un senso "meno importante" di altri a causa della nostra evoluzione culturale.

Osserviamo ora il nostro cane: esso annusa ogni singolo filo d'erba e senza dubbio è in grado di "vedere" il molosso passato poco prima, percependone il sesso, lo stato di salute e chissà quante altre caratteristiche solo in base a un profumo. Per noi... si tratta solo di un filo d'erba!

Gli odori dunque costituiscono un linguaggio ed esiste una scienza moderna, l'ecologia chimica, che studia le comunicazioni tra organismi. Le comunicazioni suddette sono mediate da composti chimici ed il loro studio permette di comprendere molte relazioni altrimenti "invisibili" e incomprensibili. Anche in acquario, lo studio dell'ecologia chimica ci permetterà di comprendere vari fenomeni naturali e di controllarli opportunamente.

Ecologia chimica

La chimica, infatti, non solo permette agli organismi di comunicare tra loro, ma spesso produce effetti fisiologici di regolazione, difesa o

finalizzati alla riproduzione. Talvolta ci si chiede come mai quella coppia non riesca a riprodursi nel nostro acquario, senza chiederci se siano presenti organismi animali o vegetali che stanno influenzando la loro fisiologia.

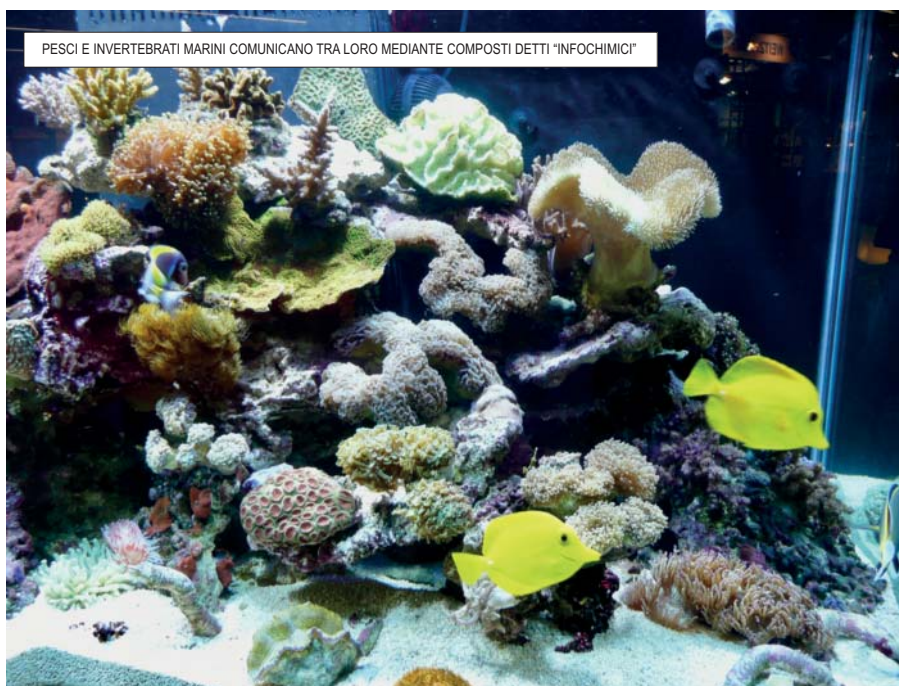
Sappiamo, ad esempio, che alcune microalghe planctoniche sono in grado di rendere "sterili" i copepodi che se ne nutrono. I composti da esse prodotte, infatti, generano malformazioni nelle larve di questi ultimi, che non riescono a raggiungere lo stadio adulto. In questo modo le alghe si assicurano la sopravvivenza, evitando che le popolazioni dei loro consumatori si accrescano.

Alcune piante, invece, producono composti che richiamano i predatori dei loro brucatori! In pratica, quando esse sono "morsicate" da un erbivoro producono dei composti volatili che attirano i predatori carnivori, i quali fanno piazza pulita dei fastidiosi consumatori di piante. Geniale, non vi pare?

E ancora, alcune microalghe bentoniche producono composti tossici nel momento in cui vengono triturate da un consumatore. Questi composti sono prodotti allo scopo di scorag-

COME LE RELAZIONI CHIMICHE IN ACQUARIO INFLUENZANO IL COMPORTAMENTO DI PESCI E INVERTEBRATI

DI VALERIO ZUPO



giare i brucatori. Eppure, alcuni gamberetti hanno imparato a detossificare questi composti, trasformandoli in regolatori fisiologici che permettono loro di cambiare sesso trasformandosi in femmine e, in questo modo, produrre un maggior numero di giovani nelle stagioni primaverili.

Tutto, in un acquario, è chimica, comunicazione e regolazione. Ovviamente non riusciremo mai a decifrare tutte le comunicazioni chimiche che avvengono in una vasca né a comprendere tutte le relazioni di ecologia chimica che si verificano sotto i nostri occhi. Però, sapendo che le relazioni chimiche possono produrre effetti immediati e diretti sugli organismi che alleviamo, potremo identificare dei punti critici e modificarli per ottenere i nostri scopi.

Comunicazioni chimiche in acquario

Esistono diversi tipi di relazioni chimiche, classificate secondo il tipo di effetti prodotti. Chiamiamo "feromoni" quelle sostanze che, prodotte da un organismo della stessa specie, producono un vantaggio sia per chi lo produce, sia per chi lo riceve (ad esempio servono a due individui per scegliersi e accoppiarsi). Talvolta aggiungendo in acquario della semplice acqua nella quale siano stati allevati individui di sesso opposto si riesce a stimolare una riproduzione.



MOLTO SPESSO IL COMPORTAMENTO DEI PESCI È DETERMINATO DALLA PRESENZA DI METABOLITI SECONDARI, DI ORIGINE ANIMALE O VEGETALE, DISCIOLTI NELL'ACQUA



SE NELL'ACQUARIO SOLO ALCUNE SPECIE VEGETALI SOPRAVVIVONO MENTRE LE ALTRE TENDONO A DEPERIRE POTREBBE TRATTARSI DI UN FENOMENO DI ALLOPATIA INDOTTO DAI METABOLITI SECONDARI PRODOTTI DA ALCUNE SPECIE DI PIANTE

Chiamiamo invece "allochimici" quei composti che comportano un vantaggio per chi li produce e uno svantaggio per chi li riceve. È il caso di alcune sostanze prodotte dalle piante acquatiche attraverso le radici, in grado di rallentare la crescita delle altre piante. In questo modo una pianta compete per i nutrienti ed evita che altri individui crescano troppo vicini, consumando preziosi fertilizzanti inorganici. Se vi capita di osservare che una pianta continua a proliferare mentre tutte le altre nei dintorni deperiscono in breve tempo, prendete in esame l'ipotesi "allochimica" e provate a spostare la pianta sospetta in un angolo diverso. Potreste rimanere stupiti dei risultati.

Chiamiamo "infochimici" in generale tutti i composti che trasportano un'informazione "comprensibile" per un qualsiasi individuo. Molti infochimici sono composti volatili e trasportano rapidamente un messaggio specifico. Pensiamo all'odore di un fiore che attira gli insetti deputati al trasferimento dei pollini, o al profumo dei frutti maturi, che attirano i consumatori (noi compresi) deputati al trasporto dei semi, o ancora al fetido odore prodotto da alcuni insetti e da varie piante, in grado di scoraggiare possibili predatori. La qualità chimica dell'acqua, peraltro, influenza queste comunicazioni, modificandole in alcuni casi. Ad esempio è stato dimostrato che un pH più acido può modificare il senso di alcuni segnali chimici, rendendo attraente l'odore di una pianta tossica, altrimenti disgustosa: questo produce evidentemente squilibri ecologici e danni alle specie. Ci siamo mai chiesti se le inconsuete relazioni di aggressività osservate in acquario non dipendano dai valori dell'acqua inadeguati per le specie allevate, che confondono le loro comunicazioni "non verbali"?

Ovviamente questo discorso ci porterebbe molto lontano e descrivere semplicemente le basi di questa moderna scienza delle comunicazioni chimiche sarebbe impossibile in un solo articolo. Riteniamo importante però aver fornito alcune idee di base che potranno condurci a esplorare con occhi diversi quanto osserviamo in un acquario.

I pesci sembrano restii a riprodursi e la vasca è ricca di alcune alghe incrostanti? Siamo certi che non siano proprio queste a produrre composti deterrenti che influenzano il loro metabolismo? Una pianta o un'alga sembra essere l'unica a sopravvivere in quella vasca? Forse produce composti allopatici che influenzano negativamente gli altri vegetali.

Sapendo che tanti vettori di informazione sono totalmente invisibili potremo produrre delle ipotesi e poi testarle in acquario. Iniziare uno studio di questo tipo ci permetterà di accrescere le nostre informazioni di ecologia chimica e potrà risolvere molti problemi legati a fenomeni apparentemente inspiegabili. ♦

Veleni e avvelenatori

PICCOLA GUIDA PRATICA

AGLI ANIMALI

POTENZIALMENTE PERICOLOSI IN NATURA,

IN TERRARIO E IN ACQUARIO:

I PESCI

DI LUCIANO DI TIZIO - SECONDA PARTE

Il caso più noto è quello dei *Tetraodontidae*, i cosiddetti pesci palla, che hanno carni e gonadi tossiche: mangiarli può provocare intossicazioni gravi anche nell'uomo, addirittura mortali nel 70% dei casi. Varrebbe la pena di rinunciare, ma in Giappone sono considerati una vera leccornia... In fase di cottura il veleno, seguendo scrupolosamente particolari pratiche, può essere inattivato, ma non tutti i cuochi (o non sempre) ci riescono. La conseguenza? Intossicazioni frequenti, troppo spesso con esito mortale.

Da noi non ci sono appassionati divoratori della carne di pesce palla e di rischi ne corriamo pochi anche se una specie nostrana, il barbo (*Barbus spp.*), produce uova tossiche che, se ingerite, possono provocare dolori intestinali, diarrea e vomito. Ci consoliamo pensando che perché le conseguenze siano gravi occorrerebbe consumarne grandi quantità, il che di norma non accade.

Facciamo un passo indietro e torniamo ai pesci palla per segnalare che i *Tetraodontidae* possono anche determinare improvvise stragi nella vasca che li ospita se, morendo, rilasciano nell'acqua le loro micidiali tossine.

Diretti allo scopo

Situazione diversa se parliamo di pesci dotati di "armi" utili a creare seri danni: spine, aculei o morsi velenosi. Il caso più noto, ben oltre il ristretto mondo degli acquariofili, è quello del pesce ragno o tracina (*Trachinus spp.*), abbastanza comune in tutto il Mediterraneo, responsabile d'estate di parecchie "punture" ai piedi di ignari bagnanti. In questa specie l'osso opercolare si prolunga in direzione caudo-dorsale in un aculeo velenoso a sezione triangolare alla cui base sono presenti ghiandole velenifere.

Quel che rende la tracina micidiale è la sua abitudine di insabbiarsi anche vicino alla costa: il bagnante la calpesta e viene punto dall'aculeo dorsale. Una ferita dolorosa in proporzione alle dimensioni del pesce: più la tracina è grossa, più fa male. Si può tuttavia rimediare immergendo a lungo la parte ferita in acqua ben calda o, in mancanza, anche nella sabbia calda.

Più grave è la puntura degli scorfani (*Scorpaena spp.*), le cui varie specie sono piuttosto comuni nel Mediterraneo e risultano spesso apprezzati ospiti in acquario. Gli scorfani hanno parecchi raggi velenosi nelle pinne dorsali, anali e addominale. La puntura è molto dolorosa e il veleno può causare gonfiore ed edema non solo locale, ma anche a tutto l'arto colpito oltre a pallore, febbre, pressione bassa, polipnea e, nei casi più gravi, rallentamento dei movimenti respiratori e azione paralizzante sul cuore.

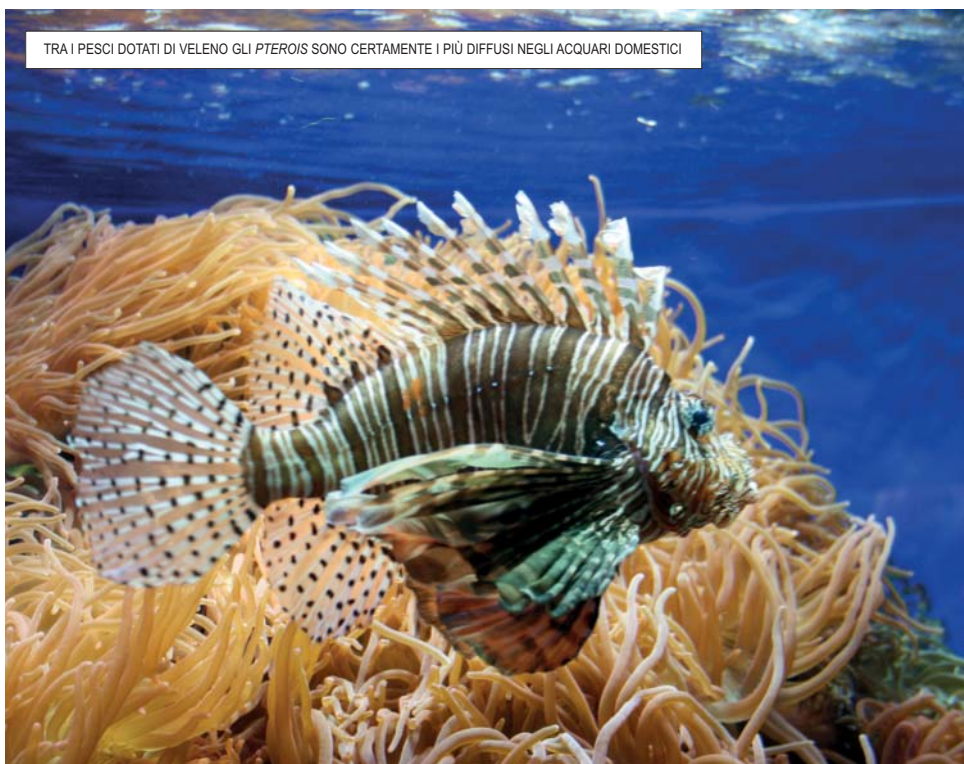
Anche in questo caso la tossina è termolabile e l'acqua calda (nella letteratura si legge a circa 50 °C) ne inibisce l'azione. È comunque necessario far ricorso quanto prima possibile alle cure mediche.

La scoperta dell'acqua calda

Potenzialmente pericolosi sono anche alcuni pesci esotici, a cominciare dai ben noti *Pterois spp.*, graditi ospiti in molti acquari marini tropicali: effetti del veleno e cure sono le stesse già indicate per gli scorfani.

Su questa specie vale però la pena di ricordare due diversi episodi. Nel primo caso un negoziante accidentalmente

TRA I PESCI DOTATI DI VELENO GLI PTEROIS SONO CERTAMENTE I PIÙ DIFFUSI NEGLI ACQUARI DOMESTICI



ATTIVO E PASSIVO

Si parla di *velenosità attiva* per gli animali dotati di spine, aculei o morso velenosi. Quella *passiva* è invece relativa agli animali (o ai funghi e alle piante) la cui tossicità interna può danneggiare chi li mangia.

Anche l'azione dell'avvelenamento può essere "attiva" o "diretta" (esempio classico: il morso di una vipera) oppure "passiva", come nel caso del fungo velenoso: non ci aggredisce, siamo noi a cercar guai se decidiamo di mangiarlo.

punto su un dito da un giovane *Pterois volitans* se l'è cavata ricorrendo immediatamente alla cura empirica dell'acqua calda e rivolgendosi subito dopo al medico di famiglia, che ha schiacciato la ferita per farne uscire il veleno e ha poi applicato una pomata antistaminica.

Nel secondo caso, capitato sempre a un negoziante e sempre con un giovane *Pterois volitans*, la vittima della puntura si è fatta accompagnare al pronto soccorso dove gli è stato applicato il protocollo standard in caso di avvelenamento con cure locali e generali a base di cortisonici.

L'uno e l'altro non hanno avuto alcuna particolare conseguenza se non qualche tollerabile fastidio, che tuttavia è perdurato più a lungo nel secondo caso, quando non era stata messa in atto la... terapia dell'acqua calda.

Nei mari di origine di questi pesci (Oceano Pacifico, Oceano Indiano e Mar Rosso), i pescatori e i sub accidentalmente feriti usano semplicemente poggiare sulla parte lesa la brace di una sigaretta accesa con ottimi risultati.



Cuori di pietra

Gli *Pterois* possono risultare pericolosi anche per i compagni di vasca, nei cui confronti la puntura è certamente mortale. Nella letteratura in lingua italiana sono tuttavia riportati due soli episodi, rispettivamente nel 1978 (vittima un *Pomacanthus semicirculatus*) e nel 1983 (mori un *Chaetodon collaris*). Due casi di punture ad allevatori e due pesci accidentalmente uccisi a fronte di migliaia di *Pterois* allevati da decine di anni in cattività rappresentano una casistica statisticamente insignificante.

Nel mondo dei pinnuti, i più velenosi in assoluto restano i "pesci pietra", nome generico attribuito a specie diverse diffuse in vari mari del mondo, tutte piuttosto ben dotate dal punto di vista della pericolosità.

Le più micidiali, stando a quel che riferisce la letteratura, sarebbero *Synanceia verrucosa* e *Inimicus filamentosus*, la cui puntura dagli effetti paralizzanti potrebbe uccidere un uomo in pochi minuti e precludere ogni possibilità di scampo se inoculato in vena.

Gli effetti, in ogni caso, sono commisurati alla taglia del pesce e, di conseguenza, alla quantità di veleno somministrata e possono essere inibiti dalla rapida e persistente immersione della parte colpita in acqua caldissima e dal tempestivo ricorso a cure mediche.

Per mettersi al riparo

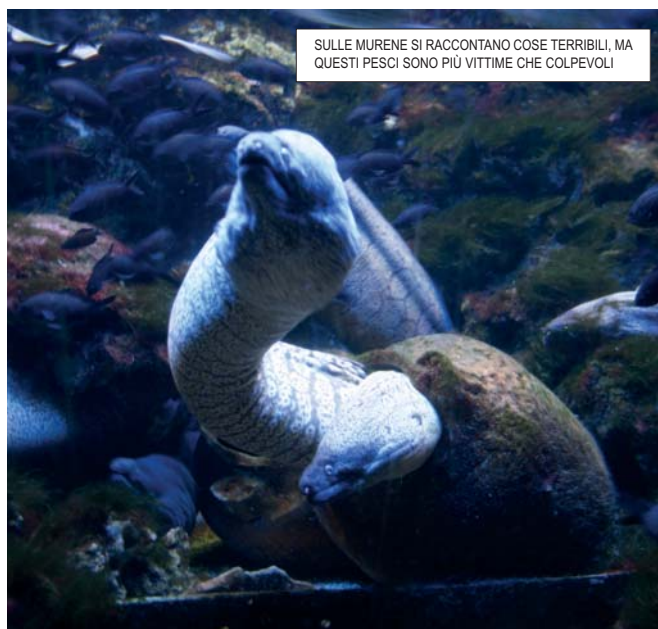
L'acquariofilo accorto potrà evitare qualsiasi pericolo semplicemente evitando di immergere le mani nude nella vasca che ospita un pesce pietra o altre specie che meritano di essere trattate con cautela. E non sono poche: anche i pesci chirurgo (*Acanthuridae*) sono muniti di un aculeo alla radice della coda, detto "ferro", in grado di arrecare notevole dolore, pur non essendo di per sé velenifero.

Alcune razze dei generi *Raja* e *Dasyatis* hanno invece un corredo di potenti tossine che rende il "ferro", di cui anch'esse sono dotate, pericoloso e persino mortale se colpisce persone particolarmente sensibili. Una simile infausta sorte è capitata qualche anno fa alla star televisiva australiana "Steve dei coccodrilli", famoso per i suoi contatti pericolosi con ogni genere di animali, velenosi e non: gli sarebbe stata fatale la ferita al petto che gli era stata procurata proprio da una grossa razza.

Occhio alla murena

Oltre al "ferro" ci sono i denti: il caso più noto di morso velenoso è quello delle murene, la nostrana *Muraena helena* in particolare che non ha a disposizione ghiandole né denti veleniferi: sono le pareti della cavità boccale che producono un secreto tossico che può accentuare gli effetti del suo morso, certamente poco piacevole ma non così pericoloso come di solito si crede. In ogni caso basteranno minime cautele, durante le immersioni come in acquario, per evitare rischi: per esempio, meglio non infilare la mano nuda nella sua tana.

Va sottolineato che *Muraena helena* è dotata anche di velenosità passiva: l'ittiotossina nel suo sangue la salva dai predatori, ma non dall'uomo, viene infatti distrutta con la cottura. Oggi non la si considera più una leccornia, ma gli antichi romani ne erano invece ghiotti: Plinio riferisce di un banchetto nel quale sarebbero state consumate 6 mila murene. Inutile negarlo: tirando le somme, gli animali più pericolosi restiamo sempre noi umani. ♦



L'ara a testa blu

**È PRIMOLIUS COULONI,
UN PAPPAGALLO COLORATO,
INTERESSANTE E CHE VIVE BENE
IN GIARDINO O IN TERRAZZA.
MA È ANCHE
PIUTTOSTO COSTOSO...**

DI GIANNI RAVAZZI

L'ara a testa blu è una piccola ara dalla forma slanciata che deve il suo nome comune al colore del capo, mentre la sua classificazione scientifica è stata oggetto negli anni di una serie di modifiche. Originariamente era iscritta al Genere *Ara* (*Ara couloni*) assieme alle ara di grande taglia. Successivamente, quando il Genere *Ara* è stato riservato soltanto a quelle di taglia maggiore, è stata iscritta, con le altre di taglia ridotta e forma slanciata, al genere *Primolius* (*Primolius couloni*).

Più recentemente è stata inclusa da alcuni autori nel genere *Propyrrhura* (*Propyrrhura couloni*). Tuttavia, per l'ICZN (International Code of Zoological Nomenclature), quest'ultima classificazione non corrisponderebbe ai parametri di giudizio relativi alla classificazione tassonomica delle specie, che è quella a cui fa riferimento. In sostanza però, visto che l'ICZN è una guida non vincolante, anche questa classificazione è entrata nel normale utilizzo.

La sua carta d'identità

Piccola ara dalla forma compatta e affusolata, di taglia attorno ai 40 cm, con piumaggio generale verde e testa blu. Sulla fronte è presente un segno nero che tende a sfumare in verde scuro a partire dalla nuca e ai lati del collo. La pelle, nuda attorno all'occhio e piuttosto ridotta come estensione, è anch'essa blu. L'iride è gialla. Il becco è corneo, segnato di nero alla base. Le zampe sono grigio rosate.

La parte superiore del piumaggio è verde con sfumatura oliva su codrione e coda. Le remiganti e le timoniere sono blu. La parte sotto dell'ala vista in volo appare bruno-oliva. Le parti inferiori del piumaggio sono verdi con sfumature giallastre sul sottocoda.

I due sessi sono simili, ma il maschio tende a essere leggermente più grande. Gli immaturi hanno colorazione più tenue e iride bruna. La voce è nasale, con toni bassi e rochi. In volo, quando è in gruppo, emette però richiami più acuti. Queste le sue misure:

- ◆ ali 22-23 cm;
- ◆ coda 19-24 cm;
- ◆ becco 3,5-4 cm;
- ◆ tarso 2-2,5 cm;
- ◆ lunghezza totale 40-42 cm;
- ◆ peso 210-290 g.

Habitat e vita in natura

È presente nel bacino amazzonico occidentale, in un areale molto frammentario compreso tra il Perù orientale e il Brasile occidentale, tra i 150 e i 1.550 m di altitudine. È stata avvistata anche in alcune zone della Bolivia, nelle vicinanze di La Paz.

Normalmente stanziale, talvolta erratica, l'ara a testa blu è stata osservata principalmente in volo, molto raramente nelle sue attività quotidiane, sia per la sua riservatezza, sia per l'ambiente in cui vive.

Predilige habitat aperti, al limitare delle foreste tropicali primarie, lungo i fiumi, dove la boscaglia non è troppo fitta. Anche le basse zone paludose dove crescono le palme del genere *Mauritia* sono frequentate da questa specie che, però, preferisce le aree collinari. Non particolarmente gregaria, si muove normalmente a coppie o in gruppetti di 3-6 individui. La stagione riproduttiva va da marzo ad aprile. Nidifica nei cavi delle palme morte o di altri alberi, e la femmina depone di norma due uova: capita però spesso che la nidata sia di un solo piccolo, il che spiega la ragione per cui il maggior numero di avvistamenti parlano di tre uccelli in gruppo.

Specie in forte declino, nel 2006 uno studio condotto da *BirdLife International* ha stimato che la popolazione in natura non superasse all'epoca i 2.500 individui, ma l'anno successivo altri studiosi hanno fatto una stima che sposterebbe il numero ben al di sopra dei 10.000 individui. Così, nella lista rossa IUNC (*International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources*), che si basa sui più recenti studi sui rischi di estinzione di ogni specie animale e botanica, l'ara dalla testa blu è iscritta tra quelle vulnerabili (VU). Per la CITES, questa dal 2003 è in allegato I.

In terrazza o in giardino

È una specie dal carattere timido e tranquillo, che necessita di una voliera piuttosto spaziosa perché ama volare. La sua ideale collocazione è in giardino o su un grande terrazzo, in un alloggio lungo circa 2,5 m, altro 2 m e largo 1,5 m. I posatoi devono essere piuttosto distanziati



PRIMOLIUS COULONI A POCHI GIORNI DALLA NASCITA

PRIMOLIUS COULONI DI CIRCA 40 GIORNI



in modo da facilitare il volo e non deve mancare un angolo appartato e tranquillo in cui possa rilassarsi al riparo dalla vista di tutti. Come ara pet non è diffusa perché meno espansiva e più riservata di quelle di taglia grande e anche per questioni economiche visto che il suo valore commerciale è decisamente elevato.

È un pappagallo estremamente interessante che, se messo in condizioni ideali, si riproduce con costanza anche se a ritmi numericamente molto bassi. In cattività, nella fase riproduttiva, necessita di un'alimentazione varia, ricca di cibi freschi (frutta, verdura e sementi germinate), di un'integrazione proteica (estrusi o pellettati specifici) e di un buon nido a espansione verticale piuttosto profondo dove sentirsi al sicuro.

Allevato a mano diventa molto docile, pur conservando un carattere timido ed estremamente reattivo ai rumori e ai movimenti improvvisi. Come molte ara non eccelle come parlatore, ma si adatta bene alla vita sul trespolo, libera per casa.

La sua dieta ideale

Una dieta corretta per questa specie può basarsi su un estruso o un pellettato specifici per ara di taglia ridotta, oppure si può partire da una base di sementi secche per pappagalli di media taglia con un'integrazione di frutta e verdura di stagione fornite quotidianamente in macedonia, a piccoli pezzetti e con l'aggiunta di qualche gheriglio di noce o di noce di Macadamia.

È bene evitare l'eccesso di arachidi: spesso sono molto gradite, quindi si ha la tentazione di darne più del dovuto. Se si utilizzano noci, arachidi e biscotti (tipo savoiardi) come premio, o come sostegno durante la socializzazione e il gioco, va benissimo, a condizione che poi non ce ne siano altre nella normale razione alimentare.

È importante equilibrare bene la dieta per fare in modo che durante la giornata il pappagallo abbia sempre a disposizione qualcosa da sgranocchiare, per nutrirsi e per distrarsi, ma è altrettanto importante non alimentarlo in eccesso e, soprattutto, in maniera squilibrata. Un sistema ideale sarebbe lasciargli sempre a disposizione un pellettato o un estruso di qualità, per poi aggiungere durante la giornata gli altri alimenti.

Si può ipotizzare che al mattino gli si fornisca la macedonia di frutta e verdura fresche, e durante la giornata una ciotola con una porzione (2-3 cucchiaini da cucina) di semi germinati o lessati (i primi vanno preparati in casa, i secondi sono disponibili già confezionati). Alla sera, togliendo la vaschetta della frutta e quella dei semi, si può fornire un mix di semi secchi (tutti i pappagalli amano sgusciarli), da togliere il mattino successivo quando si ricomincia con la macedonia. ♦



UN ARA A TESTA BLU. LA FOTO È STATA SCATTATA MENTRE IL SOGGETTO SI TROVAVA IN UNA VOLIERA CON UN TETTO COSTRUITO CON UN MATERIALE PLASTICO SEMI-TRASPARENTE CHE FILTRA LA LUCE SOLARE E RICREA, ALL'INTERNO DELLA VOLIERA, UN EFFETTO AZZURRO PARTICOLARMENTE INDICATO PER RILASSARE GLI ANIMALI E PREDISPORLI ALLA RIPRODUZIONE

bacheca

classified ads

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Toelettatore con esperienza offresi per la zona di Milano città.

Info: cell. 3331303748

LAVORO / offerta

Cercasi toelettatore per attività già avviata nelle zone Firenze-Prato.

Info: inviare CV a info@crocchiebalocchi.it, cell. 3933571932

Velma Group srl, azienda importatrice e distributrice di prodotti e accessori per animali da compagnia, **cerca agenti mono/plurimandatari** con spiccata attitudine alla vendita per le seguenti regioni: Umbria, Marche, Abruzzo, Molise e Basilicata.

Si offrono interessanti provvigioni, supporto tecnico, attività di marketing e possibilità di crescita.

Info: tel. 0423452987, info@velmagroup.com

Monge & c. spa azienda leader nel mercato pet food in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Natural Superpremium, Gemon High Premium, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 ad oggi e con ambiziosi obiettivi per il 2016, **ricerca agenti**, canale specializzato per potenziare ulteriormente la propria organizzazione di vendite:

Piemonte: Cuneo - Asti - Torino città e provincia;

Sardegna: Cagliari - Oristano città e provincia;

Sardegna: Sassari - Nuoro - Olbia città e provincia; Sicilia.

È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati ad obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più autorevoli, anche come monomandatari; oltre ad un adeguato periodo di formazione nel "campus Monge".

Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Per apertura toelettatura presso petshop a Carimate, **cercasi** con la massima urgenza **esperto/a tosatrice** disponibili un paio di pomeriggi a settimana.

Info: cell. 3397291412

Concessionario e distributore alimenti per cani e gatti **cerca agenti** inseriti nel canale delle agrarie nelle province di Padova e Vicenza.

Info: cell. 3496094547

It Design srl proprietaria del marchio Cucciolotta **ricerca agenti plurimandatari** per lo sviluppo della rete vendita su tutto il territorio nazionale. Si richiede comprovata esperienza e introduzione nei petshop, agrarie, garden, allevamenti di cani/gatti. Si garantisce interessante provvigione + bonus.

Info: tel. 0119378016, info@cucciolotta.com

Gosbi, azienda spagnola di fama internazionale, produttrice e distributrice di alimenti per cani e gatti sia secco che umido, **cerca rappresentante o eventuali distributori** per l'incremento e potenziamento della propria rete commerciale di vendita in alcune zone libere del territorio italiano.

Info: gosbitalia@gmail.com

Domus Pet srl, concessionaria esclusiva delle linee Trovet e Vitto per la regione Lazio, **ricerca agenti** mono o plurimandatari.

Info: info@domuspet.net

Azienda leader in Italia nella produzione di farmaci e integratori veterinari, per potenziamento della propria rete vendita dedicata ad animali da cortile e ornitologia, **ricerca agenti di commercio mono o plurimandatari**, seri e motivati, inseriti nel settore agrarie e petshop, presso le zone ancora libere in Italia.

Info: inviare CV a candidatureagentitalia@gmail.com

Lory Progetti Veterinari srl, azienda produttrice nel settore della toelettatura e veterinaria, per potenziare il proprio organico sul territorio nazionale **cerca area manager** (Emilia Romagna, Piemonte, Veneto, Trentino Alto Adige).

I candidati ideali devono essere persone dinamiche, con motivazione e passione per il ruolo commerciale e imprenditoriale. Completano il profilo ottime capacità relazionali, iniziativa e determinazione nel raggiungimento dei risultati, unitamente a una visione imprenditoriale dell'attività.

Si offrono: programma di formazione professionale e affiancamenti; materiale operativo professionale; provvigioni.

Info: Inviare CV e autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs 196/03 a info@loryprogettiveterinari.com (citare Rif. Area Manager)

Azienda leader nell'innovazione qualitativa degli alimenti pet, presente da anni con il marchio "Vet-Line i primi con le erbe", **ricerca agenti** per le zone libere. Si richiede introduzione presso i petshop e capacità a operare in autonomia per raggiungimento obiettivi.

Offresi livelli provvigionali di sicuro interesse e incentivi oltre a formazione e affiancamento in zona. Info: inviare cv a info@vet-line.it

Azienda commerciale con oltre quarant'anni di esperienza nel settore dell'alimentazione per cani e gatti, rivenditore ufficiale ed esclusivista di prodotti grain free per un noto brand spagnolo, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale e della prossima partecipazione a Zoomark International 2017, **ricerca agente** rappresentante automunito per il Friuli Venezia Giulia e Veneto. Offresi fisso più provvigioni.

Info: inviare CV a lisa.pasin67@gmail.com

My Factory srl, azienda italiana in forte crescita e specializzata nella distribuzione di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** qualificati per le regioni: Friuli-Venezia Giulia e Puglia. Ottima retribuzione provvigionale.

Info: tel. 0119401249, info@my-factory.it

Concessionario, distributore di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti** introdotti nel settore pet nelle province di Lecce e Brindisi.

Info: cell. 3276363004

Per prossimo progetto di franchising **cercasi partner** commerciali e si valutano candidature di petshop.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 10/B

Azienda concessionaria di primario marchio pet food italiano **cerca responsabile e coordinatore forza vendite**. Si richiede esperienza nel settore e autonomia organizzativa; zona operativa Milano/Pavia/Cremona.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 11/A

Argo srl, azienda distributrice alimenti pet food super premium, **ricerca agenti** plurimandatari per le seguenti zone: Toscana, Emilia, Friuli-Venezia Giulia, Trentino-Alto Adige. Info: inviare CV a info@argo-hpn.com

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendesi, in provincia di Milano, **toelettatura e self service** ben avviata e con clientela fidelizzata in continua espansione. Zona di elevato passaggio con ampio parcheggio. Possibilità di affiancamento. Cedesi causa motivi familiari.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 6/B

Cedesi attività all'ingrosso di accessori per cani con licenza ambulante per vendita diretta in fiere. Trasferibile in ogni regione, facile da gestire. Periodo di affiancamento. Prezzo poco impegnativo.

Info: cell. 3289792431

Cedesi due espositori/batterie in alluminio per pesci: disposti su tre piani, ogni espositore è composto da otto vasche, complete di filtro, pompa, riscaldatore e neon usati, ma tenuti in ottime condizioni. Materiale acquistato nel 2007 a 4.700 €. Misure 125X43X230 cm. Ritiro a Bergamo.

Info: cell. 3470486447

Cedesi attività di asilo diurno per cani a Milano, zona Sempione, 80 mq circa, luminoso senza spazio esterno, tutto perfettamente a norma ASL e in regola con i permessi comunali, ottimo affitto, posizione strategica molto interessante, vendesi per motivi familiari a prezzo interessante.

Info: cell. 3394256123

Vendesi per rinnovo locali stock di accessori per animali, marche Trixie, Imac, Croci, Farm Company, Record.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 10/A

Cedesi causa trasferimento attività ben avviata di toelettatura e vendita di articoli per animali, nelle vicinanze Arcore/Monza.

Ottima posizione, disponibile ampio portafoglio clienti, magazzino merci e arredamento professionale.

Info: cell. 3332252878.

Cedesi, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile. Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche.

Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

Cedesi toelettatura completa a Valeggio sul Mincio (VR). Aperta nel 2010, pacchetto clienti cresciuto in modo importante negli anni, cedesi causa cambio progetto di vita. Tutti i giorni almeno sei appuntamenti, lavoro ideale per persona sola o per coppia. Unica toeletta in paese. Compresa attrezzatura (vasca, phon, soffiatore, tavolo) e arredi. A richiesta invio foto. Richiesta onesta, si accettano proposte d'acquisto.

Info: cell. 3452305242, jessanton@gmail.com

Vendesi vasca self-service di tre anni a 4.000 € (costo di mercato intorno a 7.000 €).

Info: cell. 3498650650

Vendesi piccolo stock di merce per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferribiella, Imac. Prezzo richiesto 500 €, la merce si trova a Masone (GE).

Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

Vendesi attività di toelettatura cani e gatti, a Firenze, ben avviata e attrezzata-arredata, causa problemi familiari.

Info: cell. 3394535791

Cedesi toelettatura con area vendita ben avviata e con clientela fidelizzata da oltre vent'anni. La toelettatura è completa di tutta l'attrezzatura necessaria. La zona vendita è completa di scaffalatura. Possibilità di affiancamento. Zona Modena.

Info: sig. Tonio cell. 3738749058

A Milano zona città Centro Studi, per raggiungimento limiti di età, **cedesi attività** operativa da 36 anni di toelettatura e vendita di articoli per animali, completa di attrezzatura e arredamento (chiavi in mano). Prezzo interessante, ottimo pacchetto clienti, affitto conveniente. Possibilità di affiancamento.

Info: gualapa07@gmail.com

Cedesi attività di toelettatura self service per cani, pensione per piccoli animali, vendita cuccioli di tutte le razze. Locale con vetrina fronte strada di 80 mq.

Info: cell. 3926265852 Mirko

Cedesi negozio di toelettatura con abbinato petshop; 200 mq totali dotato di vetrine e sito in provincia di Udine ovest. Trattative riservate prezzo di realizzo per trasferimento in Piemonte, ottimo affare per conduzione familiare.

Clientela acquisita e facilmente incrementabile.

Info: tremay@libero.it

Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

Vendesi toelettatura a Verona, aperta dal 2007, con importante pacchetto clienti consolidati nel tempo, compreso arredamento e attrezzatura (vasca, 3 soffiatori, tavolo ecc.). L'esercizio è composto da sala d'aspetto, sala taglio, sala lavaggio e asciugatura, e bagno. I locali sono climatizzati. Si valutano proposte d'acquisto.

Info: cell. 3388976065

Cedesi primaria azienda con marchio proprio e una pluriennale esperienza nel mondo della salute degli animali domestici. Ottimo pacchetto clienti presenti su tutto il territorio nazionale e non.

Info: avv. Luca Poncato tel. 0444546984 - 0444544485,

luca.poncato@poncato.parteners

Cedesi attività ben avviata di toelettatura a Beinasco con mobili, attrezzatura, accessori e rivendita e con importante pacchetto clienti. Situata in centro paese sulla via principale con canone di locazione vantaggioso.

La struttura è composta da ingresso, sala taglio, toelettatura, bagno e antibagno, area relax, cucinino attrezzato e area stallo cani.

L'ingresso e la sala per la toelettatura dispongono di sistema innovativo di telecamere per permettere al cliente di seguire tutte le fasi del trattamento.

Possibilità di ampliamento area marketing e asilo per cani.

Info: tel. 01119379111 (dalle ore 9.00 alle ore 18.30 dal lunedì al venerdì), toeletica@gmail.com

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. *Vimax Magazine* exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

appuntamenti not to be missed

PET EXPO

12-15 GENNAIO 2017 - EXPOZOO

Porte de Versailles Paris, France

Info: tel. +33/149521417, www.expozoo.fr, contact@expozoo.com

28-29 GENNAIO 2017 - MASTER SHOW

Palacongressi Belleria Igea Marina (RM)

Info: www.mastershow.it

17-19 FEBBRAIO 2017 - INDIA INTERNATIONAL PET TRADE FAIR

International Trade Expo Centre Ltd, Delhi, India

Info: info@tiptf.com, info@lbassociates.com

23-26 FEBBRAIO 2017 - JAPAN PET FAIR 2017

Tokio Big Sight, Japan

Info: www.jpmpa.or.jp/english/, pets@jpmpa.or.jp

16-18 MARZO 2017 - PROPET

Fiera de Madrid, Madrid, Spain

Info: www.ifema.es, ifema@ifema.es

18-26 MARZO 2017 - EQUITANA 2017

Exhibition Centre Essen, Germany

Info: www.equitana.com, info@equitana.com

21-22 MARZO 2017 - PATS SANDOWN

Samdown, UK

Info: www.patshow.co.uk

22-24 MARZO 2017 - GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa

Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

4-6 APRILE 2017 - ZOOVETEXPO

International Exhibition Centre, 15 Brovarskiy Avenue, Kyiv, Ukraine

Info: www.zoovetexpo.com

6-9 APRILE 2017 - FOR PETS 2017

Exhibition Centre Prague Letmany, Prague, Czech Republic

Info: +420/225/291111, www.for-pets.cz, www.abf.cz, recepce@abf.cz

10-12 APRILE 2017 - AQUAme

Dubai International Exhibition Centre

Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

10-12 APRILE 2017 - VETme

Dubai International Exhibition Centre

Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

20-23 APRILE 2017 - WORLD PET SUPPLIES 2017

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

Info: www.hktdc.com, exhibitions@hktdc.org

11-14 MAGGIO 2017 - ZOOMARK INTERNATIONAL 2017

BolognaFiere, Bologna, Italy

Info: tel. +39/024691254, www.zoomark.it, info@zoomark.it

26-29 MAGGIO 2017 - AQUARAMA 2017

Suntec, Singapore

Info: tel. +65/65920888, fax +65/64386090, www.aquarama.com.sg

27-28 MAGGIO 2017 - 100X100MASCOTA 2017

Fera de Madrid, Madrid, Spain

Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota_06/, 100x100mascota@ifema.es

4-5 GIUGNO 2017 - WESTERN PET SUPPLIES 2017

The Grey Eagle Resort and Casino in Calgary, AB, Canada

Info: www.pijaccanada.com

16-17 LUGLIO 2017 - WORLD OF DOGS & CATS 2017

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa

Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

19-20 LUGLIO 2017 - LATIN ZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico

Info: +52/55/84219977, www.laxpoveterinaria.com/

24-27 LUGLIO 2017 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA

Info: www.superzoo.org

20 AGOSTO 2017 - EXPOZOO 2017

The Centrexpo de Drummondville, QC, Canada

Info: www.pijaccanada.com

24-27 AGOSTO 2017 - PET FAIR ASIA 2017

Shanghai New International Expo Centre (SNIEC), Shanghai, China

Info: www.petfairasia.com, pfa@vnuexhibitions.com.cn

3-5 SETTEMBRE 2017 - SPOGA GAFA 2017

Cologne, Germany

Info: www.spogagafa.com

11-13 SETTEMBRE 2017 - GLEE 2017

NEC Birminghams, United Kingdom

Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2assist.com

CONGRESSI INTERNAZIONALI / international forums

25-27 GENNAIO 2017 - GLOBALPETS FORUM

Warsaw, Poland

Info: globalpets.community/globalpetsforum-europe-2017

22-24 MARZO 2017 - GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa

Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

EXPO CANI / dog shows

3 DICEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Frosinone - Info: ENCI

tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

4 DICEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Foggia - Info: ENCI

10-11 DICEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Erba (CO) - Info: ENCI

17-18 DICEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Roma - Info: ENCI

6 GENNAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Modena - Info: ENCI

8 GENNAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Carrara (MS) - Info: ENCI

14-15 GENNAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Padova - Info: ENCI

22 GENNAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Bari - Info: ENCI

28-29 GENNAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Eboli (SA) - Info: ENCI

4 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Vercelli - Info: ENCI

5 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Biella - Info: ENCI

11-12 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Arezzo - Info: ENCI

17 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Fabriano (AN) - Info: ENCI

18 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Ancona - Info: ENCI

25 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Nuoro - Info: ENCI

26 FEBBRAIO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Cagliari - Info: ENCI

4-5 MARZO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Gonzaga (MN) - Info: ENCI

12 MARZO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Catanzaro - Info: ENCI

17-19 MARZO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Reggio Emilia - Info: ENCI

29 MARZO 2017 - ESP. INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI

EXPO GATTI / cat shows

3-4 DICEMBRE - EXPO FELINA Firenze - Info: ANFI

tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

10-11 DICEMBRE - EXPO FELINA Casale Monferrato (AL) - Info: ANFI

17-18 DICEMBRE - EXPO FELINA Napoli - Info: ANFI

14 GENNAIO 2017 - EXPO FELINA Padova - Info: ANFI

28-29 GENNAIO 2017 - EXPO FELINA Lucca - Info: ANFI

11-12 FEBBRAIO 2017 - EXPO FELINA Genova - Info: ANFI

18-19 FEBBRAIO 2017 - EXPO FELINA Perugia - Info: ANFI

4-5 MARZO 2017 - EXPO FELINA Ravenna - Info: ANFI

18-19 MARZO 2017 - EXPO FELINA Brescia - Info: ANFI

25-26 MARZO 2017 - EXPO FELINA Latina - Info: ANFI

contatti

business contacts

Alimenti / *food* ●Accessori / *accessories* ●Igiene e cura / *pet care* ●Vivo / *live pets* ●

acquari & co. fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● tel. e fax 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119
20153 Milano
acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ● ● tel. e fax 0392459689
Via Trento, 18/35 fax 039482534
20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com
info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Amblard S.a. ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquariland S.a.s. ● ● ● 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
10137 Torino
www.aquariland.com - aquariland@aquariland.com

Aquaria Tech ● ● ● 0803540025
Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. ● ● ● 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. ● ● 0997771064
Via Stèle Marine, 27 fax 0997771242
74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique ● tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66
90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it

Aquatronica ● ● ● 0522494403
Via dell'Industria, 20 fax 0522494410
42025 Cavriago (RE)
www.aquatronica.com - info@aquatronica.com

Aquili Andrea ● ● ● tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25
60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ● ● ● 0444666700
Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it

Bionatura Impianti S.r.l. ● 0399241247
Via Alpi, 5 fax 0399201971
23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpanti.it - info@bionaturaimpanti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corazzato P. & C. ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcio mare.com, www.aqualine.it
info@calcio mare.com

Carmar S.a.s. ● ● ● 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. ● ● ● 0817529205
Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
25124 Fozzano (BS)
www.ceabacuari.it - info@ceabacuari.it

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. ● ● ● 0114508893
Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Comas S.r.l. ● ● tel. 0331880350
Via S. Alessandro, 8 fax 0331878497
20022 Castano Primo (MI)
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Martiri Patrioti, 70 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dennerle GmbH ● ● ● +49/63317241703
Kroepferstraße, 17 fax +49/63317241203
66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eheim GmbH & CO. KG ● ● ● +49/7153/700201
Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. ● 0457952142
Via Torricelli, 32 fax 0456371815
37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. ● ● ● 0521607889
Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ● ● 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● 051780868
Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
40055 Villanova di Castenaso (BO)
www.fishfan.it - rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. ● 0817741925 - 0818982101
Via Tamburliello, 34 fax 0817747430
80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it

Hydor S.r.l. ● ● 04248877
Via Voiron, 27 fax 0424887887
36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ● ● ● tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120
41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannnoacquari.com
iemmi.ermannno@tiscalinet.it

Italia Azoo - Sottacqua ● ● ● 0549909942
Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924
47891 Dogana (RSM)
www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● 0373234461
Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

Piranha Tropical Life ● ● ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ● ● ● 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Red Sea Europe ● ● ● +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. ● ● ● 0331792443
Via Arcanti, 11 fax 0331772839
21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sera Italia S.r.l. ● ● ● 0516661301
Via Gamberini, 110 - Gavaseto 0516661333
40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Tetra Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com
info@spectrumbrands.com

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● 0119866465
Via Casale, 27 fax 0119866143
10060 Scalenghe (TO)
www.tafsr.to - info@tafsr.to

Teco S.r.l. ● 0544408333
Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
48100 Ravenna
www.tecoonline.com - tecoonline@tecoonline.com

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 11/A fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Valverde Aquarium S.r.l. ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@gmail.com

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitreia S.r.l. ● 059565688
Prov. Limidi-Ravenna, 62 fax 0595859183
41010 Limidi (MO)
www.vitreia.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ● ● 045973472
Via Mattarana, 11/A fax 045973473
37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

Zolux Italia ● ● ● 051759428
Via Balzano, 14 fax 051759896
40069 Zola Predosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it

cani & gatti dogs & cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greenca.it - alframasrl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Also S.r.l. ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Ameliapet - Jewels for dogs ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

Amenopet.com S.r.l. ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56 fax 068604341
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

B. Braun Milano S.p.a. ● 02662181
Via V. da Seregno, 14 fax 0266218290
20161 Milano
www.bbraun.com - servizio.clienti@bbraun.com

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital Petfood GmbH & Co. Kg ● +49/286258164
Industriestr. 10 fax +49/28625819964
D-46354 Süldlohn (Germania)
www.bewital-petfood.de - blm@bewital.de

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Camon S.p.a. ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinascio (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproducts carbone.it - info@petproducts carbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerberus S.r.l. a.s.u. ● 017367271
Via Sant'Alessandro, 8 fax 017367180
21040 Castronno (VA)
www.cerberus-pet.com - info@cerberus-pet.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Cesarano S.a.s. ● 0818507330
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5 fax 0818507467
84018 Scafati (SA)
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it

Ceva Salute Animale S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Ciam S.r.l. ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerie milanesi.it - info@coltellerie milanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Continente Nutrition Italia Trading S.r.l. ● 035235751
Via Torquato Tasso, 31
24121 Bergamo
www.continente-italia.it - info@continente-italia.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● tel. e fax 044719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmetica veneta.it - info@cosmetica veneta.it

Cotecnica, S.C.C.L. ● +34/973337142
Ctra. N-Ila, Km 494
25250 Bellpuig - Lleida (Spagna)
www.cotecnica.es - info@cotecnica.es

Croci S.p.a. ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net

Disegna Group ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Euroitalia Pet S.r.l. ● 069032657
Via Italia, 2
00060 Capena (RM)
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it

Everpet S.r.l. ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28 fax 0429700818
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

Evolution Pet S.r.l. ● 0341630826
Via Marconi, 1
23081 Calolziocorte (LC)
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it

FAG S.n.c. ● 0106514952
Via N. Costa, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashion Dog S.r.l. ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11 fax 059687984
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it

Fashionglobetrotter ● 3383528728 / 3483474521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompat (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I.
36070 Castelfgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
fax 0445429115

Ferriella S.p.a. ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it
fax 0152558083

Ferrzootecnica ● ● 059313426
Via Belgio, 16
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnica.it - info@ferrzootecnica.it
fax 059454077

Fides Petfood N.V. ● 059242790
Industriezone Plassendale 2
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
fax +32/059242799
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com

F.I.E.M. S.n.c. ● 031976672
Via G. Galilei, 3
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
fax 031899163

Flair Pet S.r.l. ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
fax 0424390792

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13
22941 Bargteheide (Germania)
www.flexi.de - info@flexi.de
fax +49/4532/404442

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Savona, 97
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
fax 0243458922

Forza10/SANYpet S.p.a. ● 0429785401
Via Austria, 3
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
fax 0429767006

Ghedda Mangimi S.r.l. ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it
fax 038632664

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it
fax 0522945365

Giolo Giorgio ● 042659305
Via Marconi, 76/78
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiolo.it - info@giologiolo.it
fax 042659306

Giolo Guido ● 042659197
Via Roma, 22/24/26
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
fax 0426590930

Globalcibo S.r.l. ● 0141747820
Via Industria, 37/39
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
fax 0141747821

Gruppo Novelli S.r.l. ● 0744803301
Via del Commercio, 22
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
fax 0744814345

Gr Tech S.r.l. ● 0423605478
Via Cal Trevisana, 6
31044 Montebelluna (TV)
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com
fax 0423604511

Haf Italia S.a.s. ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
fax 0432604739

Happy Paws ● 0322843277
Via G. Verdi, 34/B
28021 Borgomanero (NO)
www.biohappy.paws.com - info@biohappy.paws.com

Heiniger AG ● +41/62/9569200
Industrieweg 8
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
fax +41/62/9569281

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15
00148 Roma
www.hillspet.it
fax 0654549560

Hunter International GmbH ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
fax +49/5202/15333

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Imperial Food S.r.l. ● 0521872973
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it
fax 0521842973

Inamorada ● 0163600188
Via Martiri, 13
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
fax 0163850442

Innovet Italia ● 0498015583
Via Einaudi, 13
35030 Saccobolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it
fax 0498015737

Interpet S.r.l. ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
fax 0583403381

Italdog ● tel. e fax 0934467339
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com

Italsystem S.a.s. ● 0541731428
Via Corciano, 14
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
fax 0541731395

It.Design S.r.l. ● 0119378016
Via Caduti del Lavoro, 6
10094 Giaveno (TO)
www.cucciolotta.com - info@cucciolotta.com

Iv San Bernard S.r.l. ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 116
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivanbernard.it - info@ivanbernard.it
fax 0571509618

Karlle Group GmbH ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlle.de - info@karlle.de
fax +49/2957/77399

Kronos S.r.l. ● 0515947498
Via Traversetolo, 186
43123 Parma
www.kronossrl.it - info@kronossrl.it
fax 1997070740517

La Ticinese Farmaceutici S.n.c. ● ● 0382573789
Via Ventinata, 102
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
fax 0382575576

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
fax 0586434210

Lazzari Luigi S.r.l. ● 035640118
Via Borgo Antico, 9
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
fax 035644927

Lidy Factory S.r.l. ● 0445576694
Via Lago Di Molveno, 24
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
fax 0445576653

Life Petcare S.r.l. ● tel. e fax 0575411013
Via di Bassorone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepecare.it - info@lifepecare.it

Liquid Wellness Company S.r.l. ● 0306150398
Via delle Rose, 9
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu
fax 0306187972

Maf S.r.l. ● 029504905
Via Galilei, 16
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsrl.com - maf@mafsrl.com
fax 0247761309

Ma-Fra S.p.a. ● 023569981
Via Aquileia, 44/46 I
20021 Baranzate (MI)
www.mafrapet.com - www.mafrat.it
fax 0235699800

Manitoba S.r.l. ● tel. e fax 0375310418
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348

Marchioro S.p.a. ● 0444901700
Via Croce, 60
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
fax 0444901710

Marpet S.r.l. ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
fax 0457000124

Mars Italia S.p.a. ● 025776111
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
fax 0257510890

Mennuti Distribuzione S.r.l. ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 10-12-14
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
fax 0571580016

Merial Italia S.p.a. ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
fax 0239399331

Merini Maurizio ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

Methodo Chemicals S.r.l. ● 05226566
Via A.M. Ampere, 33
42017 Novellara (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it
fax 0522653549

Mister Pet ● 0521340327
Via Pedemontana, 35
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com
fax 0521340319

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
fax 0172692997

Monge & C. S.p.a. ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
fax 0172747198

Morando S.p.a. ● 0119433311
Via Chieri, 61
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
fax 0119434289

Mp Bergamo S.r.l. ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiusduno (BG)
www.mpb Bergamo.com - info@mp Bergamo.com
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522942755

MPS 2 S.r.l. ● 0444572190
Via Zambon, 17
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
fax 0444370902

MSD Animal Health Italia ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalbor.it
fax 0251686685

MSM Pet Food S.r.l. ● 0309361245
Via dell'Agricoltura, 5
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com
fax 0309921858

My Family S.r.l. ● 0131950063
Strada Solero, 1/A
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
fax 0131952944

Natural Line S.r.l. ● 0187413799
Via Repubblica, 82
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
fax 0187415142

Naturina S.a.s. ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
fax 0108392921

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it
0281811
800-525505
fax 0281817133

New Pet Food Italia S.r.l. ●
Via Gerra, 3/5
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com
0376946111
fax 0376946171

Nova Foods S.r.l. ●
Via Pecori Giraldi, 59/A
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
0445941494
fax 0445941522

N.P. Industries S.r.l. ● ●
Via Valcellina, 37
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
0432699322
fax 0427488000

Nuova Cuoiu ●
Via Lufrano, 69
80040 Volla (NA)
www.eurocuoiu.it - info@eurocuoiu.it
0817744833
fax 0817735989

Nuova Fattoria S.r.l. ●
Via Industriale, 70
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
0309032308
fax 0309031460

Nutrigene S.r.l. ● ●
Via Pozzuolo, 337
33100 Udine
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com
3498403900

Nutrix Più S.r.l. ●
Via Potenza, 92
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
0737641171
fax 0737643011

Old Dog & Evicollar ●
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evicollar.net - info@evicollar.net
04711651706
fax 04711633008

Olistika S.r.l. ●
Via Venticinque Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com
0549906690

Omnidog S.r.l.s. ● ● cell. 3388408435 - 3491861502
Via G. Bovio, 10
70123 Bari
www.dynadog.it - info@dynadog.it

On Site S.r.l. ● ●
Via Nazionale, 5
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it
0342200070
fax 0342211815

Original Legno Italia S.a.s. ●
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it
0924514511
fax 0924515292

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ●
Via Carignani, 120
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com
0583952945
fax 0583953162

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pao-Canina ●
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it
3407173530

Pappadrin S.r.l. ●
Via Verona, 66/B
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
0444371521
fax 0444335285

Paragon Pet Products Europe bv ●
Postbus 229
9640 EA Veendam (Olanda)
www.whimzees.com - info@whimzees.com
tel. +31/598319570
fax +31/598319599

Pet360 S.r.l. ● ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it

Petinitaly ●
Via Palermo, 9
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
0245712959
fax 0245714694

Petitamis S.a.s. ●
Via San Maurizio 184/15
10073 Cirié (TO)
www.petitamis.it - info@petitamis.it
3334168155
0119222641
fax 0119224084

Petness S.a.s. di Circuri G. & C. ●
Via Tullio Ascarelli, 181
00166 Roma
www.smartbones.com/it/
italia@smartbones.com - info@petness.it
0666182041

Pet's Creation di Valentino Sante ●
ZI Iotto 13
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com
tel. e fax 0804735719

Pets Fitness ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Stradello, 35 fax 0544479252
48124 Madonna dell'Albero (RA)
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Porrini Pet S.r.l. ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porripet.it - info@porripet.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Punto Azzurro S.r.l. ● 0432882242
Via Celio Nanino, 129/21 fax 0432882007
33010 Reana del Rojale (UD)
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it

Q.Vet S.r.l. ● 0110160050
C.so Nizza, 54 fax 0110160049
12100 Cuneo
www.qvet.it - info@qvet.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Antoni Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saimapet Italia S.r.l. ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Service S.r.l. ● 01311850809
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it

Spectrum Brands Italia ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Swees International Sarl ● ● cell. 335204686
ZA Les Epalits tel. +33/477588061
42160 Saint Romain Le Puy (Francia)
www.folee.eu - elio@swees.eu, contact@swees.eu

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brillì ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttribrilli.it - info@trillytuttribrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.unipronline.it - info@unipronline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Velma Group S.r.l. ● ● 0423452987
Via Munaron, 26/A
31050 Veduggio (TV)
www.velma-group.com - info@velmagroup.com

Vema Petfood&Care S.r.l. ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Visan Italia ● 0694800700
Via Sistina, 149
00187 Roma
www.visanpet.it - info@visanpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitasol S.p.a. ● 0302739611
Via del Boscone, 15 fax 0302739620
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it

WINNER Pet Food Solution S.r.l. ● 0690375587
Via Italia, 4
00060 Capena (RM)
www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

uccelli birds

Allevamento Max ● ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it



LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

dicembre 2016 - anno VI

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Marina Moretti

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Annalisa Bellei,
Federica Farini, Manlio Dozzo, Lorena Quarta,
Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Laura Burani,
Alessandro Mancini, Valerio Zupo,
Luciano Di Tizio, Giovanni Ravazzi

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica

Mariagrazia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

SEVEN SEAS srl - Faetano, Repubblica di San Marino

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che rico-
nosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scri-
verci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smet-
terà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati perso-
nali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

marketing specializzato specialised marketing

GBS Marketing (+49)6074/861009
Moselestrasse, 2 fax (+49)6074/861089
63322 Rodemark (Germany)

Marketing Consulting 3491326697
Viale Monte Nero, 70
20135 Milano
www.petaward.it - info@petaward.it

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

inserzionisti advertisers

cover 1 VITAKRAFT

LIFE PETCARE p. 67

cover 2 PETS FITNESS

MASIDEF p. 37

cover 3 MONGE

MERIAL ITALIA p. 65, 75

cover 4 NOVA FOODS

MONDIAL PET DISTRIBUTION p. 1

PET VILLAGE p. 25

REBO p. 3

ALPI SERVICE p. 59

RINALDO FRANCO p. 29

AQUILI ANDREA p. 97

SANYPET/FORZA10 p. 77

CROCI p. 93

SEPIOLSA p. 73

DRN p. 109

VALPET p. 9

ENPA p. 81

VISAN p. 27

FARM COMPANY p. 51

WINNER PET FOOD SOLUTION p. 21

GHEDA p. 31

WONDERFOOD p. 7

GLOBAL PET EXPO p. 19

ZOODIACO p. 47

GR TECH/PRATIKO p. 55

ZOOMARK INTERNATIONAL p. 17

I.G.C. p. 45 - 91

Monge[®]
Natural Superpremium

BWILD

FEED THE INSTINCT



**LOW
GRAIN**

**PIÙ DEL 65%
INGREDIENTI
DI ORIGINE ANIMALE**

**POTATO
FREE**

BWILD Feed the Instinct è la linea innovativa studiata da Monge per nutrire il tuo cane ed il tuo gatto seguendo la "regola della natura".
Le ricette BWILD hanno un basso contenuto di cereali e contengono più carne fresca, selezionata in modo specifico per la linea.
Alimenti gustosi che garantiscono il benessere dell'animale, rispettando il suo naturale istinto.

www.monge.it

NO CRUELTY TEST

 **MADE IN ITALY**

Presto disponibile solo
nei negozi specializzati.

NOVITA'

Natural **TRAINER**[®]

*Palati delicati
e gatti esigenti?*

**Conquistali con
EXIGENT CAT!**



Trainer[®] Natural amplia la sua gamma di alimenti con Exigent Cat. Le tre nuove ricette assecondano l'istinto del gatto a cambiare gusto e permettono di nutrirlo con amore, secondo natura... **perché Lui è un vero carnivoro dal palato assai raffinato!**

www.trainer.eu

Trainer Novafoods
f t p YouTube

Sweet Winter

BUONE FESTE

Trainer[®] è vicino a Voi in queste Feste, auguriamo a Voi e ai Vostri amici pets un Sereno Natale e un Felice Anno Nuovo!